

**ДОКЛАД
ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА
БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ
ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

1 июля 1979 года — 30 июня 1980 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ПЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 13 (A/35/13)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1980

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Подлинный текст на английском,
арабском и французском языках

18 сентября 1980 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сопроводительное письмо		vi
Письмо Председателя Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ		vii
ВВЕДЕНИЕ	1 - 9	1
РЕЗЮМЕ	10 - 64	6
<u>Глава</u>		
I. ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АГЕНТСТВА ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ 1979 ГОДА ПО 30 ИЮНЯ 1980 ГОДА . .	65 - 197	17
A. Услуги в области образования и профессиональной подготовки	65 - 94	17
1. Общее образование	68 - 79	17
2. Профессионально-техническое обучение	80 - 83	22
3. Подготовка учителей	84 - 92	23
4. Университетские стипендии	93 - 94	26
B. Здравоохранение	95 - 127	27
1. Медицинское обслуживание	96 - 102	27
2. Борьба с инфекционными заболеваниями	103 - 106	28
3. Охрана здоровья матери и ребенка	107 - 112	29
4. Служба медицинских сестер	113	30
5. Санитария окружающей среды	114 - 119	31
6. Вопросы питания, включая дополнительное питание	120 - 124	32
7. Обучение и подготовка медицинского и вспомогательного медицинского персонала	125 - 127	33
C. Деятельность по оказанию помощи	128 - 162	34
1. Право на получение помощи и регистрация	133	35
2. Пайки	134 - 137	35

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
3. Лагеря и жилища	138 - 155	38
4. Обеспечение беженцев	156 - 162	43
D. Отношения с другими органами системы Организации Объединенных Наций	163 - 166	44
E. Кадровые вопросы	167 - 170	46
1. Отношение с персоналом	167 - 168	46
2. Возможное прекращение службы преподавателей в связи с трудным финансовым положением	169	47
3. Изменения в штатном расписании . .	170	47
F. Правовые вопросы	171 - 184	47
1. Персонал Агентства	171 - 179	47
2. Услуги Агентства	180	49
3. Помещения Агентства	181	49
4. Жилища беженцев	182	50
5. Освобождение от налогообложения . .	183	50
6. Претензии к правительствам	184	50
G. Финансовые операции	185 - 197	51
II. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ НА 1981 ГОД И БЮДЖЕТ НА 1980 ГОД	198 - 250	57
A. Введение	198 - 210	57
B. Бюджетная смета	211 - 247	60
1. Услуги в области образования . . .	212 - 219	67
2. Услуги в области здравоохранения . .	220 - 228	69
3. Услуги по оказанию помощи	229 - 236	72
4. Общие расходы	237 - 246	73
5. Прочие расходы	247	75
C. Финансирование бюджета - 1980 и 1981 годы	248 - 249	76
D. Ассигнования на расходы в связи с прекращением службы	250	77

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

ПРИЛОЖЕНИЯ

I.	Таблицы 1 - 20	78
II.	Резолюции, доклады и другие документы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций по вопросу о беженцах	112

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

3 сентября 1980 года

Сэр,

Имею честь представить мой годовой доклад Генеральной Ассамблее о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) за период с 1 июля 1979 по 30 июня 1980 года в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 21 резолюции 302 (IV) от 8 декабря 1949 года и пункте 8 резолюции 1315 (XIII) от 12 декабря 1958 года.

Как и в последние годы, во вступлении к докладу я обратил внимание Генеральной Ассамблеи на серьезные финансовые трудности, стоящие перед Агентством.

В главе I доклада представлены программы Агентства и ход их осуществления в течение года, который завершился 30 июня 1980 года.

В главе II для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее предстоящей сессии представлен предлагаемый бюджет Агентства на 1981 год, а также бюджет за 1980 год. Этим двум главам предшествует резюме.

Из двух приложений к докладу в первом содержатся статистические данные о различных аспектах работы Агентства, а во втором перечислены соответствующие резолюции, доклады и другие документы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций.

Консультативная комиссия БАПОР рассмотрела проект настоящего доклада. Ее мнения изложены в письме ее председателя от 2 сентября 1980 года, копию которого я прилагаю. Обращаюсь Ваше особое внимание на рекомендацию Комиссии, содержащуюся в этом письме. Члены Комиссии помогали мне своими советами, однако не следует понимать, что правительства, представленные в Комиссии, полностью согласны с выраженными мною мнениями.

С 1967 года большая часть операций Агентства проводилась в районах, оккупированных Израилем. Соответственно я счел необходимым продолжить практику ознакомления его представителей с проектом доклада и принял к сведению их мнения и замечания при подготовке окончательного текста.

Примите, сэр, заверения в моем глубоком уважении.

Олоф РИДБЕК
Генеральный комиссар

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ КОМИССИИ
БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ
БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

2 сентября 1980 года

Дорогой г-н Ридбек,

На своем заседании, состоявшемся в Вене 2 сентября 1980 года, Консультативная комиссия БАПОР рассмотрела проект доклада об услугах и деятельности Агентства за период с 1 июля 1979 по 30 июня 1980 года, который вы намереваетесь представить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее тридцать пятой сессии.

Комиссия отмечает, что Вы делаете все возможное, чтобы восстановить традиционный уровень услуг БАПОР, и пытаетесь увеличить их, учитывая серьезные последствия снижения их уровня. Комиссия подчеркивает свою глубокую озабоченность по поводу неумещающегося дефицита бюджета БАПОР. Принимая во внимание то, что за финансирование БАПОР несет ответственность все международное сообщество, Комиссия призывает все государства-члены Организации Объединенных Наций предпринять совместные усилия по оказанию поддержки деятельности БАПОР и внести свой вклад, насколько это возможно, в эффективное и стабильное финансирование Агентства до тех пор, пока не будет найдено справедливое, постоянное и всеобъемлющее решение проблемы Палестины, особенно, поскольку Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций должна рассмотреть продление мандата БАПОР на своей тридцать пятой сессии. В этом отношении и в свете Вашего ежегодного доклада Генеральной Ассамблее Консультативная комиссия в Вашем лице рекомендует Генеральной Ассамблее призвать Рабочую группу по финансированию БАПОР изучить финансовый дефицит Агентства и представить до следующего очередного заседания Консультативной комиссии конкретные рекомендации в отношении мер по увеличению поступлений и отысканию новых источников финансирования для БАПОР.

Комиссия с сожалением отмечает трудности, имевшие место в работе Агентства в Ливане и на оккупированных территориях, которые были вызваны событиями, описанными в проекте Вашего доклада.

Комиссия напоминает, что основная часть штаб-квартиры БАПОР все еще находится за пределами района его операций, и просит рассмотреть вопрос о сосредоточении штаб-квартиры в Бейруте или в другом месте в районе операций, в соответствии с резолюцией 33/II2.

Комиссия также отмечает прогресс, достигнутый БАПОР в области образования и трудоустройства женщин. В этом отношении оно просит отразить в Вашем следующем докладе Генеральной Ассамблее прогресс, достигнутый Вами в этом отношении.

В заключение Комиссия выражает свою высокую оценку Вашей деятельности и деятельности персонала БАПОР в выполнении своих обязанностей, несмотря на имеющиеся трудности.

Искренне Ваш

Эдмонд ДЕВЕР
Председатель
Консультативной комиссии

Г-н Олоф Ридбек
Генеральный комиссар Ближневосточного
агентства Организации Объединенных
Наций для помощи палестинским
беженцам и организации работ

ВВЕДЕНИЕ

1. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) рассмотрело завершение тридцатилетнего периода обслуживания палестинских беженцев 30 апреля 1980 года. Текущий мандат Агентства истекает 30 июня 1981 года. Поэтому уместно рассмотреть функции БАПОР в свете существующих обстоятельств и потребностей в будущем. Сложное финансовое положение Агентства делает повторное изучение условий мандата БАПОР еще более неотложным.

2. На протяжении последних трех десятилетий Генеральная Ассамблея приняла много резолюций, касающихся БАПОР (см. приложение II к данному докладу). В них учитывалось изменяющаяся роль БАПОР в политическом положении на Ближнем Востоке. Резолюцию 302 (IV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1949 года можно рассматривать в качестве хартии об основании БАПОР. В этой резолюции Ассамблея признала необходимость продолжения оказания содействия делу помощи палестинским беженцам для предотвращения голода и бедствий среди них. В ней также признается, что необходимо возможно скорее принять конструктивные меры, для того чтобы сделать возможным прекращение международного содействия делу помощи. В резолюции Ассамблея выдвинула предположение, что непосредственная помощь должна прекратиться не позднее 31 декабря 1950 года, к моменту чего функция осуществления "работ" будет заменена функцией "помощи" со стороны Агентства. Ассамблея, признавая срочную необходимость международной помощи, предусмотрела скорейшую передачу правительствам данного района ответственности за все формы помощи тем беженцам, которые не были репатриированы. К 1952 году под этим понимались как услуги в области образования, здравоохранения и социального обеспечения, которые оказывало само Агентство, так и реинтеграция проектов, которые должны были осуществляться правительствами при поддержке со стороны Агентства. С 1958 года просьбы к правительствам планировать и осуществлять проекты реинтеграции были опущены из резолюции Ассамблеи, и к БАПОР была обращена просьба разработать и осуществить программы для поддержки значительного числа беженцев, в частности программы в области образования и профессиональной подготовки. Они должны были осуществляться параллельно с уже предоставляемым обслуживанием в области помощи и восстановления, которые должны были справедливо распределяться и основываться на потребностях. Существование БАПОР и его программы помощи и работ не находились (и не находятся) в противоречии с положением пункта II резолюции 194 (III) Ассамблеи от 11 декабря 1948 года.

3. За годы своего существования БАПОР стало организацией, оказывающей услуги населению беженцев, насчитывающему в настоящее время 1,8 млн. человек (около половины всего числа палестинцев), проживающему на пяти территориях, управляемых четырьмя различными правительствами - услуги, которые в нормальных условиях предоставлялись бы

национальными правительствами в сферах образования, здравоохранения и социального обеспечения. От этой части первоначальной функции Агентства, представленного в его названии словом "работы" и которая должна была означать проекты для расселения беженцев в качестве альтернативы репатриации, отказались более 20 лет тому назад. Сегодня положение совершенно отличается от того, при котором БАПОР было первоначально создано, когда первоочередной необходимостью была чрезвычайная помощь. Постепенное изменение первоочередных задач деятельности БАПОР выдвинуло на передний план образование, и Агентство в настоящее время выделяет значительно более половины своих расходов на образование и профессиональную подготовку, при этом более 314 000. детей обучаются в школах и 4 700 учащихся обучаются в центрах профессиональной подготовки и в педагогических учебных заведениях. Его медицинское обслуживание обеспечивает элементарное медицинское обслуживание, а также санитарию, питьевую воду и программы питания для наиболее уязвимых групп. Услуги в области помощи и социального обеспечения в настоящее время занимают третье место.

4. БАПОР стало признанным учреждением в своей области деятельности и играет центральную роль в жизни палестинских беженцев, зарегистрированных в нем. Его значение в качестве стабилизирующего фактора на местах является очевидным в социальной, экономической и политической сферах. Многие тысячи палестинцев полагаются на него как в социальном плане, так и эмоционально. Поскольку БАПОР осуществляет полуправительственные функции в сферах образования, здравоохранения и помощи, оно представляет им гарантию того, что их существование не игнорируется международным сообществом. Тогда, когда БАПОР было создано в качестве временного учреждения для деятельности в условиях чрезвычайного положения, возникшего в результате арабо-израильского конфликта 1948 года в Палестине, предусматривалось, что БАПОР будет осуществлять свои функции до достижения всеобъемлющего урегулирования палестинского вопроса, когда функции Агентства смогут быть переданы в организованном порядке правительствам в данном районе. Неожиданное и незапланированное исчезновение БАПОР вызвало бы серьезные проблемы как для палестинских беженцев, так и для принимающих правительств. Угроза, нависшая сегодня над БАПОР, состоит в том, что недостаточный объем поступлений для оказания им услуг для общины беженцев вызовет его крушение, а за этим последуют беспорядки вместо организованной передачи полномочий. Я полагаю, что международное сообщество не пожелает стать свидетелем ликвидации БАПОР в результате финансового краха, однако если перспективы Агентства в области финансирования не улучшатся значительным образом в 1981 году, то эта мрачная перспектива может стать реальностью.

5. Бюджетный дефицит БАПОР, то есть недостаток предполагаемых поступлений по сравнению с запланированными расходами, стал и становится все больше год от года. Все большие суммы требуются для оказания на существующих уровнях услуг беженцам в связи с ростом расходов в связи с инфляцией и увеличением числа учащихся. Бюджет на 1978 год был определен на уровне 148,8 млн. долл. США, на 1979 год - 166,3 млн. долл. США и на 1980 год - 211,3 млн. долл. США. Цифра на 1980 год включала 17 млн. долл. США на закупку продовольствия для поддержания на прежнем уровне основного рациона, распределяемого

для 824 000 официальных получателей на ранее установленном уровне, что включает 10 кг муки на человека в месяц. Этот уровень пришлось бы уменьшить вдвое за последние два года, поскольку в настоящее время БАПОР распределяет лишь то продовольствие в рамках основного рациона, которое предоставляется ему правительствами натурой. Предлагаемый бюджет на 1981 год установлен в размере 230,9 млн. долл. США, и эта сумма исключает любые расходы на закупку продовольствия для основного рациона, поскольку нереалистично включать такие расходы, когда Агентство предвидит значительные трудности в получении значительных поступлений даже для того, чтобы сохранить на прежнем уровне свои программы в области образования и здравоохранения.

6. БАПОР вступило в 1980 год с дефицитом бюджета в размере 56,8 млн. долл. США, который был уменьшен к концу отчетного периода до 47,0 млн. долл. США в результате обещаний о дополнительных взносах. Если поступления, либо объявленные, либо обоснованно предсказуемые на 1981 год, превысят предполагаемые поступления на конец отчетного периода за 1980 год, то Агентство вступит в 1981 год с бюджетным дефицитом в размере 70,4 млн. долл. США, без выделения средств на закупку муки. Когда несоответствие между предполагаемыми поступлениями и запланированными расходами приобретает подобный размер, то я смогу ограничить расходы в пределах гарантированных поступлений, лишь запланировав резкое снижение объема услуг, предоставляемых беженцам. Поскольку БАПОР не закупает продовольствия, то оно не может сэкономить значительные суммы денег путем дальнейшего снижения рационов. (Относительно небольшие суммы затрачиваются на распределение продовольствия, предоставленного Агентству). Это означает, что добиться уменьшения расходов до необходимого уровня для достижения равновесия между расходами и поступлениями, можно осуществить лишь за счет программ в области образования и здравоохранения. В 1979 году Агентство планировало снять с себя ответственность за трехгодичный низший цикл среднего образования во всех пяти областях своих операций, если в его распоряжении не будет иметься достаточных поступлений для поддержания неизменного функционирования школьной системы до конца года. В 1980 году Агентству пришлось бы отказаться от низшего цикла среднего образования с мая, если не удалось бы добиться значительного снижения расходов. Это дало бы слишком мало времени для правительств, для того чтобы отреагировать на призывы о специальных взносах для увеличения поступлений БАПОР. Поэтому было решено запланировать отказаться от участия во всей школьной системе в Иордании и Сирийской Арабской Республике, первоначально с 1 августа. К концу отчетного периода были объявлены дополнительные поступления для БАПОР, которые дали возможность Агентству отложить дату отказа от деятельности в области школьного образования в Иордании и Сирийской Арабской Республике до 1 октября. В то время как операции по помощи могут проводиться на любом уровне, для которого имеются средства, или могут быть временно приостановлены, то организационно оформленные программы Агентства в областях здравоохранения и образования не могут прекращаться и возобновляться. Если школьная система будет ликвидирована, учащиеся распущены и преподаватели уволены, то такой процесс явится фактически необратимым. В 1981 году, если, согласно прогнозам, бюджетная ситуация радикальным образом не улучшится, то Агентству придется запланировать еще более серьезные сокращения в своих программах и при этом даже еще ранее в этом году.

7. Вообще говоря, существуют два основных метода для сокращения расходов по обслуживанию беженцев. Первый состоит в уменьшении услуг в равной степени во всех пяти областях операций. До настоящего времени Агентству приходилось уменьшать объем услуг лишь в программах помощи и социального обеспечения и удавалось сохранять неизменными программы здравоохранения и образования. Например, когда стало необходимо сократить рационы, то это уменьшение было осуществлено в равной степени во всех областях. Второй метод состоит в избирательной дифференциации между областями, когда уменьшение объема услуг становится неизбежным. Как объяснялось выше, при планировании сокращения программы образования в 1980 году Агентство пришло к выводу, что меньший ущерб будет нанесен, если оно снимет с себя ответственность за все свои школы в Иордании и Сирийской Арабской Республике, сохранив школы в Ливане, на Западном берегу и в Газе. Этот второй метод имеет определенные преимущества, особенно в отношении программы образования. Если бы решение принималось о сокращении всей школьной системы по всему району операций, то эта система была бы окончательно нарушена или же, по крайней мере, потребовалось бы длительное время для ее восстановления. Хотя в качестве крайней меры Агентство запланировало в 1979 году закрытие низшего цикла среднего образования во всех его пяти областях, это могло бы вызвать в значительных масштабах крушение административной структуры, поскольку, за исключением каких-либо других сообщений, большинство школ БАПОР действует на двухсменной основе, когда две школы используют одно и то же здание в различное время дня. Если в 1981 году окажется необходимым уменьшить объем программ в области здравоохранения и образования, то Агентство может решить попытаться сохранить программы неизменными в некоторых областях, отказавшись от ответственности за них в других. Агентство будет уделять первоочередное внимание сохранению их на оккупированных территориях Западного Берега и Газы, где до сих пор не существует арабского правительства или администрации, которая смогла бы взять на себя ответственность за эти программы.

8. Услуги палестинским беженцам оказываются более чем 16 700 нанятыми на месте членами персонала, значительное большинство которых принадлежит к числу самих палестинских беженцев. Они действуют под руководством международного персонала на 113 должностях (88 БАПОР, 20 ЮНЕСКО и 5 ВОЗ). Одним из результатов отсутствия соответствующих средств для покрытия бюджета Агентства является то, что оно не смогло в течение последних двух лет внести коррективы в оклады местного персонала для полной компенсации растущей стоимости жизни. К концу отчетного периода покупательная способность заработной платы персонала в некоторых областях значительно снизилась (почти до одной четверти в одной области) по сравнению с январем 1975 года - даты, используемой Агентством для исчисления надбавок на дороговизну. В 1979 году было достигнуто соглашение с профсоюзами об установлении новой основы для заработной платы персонала путем сравнения с персоналом, выполняющим аналогичную работу за пределами Агентства в государственном и частном секторах. Комиссия международной гражданской службы (КМГС) оказала очень ценное содействие Агентству в этом отношении и согласилась осуществить комплексный обзор условий труда

в районе операций. Первоочередное внимание уделялось оккупированным территориям, где темпы инфляции были особенно высокими, и обзор, проводимый группой, возглавляемой представителями КМГС, осуществлялся на Западном берегу в конце рассматриваемого периода. Новая основа для установления заработной платы путем сравнения с профессиями на стороне, однако, не дала ничего для ликвидации стоящей перед Агентством проблемы изыскания денег для выплаты заработной платы персонала. Если рекомендации КМГС покажут, что оклады в Агентстве следует увеличить, то Агентство может быть поставлено в высшей степени неудовлетворительное положение, при котором оно либо будет недоплачивать своему персоналу, либо оно вынуждено будет отказаться от значительного числа сотрудников и программ ими осуществляемых. То, что они безупречно выполняли свои обязанности по обслуживанию своих соотечественников - палестинских беженцев, говорит об их преданности. Я хотел бы отдать им должное за их чувство преданности в трудных для них самих и их семей обстоятельствах.

9. Если Генеральная Ассамблея примет решение, что при отсутствии всеобъемлющего урегулирования палестинского вопроса мандат БАПОР должен быть продлен за 30 июня 1981 года, то объем деятельности Агентства, ее характер и ее географическая сфера действия должны зависеть от поступлений, которые будут предоставляться Агентству в течение 1981 года и в течение оставшегося периода возобновляемого мандата. Более 90 процентов поступлений БАПОР происходит из добровольных взносов правительств, которые размером своих взносов определяют пределы программ БАПОР в 1981 году и позднее. Они фактически определяют, сможет ли БАПОР обеспечить функционирование своих имеющихся в настоящее время 627 школ для 314 000 детей в Ливане, Сирийской Арабской Республике, Иордании, на Западном Берегу и в Газе; сможет ли Агентство продолжать предоставлять медицинское обслуживание и услуги в области общественного здравоохранения полутора миллионам палестинских беженцев по всему району его операций; и сможет ли Агентство продолжать предоставлять скромное социальное обеспечение для наиболее бедных беженцев. Я сделаю все возможное с помощью бережного использования ресурсов, предоставленных в мое распоряжение международным сообществом, для того чтобы избежать неожиданного крушения Агентства в результате банкротства. Однако международное сообщество должно признать, что если Агентству вовремя не будут обеспечены соответствующие поступления, то мне придется принять радикальные меры в отношении программ Агентства, либо в отношении областей, либо избирательно в некоторых областях, или же и то и другое одновременно. Если государства-члены проголосуют за резолюцию, продлевающую мандат БАПОР, а затем не обеспечат необходимого финансирования, которое дало бы возможность Агентству функционировать на его существующем уровне, то это окажется противоречием, в результате которого, в первую очередь (но не исключительно), пострадают палестинские беженцы.

РЕЗЮМЕ

Услуги в области образования и профессиональной подготовки

10. Программа образования включает общее образование на начальном и подготовительном уровнях, профессиональную подготовку и подготовку преподавателей и программу предоставления университетских стипендий. В 1979 году расходы на образование и подготовку кадров составили 83,4 млн. долл. США или 52,5 процента общих расходов Агентства. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) предоставляет руководящих сотрудников и специалистов, включая директора по вопросам образования (см. пункты 65-67).

11. В 1979/80 году более 314 000 учащихся поступили в школы БАПОР в Ливане, Сирийской Арабской Республике, Иордании, на Западном берегу и полосе Газа, в которых работали почти 9 500 учителей. По-прежнему составляет проблему обучение в две смены. Школьное строительство ввиду отсутствия средств необходимо было ограничить только необходимым объемом, с тем чтобы предотвратить обучение в три смены и заменить школьные здания, находящиеся в неудовлетворительном состоянии. Все недавно предложенные или пересмотренные правительствами принимающих стран учебники были представлены Генеральному директору ЮНЕСКО для утверждения. На все учебники для использования на оккупированных территориях необходимо было получить разрешение на импорт от израильских оккупационных властей (см. пункты 68-70).

12. В Ливане на некоторое время было прервано осуществление школьных программ вследствие военной деятельности и политических волнений. В Сирийской Арабской Республике школы БАПОР действовали удовлетворительно. В восточной части Иордании школы действовали нормально, за исключением того, что они были закрыты в течение 6 дней в зимний период из-за снега и позднее из-за проливных дождей, которые привели к тому, что некоторые помещения стали небезопасными. Две школы были переданы министерству образования Иордании, и были открыты две новые школы БАПОР. На Западном берегу ввиду политической напряженности на некоторое время был прерван учебный процесс. В полосе Газа школы действовали нормально, за исключением того, что в феврале и марте учебный процесс несколько раз прерывался ввиду демонстраций и принятия оккупационными властями мер безопасности. Израильские оккупационные власти 1 июля 1979 года выслали группу ЮНЕСКО, поддерживаемую БАПОР, которая осуществляла контроль за выпускными экзаменами (см. пункты 71-79).

13. Количество учебных мест в центрах по профессиональной подготовке БАПОР возросло на 24 места, составив 3 460 мест. В центр по подготовке кадров в Вади Сеер в Иордании впервые были приняты девушки. Безвозмездная ссуда порядка 2,5 млн. долл. США Фонда ОПЕК предоставит возможность БАПОР расширить набор в его центры до 3 904 человек в 1982/83 году. На деятельности всех центров, за исключением центра в

Дамаске, отразились волнения и демонстрации. Школа для девочек в Рамаллахе, закрытая израильскими оккупационными властями 13 марта 1979 года, была вновь открыта 1 сентября 1979 года. Возможности для занятости выпускников центров по подготовке кадров по-прежнему являются хорошими (см. пункты 80-83).

14. Деятельность по подготовке учителей направлена главным образом на предоставление квалифицированных учителей для школ БАПОР. Подготовка осуществляется как на допроизводственных курсах, так и без отрыва от производства. Допроизводственную подготовку проходят 240 учащихся в четырех центрах БАПОР, один - в Аммане, Иордания, два - в Рамаллахе, Западный берег, и один - в Сиблине, Ливан. Институт образования по-прежнему является основным заведением, осуществляющим подготовку без отрыва от производства 1015 учителей на институтских курсах в 1979/80 году. После реорганизации Департамента по вопросам образования были предприняты усилия для укрепления процесса объединения допроизводственного обучения и подготовки без отрыва от производства (см. пункты 84-89).

15. Группа ЮНЕСКО по распространению знаний, которая предоставляла технические услуги заинтересованным правительствам арабских стран, прекратила свою деятельность 31 декабря 1979 года. Два центра по развитию образования в Иордании и полосе Газа продолжали заниматься повышением качества преподавания в школах БАПОР. Департамент образования организовал различные курсы по подготовке кадров, а 18 старших сотрудников системы образования Палестины получили стипендии для обучения за рубежом. БАПОР предоставило 354 стипендии палестинским беженцам в 1979/80 году для обучения в арабских университетах (см. пункты 90-94).

Медицинское обслуживание

16. Профилактическое и лечебное обслуживание обеспечивалось в 100 медицинских пунктах БАПОР и в 15 государственных и 2 добровольных клиниках Агентства. Другие виды обслуживания финансировались БАПОР. Лечебное обслуживание периодически нарушалось в результате военных действий в южной части Ливана и волнений на Западном берегу. Агентство располагало 24 зубоврачебными клиниками и 84 поликлиниками. Кроме этого были расширены лаборатории (см. пункты 95-98).

17. В ведении Агентства по-прежнему находилась небольшая больница в Калькилии на Западном берегу и 9 родильных отделений в лагерях, главным образом в полосе Газа. Агентство продолжало обеспечивать необходимые условия для стационарного лечения путем предоставления субсидий государственным и частным больницам. В настоящее время БАПОР обсуждает с правительством Иордании новые условия соглашения о лечении больных беженцев, поступающих в государственные больницы. Требования о возмещении больничных расходов в полосе Газа сократились, так как многие беженцы воспользовались государственной программой медицинского страхования. В Ливане по-прежнему сохраняется острая нехватка больничных коек (см. пункты 99-102).

18. Обширная программа иммунизации является частью услуг по охране здоровья матери и ребенка. Среди государственных мер по контролю за состоянием здравоохранения особое внимание уделялось улучшению условий окружающей среды и личной гигиене. Несколько случаев заболевания холерой были зарегистрированы у беженцев в Иордании и Сирийской Арабской Республике. БАПОР осуществляло комплексную программу по борьбе с туберкулезом (см. пункты I03-I06).

19. Услуги по охране здоровья матери и ребенка (ОЗМР) предоставлялись в большинстве медицинских пунктов БАПОР при поддержке лечебных заведений правительства и добровольных учреждений. Деятельность по планированию размеров семьи составляла часть обслуживания в рамках ОЗМР в 6 центрах здравоохранения в полосе Газа. Женщины получали родовое обслуживание. Большинство родов принимались акушерками, контролируемые БАПОР, на дому или в родильных центрах БАПОР. Охрана здоровья ребенка включает в себя контроль за ростом, наблюдение за практикой питания, вакцинацию и распределение сухого молока детям в возрасте до 3 лет. Число клиник, занимающихся проблемами неправильного питания, в настоящее время составляет 28 (см. пункты I07-I09).

20. Школьное медицинское обслуживание включает в себя расширение программы иммунизации и дополнительное питание в центрах дополнительного питания. Санитарно-просветительная работа проводилась во всех школах БАПОР. В каждой области этой работы активно действовала группа санитарно-просветительных работников (см. пункты II0-II2).

21. Услуги детских садов по-прежнему являлись составной частью услуг БАПОР в области здравоохранения (см. пункт II3).

22. БАПОР по-прежнему обеспечивало услуги в области общественной санитарии в лагерях. Оно предоставило финансовую и техническую помощь для программ самопомощи, такие как строительство тротуаров и канализации и дренажных систем. Практически решена проблема замены туалетов общего пользования индивидуальными. Программа самопомощи по прокладке индивидуальных водопроводов в жилища беженцев успешно осуществлялась во многих лагерях. Закончено осуществление проекта по соответствующему водоснабжению учреждений Агентства в 4 лагерях в Сирийской Арабской Республике. Рассматривается проект улучшения системы сбора мусора в различных лагерях (см. пункты II4-II9).

23. Улучшение положения в области питания уязвимых групп беженцев является одной из составных частей услуг БАПОР в области здравоохранения. Среди младенцев и детей широко распространена анемия от недостаточности железа. Программа дополнительного питания осуществлялась для уязвимых групп в 91 центре. Более 50 000 детей воспользовались программой распределения цельного и снятого сухого молока в клиниках по охране здоровья ребенка (см. пункты I20-I24).

24. Были предоставлены стипендии для обучения на медицинских факультетах университетов, и из числа беженцев были набраны учащиеся для подготовки в области лабораторного обслуживания, контроля в области государственной системы здравоохранения и на курсы помощников фармацевтов в центрах по подготовке кадров БАПОР. БАПОР продолжало выплачивать субсидии школе медицинских сестер в этом районе. В значительном объеме проводилась подготовка кадров без отрыва от производства. По программе Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) были предоставлены стипендии для медицинского персонала. Для медсестер были организованы специальные курсы по повышению квалификации в области акушерства и глазных заболеваний (см. пункты I25-I27).

Деятельность по оказанию помощи

25. Деятельность Агентства по оказанию помощи включает в себя распределение продовольственных пайков, предоставление помощи в обеспечении жильем и оказания поддержки особо нуждающимся лицам (см. пункт I28).

26. В Ливане осуществление программы Агентства по-прежнему нарушалось вооруженными столкновениями. Многие беженцы, вернувшиеся в южную часть Ливана, вновь покинули ее в первые месяцы I979 года в поисках временного убежища в районе Сидона. Для беженцев, поступивших из южной части Ливана, были направлены специальные партии продовольствия (см. пункты I29-I3I).

27. Волнения и меры безопасности, принятые властями на Западном берегу, нарушили деятельность Агентства (см. пункт I32).

28. По состоянию на 30 июня I980 года на учете в Агентстве состояло I 844 3I8 беженцев, что составило увеличение на 2,26 процента по сравнению с предыдущим годом. Агентство имело возможности провести исследования в области доходов для установления права на получение услуг Агентства во всем районе деятельности, хотя программы на Западном берегу и полосе Газа после частичной проверки регистрационных записей прошли успешно (см. пункт I33).

29. По количеству получателей пайков в Иордании поддерживался потолок с I953 года, а в других областях — с I963 года. Количество пайков, выданных в декабре I979 года, составило 823 897. Только 45 процентов зарегистрированных беженцев получали пайки в июне I980 года. В Иордании БАПОР распределяло пайки от имени правительства среди лиц, перемещенных в I967 году, которые не регистрировались в БАПОР в качестве палестинских беженцев. По финансовым причинам основной паек не может включать в себя товары, которые Агентство не получает в качестве взноса натурой. Количество муки было сокращено вдвое в I979 и I980 годах по сравнению с ранее установленным уровнем в IO кг в месяц. Объем других частей основного пайка также был откорректирован в I979 и I980 годах ввиду задержек в доставке взносов натурой. Некоторые категории лиц, пользующихся социальным обеспечением, по-прежнему получали дополнительные пайки, за исключением лиц, проживающих в Сирийской Арабской Республике и в Ливане (см. пункты I34-I37).

30. Население 5I лагеря, созданного с I967 года, по состоянию на 30 июня I980 года составляло 528 3I4 беженцев. В IO лагерях, созданных в I967 году (шесть — в восточной части Иордании и четыре — в Сирийской Арабской Республике) для размещения лиц, перемещенных в I967 году, население составило I59 345 беженцев. Доля зарегистрированных беженцев, проживающих в лагерях, составляет 35,3 процента (см. пункт I38).

31. В Иордании в дополнение к осуществлению мелкого ремонта были построены 10 учебных заведений из готовых конструкций и были отремонтированы жилища для тех семей, которые не имели средств для покрытия расходов. В Сирийской Арабской Республике в дополнение к строительству школ и ремонту дорог БАПОР построило центр питания и две водонапорные башни. В результате вооруженных столкновений в южной части Ливана был нанесен ущерб помещениям Агентства и жилью беженцев. В результате постоянных столкновений были приостановлены работы по восстановлению лагеря Набатех. На Западном берегу в дополнение к некоторой деятельности, осуществляемой Агентством, беженцы завершили ряд проектов самопомощи при поддержке БАПОР. В полосе Газа израильские оккупационные власти настояли на том, чтобы беженцы уничтожили свои жилища в лагерях, как условие для получения жилья в новых жилых комплексах. Агентство выполнило некоторые ремонтные работы и оказало поддержку проектам самопомощи, осуществляемым беженцами (см. пункты 139-155).

32. Добровольные учреждения направили БАПОР бывшую в употреблении одежду. Ряд семей зарегистрировался для получения пособий по социальному попечению (самые бедные семьи, обычно без главы семейства) общей численностью 24 298, насчитывающие 118 472 человека, которые имели право на небольшую помощь со стороны БАПОР. Пятьдесят один центр дошкольного воспитания обслуживал 4 149 детей. Работа с молодежью осуществлялась в сотрудничестве с Всемирным объединением христианских союзов молодых людей в 36 лагерях. Также велась другая работа с молодежью. Агентство насчитывало 14 центров для работы с женщинами. Агентство также организовало учебную подготовку вне школ и центров по подготовке кадров для обучения различным навыкам молодых беженцев (см. пункты 156-162).

Отношения с другими органами системы Организации Объединенных Наций

33. ЮНЕСКО и ВОЗ по-прежнему предоставляли на безвозмездной основе руководящих работников в области образования и здравоохранения. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и БАПОР сотрудничали в области снабжения и доставки некоторых материалов (см. пункты 163-165).

34. Штаб-квартира БАПОР в Вене в августе и сентябре 1979 года была переведена в Международный центр в Вене, где она пользуется некоторыми общими услугами ЮНИДО и Международного агентства по атомной энергии (см. пункт 166).

Кадровые вопросы

35. Ввиду отсутствия средств корректировки на основе индексов стоимости жизни оплаты сотрудников, набираемых на местах, не были осуществлены для первых трех кварталов 1979 года. Агентство было в состоянии сделать корректировки в последнем квартале 1979 года и вновь в январе 1980 года для сотрудников, работавших на оккупированных территориях, где темпы инфляции были весьма высокими.

С тех пор до конца отчетного периода дополнительные корректировки внесены не были. Новая договоренность между администрацией и союзами персонала была достигнута в октябре 1979 года, предусматривающая вознаграждение, которое должно было основываться на обзорах преобладающих условий сопоставимых должностей служащих вне Агентства. Первый обзор был предпринят Комиссией по международной гражданской службе на Западном берегу и по состоянию на 30 июня 1980 года находился в стадии осуществления (см. пункты I67-I68).

36. По состоянию на 30 июня 1980 года финансовое положение Агентства было таково, что нельзя было дать прогноз о получении в достаточном объеме поступлений для продолжения деятельности школ восточной части Иордании и Сирийской Арабской Республики после 30 сентября 1980 года, что означало, что до тех пор пока не будут своевременно получены дополнительные средства, около 4 900 работников образования будут уволены. По состоянию на 30 июня 1980 года имелось 113 должностей сотрудников, набираемых на международной основе, и 16 729 должностей сотрудников, набираемых на местах (пункты I69-I70).

Правовые вопросы

37. За рассматриваемый период 14 сотрудников Агентства были задержаны в полосе Газа, семь — на Западном берегу, один — в Иордании и два — в Сирийской Арабской Республике. Агентство по-прежнему выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу случаев длительного задержания его сотрудников без представления обвинений и суда. Правительство Иордании возразило против продолжения деятельности в Иордании 12 сотрудников Агентства, набираемых на местах, прибывших в Иорданию из полосы Газа (см. пункты I71-I76).

38. Правительство Сирийской Арабской Республики по-прежнему налагало ограничения на передвижения одного старшего международного сотрудника. Израильские оккупационные власти по-прежнему налагали ограничения на связанные с выполнением обязанностей поездки некоторых сотрудников Агентства на Западный берег и полосу Газа. По-прежнему продолжались допросы сотрудников Агентства на Западном берегу и в полосе Газа (см. пункты I77-I79).

39. Меры безопасности, введенные израильскими оккупационными властями на оккупированных территориях, отразились на деятельности БАПОР. Агентство вынуждено было решать проблемы, затрудняющие деятельность школ и других учреждений на Западном берегу в течение отчетного года. 9 апреля 1980 года израильские военные силы заняли центр по подготовке учителей-мужчин в Рамаллахе и подвергли избиениям некоторых из учащихся. В двух случаях в наказание были разрушены убежища беженцев на Западном берегу и в двух случаях в полосе Газа (см. пункты I80-I82).

40. Агентство по-прежнему требовало обеспечить освобождение от некоторых налогов и пошлин. Оно также требовало от правительств возместить потери, понесенные в результате враждебных действий в 1967, 1975, 1976 и 1978 годах (см. пункты I83-I84).

Финансовые операции

41. В данном разделе изложены фактические операции БАПОР в 1979 году и его операции по бюджету в 1980 году. В 1979 году общий объем полученных поступлений составил 152,2 млн. долл. США, а фактических расходов - 158,9 млн. долл. США. при дефиците в 6,7 млн. долл. США. Оборотный капитал, который составлял 14,6 млн. долл. США на 1 января 1979 года, необходимо было использовать для покрытия дефицита, который сложился несмотря на сокращение объема некоторых услуг для беженцев, отсрочку некоторых строительных проектов и отказ сотрудникам, набираемым на местах, в некоторых корректировках надбавок в связи с ростом стоимости жизни. В конце года оборотный капитал сократился до 7,9 млн. долл. США (см. пункты 185-188).
42. Агентство должно располагать оборотным капиталом, равным объему расходов на запланированные операции с использованием наличных средств в течение трех месяцев, около 40 млн. долл. США, с тем чтобы деятельность Агентства осуществлялась бесперебойно. Это снизит вероятность внезапного прекращения операций Агентства и таким образом увеличит его ответственность за выплату пособий по прекращению службы сотрудникам, набираемым на местах, в размере 15 млн. долл. США (см. пункт 189).
43. Наличные средства в конце 1978 года и вновь в конце 1979 года были достаточными на период порядка двух месяцев. В конце 1979 года невыплаченные обязательства на 1979 и предыдущие годы в общем составили 19,3 млн. долл. США. Стоимость материалов и предварительные выплаты поставщикам составляли 12,9 млн. долл. США на конец 1979 года, а счета, подлежащие выплате - 5,6 млн. долл. США (см. пункты 190-191).
44. Средства для покрытия расходов в связи с увольнением сотрудников, набираемых на местах, в 1979 году необходимо было увеличить с 17,3 млн. долл. США до 31,2 млн. долл. США. Обязательства по бюджету, перенесенные с 1979 года на 1980 год, составили 9,4 млн. долл. США (см. пункты 192-193).
45. По вопросу об операциях в 1980 году Агентство считало, что в начале этого года его дефицит составлял 56,8 млн. долл. США. Увеличение предполагаемых поступлений, частично компенсированное за счет роста сметы расходов, сократило предполагаемый дефицит по состоянию на 30 июня 1980 года до 46,9 млн. долл. США. На конец отчетного периода прогнозируемые поступления в 1980 году предположительно составляли 164,4 млн. долл. США, а предполагаемые расходы - 211,3 млн. долл. США. Расходы по бюджету в 1980 году на периодические операции составляли 53,1 млн. долл. США, превышая фактические расходы в 1979 году. Это увеличение главным образом отражает объем средств, предназначенных для увеличения объема вознаграждений сотрудникам и постоянное увеличение расходов, не связанных с расходами по персоналу (см. пункты 194-196).

46. Агентство совершенно не располагает в достаточном объеме оборотным капиталом для покрытия его предполагаемого дефицита в 1980 году. Значительные части текущего бюджета на 1980 года не будут выполнены до тех пор, пока не будут получены дополнительные средства до конца этого года (см. пункт 197).

Предлагаемый бюджет на 1981 год и бюджет на 1980 год

47. Бюджет 1980 года составляет 211,3 млн. долл. США. Предлагаемый бюджет на 1981 год установлен в объеме 230,9 млн. долл. США. Бюджет 1980 года отражает чистое увеличение в размере 26,1 млн. долл. США по сравнению с первоначальной сметой, главным образом ввиду роста расходов по персоналу (см. пункты 199-200).

48. В бюджете на 1981 год периодические расходы установлены в объеме 213,0 млн. долл. США, что составляет увеличение в размере 20,7 млн. долл. США по сравнению с бюджетом 1980 года. Непериодические расходы в 1981 году предположительно составляют 17,9 млн. долл. США, что представляет собой уменьшение на 1,1 млн. долл. США по сравнению с бюджетом 1980 года (см. пункты 201-203).

49. Расходы по персоналу являются основным видом расходов в бюджете Агентства (69 процентов в 1981 году). Поэтому рост расходов по персоналу имел большое значение для общего объема бюджета. Помимо увеличения расходов на единицу персонала, главным образом ввиду общего увеличения, возросло число сотрудников, которые потребуются для обеспечения услуг в области образования (см. пункты 204-205).

50. Предполагаемое увеличение расходов, связанных с предоставлением услуг в области образования в 1981 году, вызвано, главным образом, ростом средств для оплаты сотрудников и ростом численности учащихся — примерно на 7 100 человек больше, чем в 1980 году. В 1981 году на образование будут израсходованы 60 процентов средств от всей суммы бюджета по сравнению с 20 процентами на услуги по оказанию чрезвычайной помощи, 16 процентами на услуги в области здравоохранения и 4 процентами на другие расходы (см. пункт 206).

51. Для обеспечения услуг в области здравоохранения были выделены средства для удовлетворения основных нужд несколько большего по численности населения в 1981 году, но только с минимальным увеличением численности сотрудников. Средства предусмотрены на санитарии окружающей среды по программам улучшения состояния лагерей по типу программ самопомощи (см. пункт 207).

52. Для оказания услуг в области предоставления чрезвычайной помощи были предоставлены средства для продолжения оказания услуг в 1981 году на уровне 1980 года (см. пункт 208).

53. Возможно, в бюджете 1981 года не были предусмотрены в достаточном объеме средства для выплаты пособий в связи с прекращением службы из-за сокращения должностей. В случае внезапного прекращения деятельности Агентства все сотрудники, набираемые на местах, возможно,

будут иметь право на получение пособия в связи с прекращением службы, что приведет к увеличению расходов более чем на 15 млн. долл. США, для покрытия которых до сих пор не предусмотрены средства (см. пункт 210).

54. Бюджетная смета на 1981 год кратко изложена в трех таблицах: А - периодические расходы; В - непериодические расходы; С - общие расходы (см. пункт 211).

55. Расходы на общее образование в 1981 году предположительно составляют 111,0 млн. долл. США по сравнению с 87,7 млн. долл. США в 1980 году. Увеличение на 21,7 млн. долл. США на периодические расходы частично отражает постоянный рост числа учащихся и рост расходов по персоналу. Средства в размере 6,2 млн. долл. США на непериодические расходы включают расходы на строительство дополнительных учебных помещений, с тем чтобы избежать обучения в три смены, строительство новых школ в некоторых местах, помещений для многоцелевой деятельности, библиотек и научных лабораторий (см. пункты 212-214).

56. Бюджет 1981 года на специальную профессиональную подготовку кадров составляет 13,6 млн. долл. США по сравнению с 13,3 млн. долл. США в 1980 году. Смета предполагает общую численность учащихся в размере 4 700 человек в 1981 году. Сумма, предоставленная для университетских стипендий, составляет 250 000 долл. США. Только 0,5 млн. долл. США предоставляются для покрытия непериодических расходов по сравнению с 2,4 млн. долл. США в 1980 году, поскольку не были предусмотрены средства для строительства учебных помещений в 1981 году (см. пункты 215-219).

57. Для медицинского обслуживания в 1981 году предоставляется 15,2 млн. долл. США по сравнению с 13,1 млн. долл. США в 1980 году. Агентство считает, что ввиду быстрого роста расходов оно не будет в состоянии сохранить объем услуг в области здравоохранения для беженцев на уровне услуг, предоставляемых принимающими странами (см. пункты 220-222).

58. Дополнительное питание потребует расходов в объеме 8,2 млн. долл. США в 1981 году по сравнению с 7,5 млн. долл. США в 1980 году. В течение нескольких лет Агентство получало специальный взнос на данную программу, но с 1979 года этот взнос был меньше суммы, необходимой для покрытия всех расходов (см. пункты 223-225).

59. Санитария окружающей среды потребует 6,2 млн. долл. США в 1981 году по сравнению с 5,1 млн. долл. США в 1980 году. Агентство не в состоянии повысить имеющиеся минимальные стандарты санитарии ввиду роста расходов. 0,5 млн. долл. США предусматриваются для капитального строительства при участии беженцев по проектам самопомощи (см. пункты 226-228).

60. 31,5 млн. долл. США предусматриваются для выдачи основных пайков в 1981 году по сравнению с 45,0 млн. долл. США в 1980 году. Расходы по данной статье включают как стоимость, так и расходы на

конечное распределение основных пайков, но расходы на транспорт и хранение пайков относятся к "Поставкам и транспортным услугам". В бюджете на 1981 год не предусматриваются средства для закупки товаров в установленном ранее объеме, в то время как в бюджете 1980 года предусматривались 16 млн. долл. США на закупку муки для этой цели. Средства, предусмотренные в бюджете 1981 года, включают в себя 0,9 млн. долл. США на распределение дополнительного объема муки в особенно сложных случаях (см. пункты 229-231).

61. В 1981 году на жилища предусматривается 1,0 млн. долл. США по сравнению с 1,2 млн. долл. США в 1980 году. Из этой суммы 0,4 млн. долл. США относятся к аренде лагерных участков, большинство из которых покрываются за счет взносов правительств натурой. Кроме этого, 0,4 млн. долл. США предусматриваются для замены и ремонта жилищ, не отвечающих установленным нормам (см. пункты 232 и 233).

62. Помощь, предоставляемая в особенно сложных случаях, составляет 3,5 млн. долл. США в 1981 году по сравнению с 1,9 млн. долл. США в бюджете 1980 года. По этой статье предусматривается предоставление дополнительной чрезвычайной помощи беженцам, находящимся в особенно сложных обстоятельствах, но ввиду финансового положения Агентства могут быть рассмотрены только самые трудные случаи (см. пункты 234-236).

63. Общие расходы в 1981 году предположительно составят 31,5 млн. долл. США по сравнению с 26,8 млн. долл. США в 1980 году, причем это увеличение главным образом связано с ростом расходов по персоналу. Расходы на материалы и транспортные услуги составляют 11,4 млн. долл. США, на другие внутренние услуги - 14,5 млн. долл. США и общую администрацию - 5,6 млн. долл. США. Прочие расходы в 1981 году предположительно составят 9,3 млн. долл. США по сравнению с 9,6 млн. долл. США в 1980 году. Сметные предположения на 1981 год должны учесть корректировку средств на покрытие расходов на пособия в связи с прекращением службы сотрудников, набираемых на местной основе (см. пункты 237-247).

64. Смета поступлений в 1981 году составляет 160,5 млн. долл. США по сравнению с 164,4 млн. долл. США в 1980 году, и предположительный дефицит на 1981 год составляет 70,4 млн. долл. США (см. пункты 248-249).

ГЛАВА I

ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АГЕНТСТВА ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ 1979 ГОДА ПО 30 ИЮНЯ 1980 ГОДА

А. Услуги в области образования и профессиональной подготовки

65. В соответствии с соглашением между БАПОР и ЮНЕСКО, последняя несет ответственность за профессиональные аспекты программы БАПОР/ЮНЕСКО в области образования и выполняет свои обязательства отчасти путем постоянного прикомандирования к БАПОР руководящего персонала и специалистов – в том числе директора службы образования. Численность этих сотрудников к концу рассматриваемого периода составляла 13 человек. Программа БАПОР/ЮНЕСКО в области образования в 1979/1980 году включала общее образование на начальном и подготовительном (первые классы средней школы) уровнях в школах Агентства, профессиональную подготовку и подготовку преподавателей в центрах Агентства, деятельность Педагогического института и программу предоставления университетских стипендий. Многие дети беженцев продолжали образование в старших классах государственных средних школ в принимающих странах или в частных школах. В Ливане и в Сирийской Арабской Республике выдавались пособия на приобретение книг, а там, где не было государственных средних школ, учащиеся из семей беженцев получали пособия для посещения частных школ. В 1979 году расходы на образование и профессиональную подготовку составили 83,4 млн. долл. США, или 52,5 процента общих расходов Агентства.

66. Помимо этого, Агентство обеспечивает определенную дошкольную подготовку (см. пункт I58), субсидирует проведение молодежных мероприятий (см. пункты I59 и I60), обучение взрослых ремеслам (см. пункты I61 и I62), а также обучение и подготовку врачей и санитаров (пункты I25 и I26).

67. Кризис, с которым столкнулась программа образования в 1980 году, когда предполагаемые поступления оказались недостаточными для покрытия расходов всей школьной системы до конца 1980 года, уже был рассмотрен (пункты 6 и 7).

1. Общее образование

68. Как и в предыдущие годы, в 1979/1980 году наиболее существенным аспектом деятельности самого Агентства являлось предоставление общего образования, и в 627 начальных и подготовительных школах Агентства в Ливане, в Сирийской Арабской Республике, в восточной части Иордании, на Западном берегу и в полосе Газы общая численность преподавательского состава которых составляла 9 479 человек, обучалось в общей сложности 314 164 учащихся (на 3 080 больше, чем в 1978/1979 году). Насколько известно, в дополнение к этому еще 87 641 учащийся из семей беженцев был зачислен в государственные

и частные начальные, подготовительные и средние школы в тех же районах, и приблизительно 41 460 детей, не имеющих права на помощь, обучались в школах Агентства (см. сноску а/ к таблице 9 приложения I). Преподавательский состав в каждом районе возглавляется сотрудником по вопросам образования на местах (сотрудником из состава персонала БАЮР на местах), работающим под профессиональным руководством директора Службы образования и специалистов Департамента образования штаб-квартиры.

69. Обучение в школах в две смены продолжает оставаться проблемой по причине неуклонного естественного прироста численности детей школьного возраста и отсутствия у Агентства средств для строительства необходимого количества школ, и в течение 1979/1980 года обучение в две смены пришлось проводить в 464 школах (74 процента от общего числа школ). В начальных школах в восточной части Иордании и в Сирийской Арабской Республике обучением в две смены было охвачено, соответственно, 94,2 и 87,9 процента учащихся. Только благодаря двухсменной системе и строительству дополнительных школьных помещений появилась возможность не отказывать в приеме детей в школы. Недостаток средств на капитальные расходы обычно сводил школьное строительство до минимума, необходимого для того, чтобы избежать обучения в три смены и заменить школьные помещения, находящиеся в наиболее неудовлетворительном состоянии. В 1979/1980 году во всех районах было завершено строительство 13 сборных классных комнат, 77 классов стандартного типа и административных помещений и 8 специализированных помещений. В этот же период осуществлялось строительство 28 стандартных классов и административных помещений, а также 4 специализированных помещений.

70. В соответствии с практикой, установившейся с 1969 года, все новые рекомендуемые или пересмотренные правительства принимающих стран школьные учебники представляются на утверждение Генеральному директору ЮНЕСКО до того, как они приобретаются для школ Агентства. На Западном берегу и в полосе Газа, где используются, соответственно, иорданские и египетские учебники, на ввоз утвержденных Генеральным директором учебников требуется специальное разрешение израильских властей. Более подробно это положение описывается по районам в пунктах 72, 73, 75, 77 и 78 ниже.

71. В Ливане в 1979/1980 учебном году большая часть школ Агентства открылась по расписанию 17 сентября 1979 года, однако школы в районе Сайда смогли начать свою работу только 24 сентября 1979 года после того, как их покинули семьи беженцев, занявшие их после бегства из района Тира в связи с нападениями Израиля, имевшими место в течение предыдущих месяцев. Школы в районе Тира были открыты для приема учащихся с 17 сентября 1979 года, и число учащихся школ постепенно росло по мере возвращения беженцев. Однако наблюдалось более медленное возвращение беженцев в деревню Дамур (к югу от Бейрута), и, согласно сообщениям, во второй половине сентября 1979 года школы были укомплектованы учащимися лишь на 5 процентов. Число беженцев, вернувшихся в Набатию (южная часть Ливана) не было достаточным для того,

чтобы оправдать открытие одной из школ Агентства в этой деревне до октября 1979 года, и даже в это время она была укомплектована только на одну треть прежнего состава учащихся. Как ожидается, остальные две трети учащихся школы в Набатии будут обучаться в недавно арендованной школе в деревне Шихим вблизи Сайда, однако школьное здание не было предоставлено до конца учебного года, и учащиеся были распределены в школах этого района. Работа проходила относительно спокойно в период с 1 октября 1979 года до 27 января 1980 года и была прервана только во время двухдневной забастовки в ноябре 1979 года и однодневной забастовки в январе 1980 года в результате политических событий, имеющих большое значение для палестинцев. Рост гражданских беспорядков и внешние нападения, начиная с 28 января 1980 года, в том числе артиллерийский обстрел района Тира, прервали работу школ. Школы Сайда были закрыты на два дня, а школы Тира — на восемь дней с 28 января по 31 марта 1980 года в связи с артиллерийским обстрелом этих районов. В апреле 1980 года школы Бейрута прервали свою работу на четыре дня, а школы на севере Ливана — на три дня в связи с вооруженными столкновениями враждующих группировок, а весенние каникулы были продлены на три дня для школ в районах Сайда и Тир и на шесть дней для школ в Дамуре из-за опасения репрессий за нападения палестинцев на Израиль. Кроме того, в связи с плохими погодными условиями была прервана работа четырех школ в долине Векаа на шесть дней в марте 1970 года и школ на севере Ливана на один день в апреле 1980 года. Нападения Израиля и продолжающиеся гражданские беспорядки привели к перерывам и потере до семи дней школьного времени в мае и июне 1980 года.

72. В школы Агентства в Ливане было набрано в общей сложности 33 093 ученика из семей беженцев: 23 955 из них — в начальные школы и 9 138 — в подготовительные школы. Из 84 школ, включающих 728 классов начальной школы и 297 классов подготовительной школы с общим числом учителей 1 260,47 школ с 482 классами работали в две смены. Число рекомендованных школьных учебников для школ Агентства в Ливане составило 193, причем все они были одобрены ЮНЕСКО.

73. В Сирийской Арабской Республике школы Агентства начали год 15 сентября 1979 года и функционировали в течение года удовлетворительным образом. В общей сложности 43 792 ученика посещали 66 начальных школ и 44 подготовительные школы, в составе которых насчитывалось 1 159 классов, где работало 1 376 учителей. Из этого числа 91 школа, включающая 1 000 классов и 38 480 учеников, работала в две смены. За период школьного года было рекомендовано 13 новых учебников, один из которых еще не издан; из двенадцати изданных учебников три были одобрены ЮНЕСКО. Всего из 113 учебников, рекомендованных на настоящий период, 78 были одобрены ЮНЕСКО.

74. В восточной части Иордании 198 школ Агентства начали учебный год 27 августа 1979 года и работали на протяжении всего года нормально,

за исключением того, что школы были закрыты на шесть дней в зимние месяцы в связи с тем, что сильные снегопады нарушили функционирование транспорта и связи. Сильные ливни во время зимы также поставили под угрозу безопасность некоторых школьных помещений, и возникла необходимость во временном переводе учащихся десяти школ в другие помещения, главным образом в расположенные поблизости государственные школы, в которых школы Агентства работали в две смены. Два школьных помещения БАПОР были переданы министерству просвещения Иордании ввиду их расположения в районе, где сократилось число учащихся из семей беженцев и возросло число учащихся из среды местного населения. В то же время в микрорайоне, где возросло число учащихся из семей беженцев, были открыты две новые школы БАПОР. Общая численность учащихся начальных и подготовительных школ составила 127 920 человек, которые обучались в 3 171 классе, обслуживаемом 3 586 преподавателями. В две смены работали 185 школ, в которых имелось 2 971 класс и 120 435 учащихся.

75. В соответствии с новым планом образования иорданского правительства 1978 года министерством просвещения в 1979/1980 году было рекомендовано 16 новых учебников; четыре учебника еще не изданы, однако из 12 изданных семь были одобрены ЮНЕСКО для использования в школах Агентства. Общее число учебников, рекомендованных в Иордании, составляет 126, из которых 95 были одобрены ЮНЕСКО.

76. На Западном берегу школы Агентства начали учебный год 19 августа 1979 года и функционировали удовлетворительно, если не считать того, что усиление напряженности и рост беспорядков в результате оккупации вызвали общее беспокойство, которое не способствовало эффективному преподаванию и обучению. Такие случаи, как угроза депортации мэра Наблуса оккупационными властями в ноябре 1979 года, установление дипломатических отношений между Египтом и Израилем в феврале 1980 года, события в Хевроне в апреле-мае 1980 года и покушение на жизнь трех мэров также в мае 1980 года нашли свое отражение в беспорядках и перерывах в школьной программе обучения: 39 школ потеряли от одного до 14 дней учебного времени, которые были компенсированы благодаря специальным программам активной работы и дополнительному времени обучения.

77. Общий набор учащихся в 99 школах Агентства на Западном берегу составил 37 133 ученика, обучавшихся в 736 начальных и 303 подготовительных классах, которые обслуживали 1 201 учитель. 56 школ, в которых насчитывалось 520 классов и 19 823 ученика работали в две смены. Из 126 учебников, рекомендованных для Иордании, 95 были одобрены ЮНЕСКО, однако на 13 из них израильские оккупационные власти отказались выдать разрешение.

78. В полосе Газа школы Агентства начали работать 2 сентября 1979 года и на протяжении всего года функционировали нормально, за исключением некоторых перерывов в феврале и марте 1980 года. Комендантский час, введенный израильскими властями после случая с подложенной бомбой в городе Газа, привел к прерыву работы всех школ в городе Газа, на Газа Бич и в Джабалии на три дня в феврале 1980 года. В том же

месяце было потеряно еще три дня в результате демонстрации против установления дипломатических отношений между Египтом и Израилем. Школы в Джабалии и Хан-Юнис также потеряли два дня учебного времени в марте 1980 года в результате демонстрации протеста против действий Израиля на оккупированных территориях. Число учащихся составило 72 226 человек, обучавшихся в 136 школах в 1 190 начальных и 466 подготовительных классах, которые обслуживали 2 056 преподавателей. В две смены работали 85 школ, насчитывающих 994 класса и 44 118 учащихся. Школьные учебники из Египта, предназначенные для использования в школах Агентства в Газе, по-прежнему привозились в Газу по суше в соответствии с теми договоренностями, которые были достигнуты соответствующими правительствами для предыдущих лет. Общее число учебников, рекомендованных министерством просвещения Египта, составило 106, шесть из которых еще не изданы. Из 100 изданных учебников, 69 были одобрены ЮНЕСКО, а из числа этих учебников оккупационные власти разрешили ввоз 50, запретив ввоз 15 учебников и продолжая рассматривать вопрос о еще четырех учебниках.

79. Организация ЮНЕСКО в 1979 году экзаменов для получения свидетельств об окончании средней школы в полосе Газа при естественной поддержке местного отделения БАПОР в Газе была прервана решением израильских властей о высылке всех сотрудников контролирующей группы ЮНЕСКО из сектора Газа 1 июля 1979 года. Поэтому экзамены были завершены без контроля ЮНЕСКО. В 1980 году эти экзамены были проведены без участия сотрудников ЮНЕСКО или БАПОР.

2. Профессионально-техническое обучение

80. Наблюдалось дальнейшее небольшое увеличение числа учебных мест, предоставляемых палестинским беженцам в рамках курсов профессионально-технического обучения в учебных центрах БАПОР, которое довело число учебных мест до 3 460 человек. Чистый прирост в размере 24 мест был достигнут в результате введения системы обучения в две смены в Центре профессиональной подготовки в Вади-Сийре и в Центре профессиональной подготовки в Газе путем включения дополнительных классов в существующие курсы (ремонт кузовов автомобилей в Вади-Сийре и строители в Газе) и путем обеспечения того, чтобы курс по холодильному оборудованию и воздушным кондиционерам в СибLINE был доведен до полной мощности в результате добавления одного класса. В данном случае следует отметить, что Центр профессиональной подготовки в Вади-Сийре в этом году впервые принял учащихся женщин. В настоящее время шесть девушек обучаются на курсах лабораторных техников, еще семь - на курсах чертежников архитектурных проектов и еще четыре - на курсах счетчиков (всего 17). Выражается надежда распространить это мероприятие на другие центры (Дамасский центр профессиональной подготовки ввел его несколько лет назад) и на другие курсы. Подробные сведения о составе обучающихся в центрах профессиональной подготовки Агентства в 1979/80 году с разбивкой по курсам, центрам и годам обучения приводятся в таблице I3 приложения I. Кроме того, Агентство также организовало профессиональную подготовку для 51 беженца в частных учреждениях.

81. Благодаря щедрому взносу из Фонда ОПЕК в размере 2 470 900 долл. США исключительно на цели профессионально-технического обучения, Агентство может и в дальнейшем расширять программу, и этот взнос в совокупности с решениями, принятыми БАПОР в течение года, приведет к увеличению учебных мест до 3 904 человек к 1982/83 году, что на 444 учебных места больше, чем в настоящее время. Взнос Фонда ОПЕК также дал Агентству возможность осуществить планы создания отделения подготовки преподавателей в Центре профессиональной подготовки в Вади-Сийре. Это позволит Агентству активизировать обучение без отрыва от производства преподавателей в области профессионально-технической подготовки и достичь значительного совершенствования точных аспектов учебной программы.

82. Как и в предыдущие годы, на деятельности всех центров, за исключением Центра профессиональной подготовки в Дамаске, в некоторой степени отразились беспорядки, такие как демонстрации протеста и забастовки. Однако в Центре профессиональной подготовки в СибLINE (Ливан) наблюдалось значительное улучшение положения. Этому способствовал ряд факторов, включая изменения в руководстве Центром. Хотя ряд курсов понес значительные потери учебного времени в прошлом году и начало текущего учебного года для нового набора было отложено на несколько недель по соображениям безопасности, более спокойная обстановка в Центре позволила осуществить планы компенсации и работа курсов к концу текущего учебного года (август) будет вестись по расписанию. Центры профессиональной подготовки в Аммане и в Вади-Сийре (Иордания) потеряли девять учебных дней в течение года: шесть - когда центры были закрыты в связи с обильными снегопадами в зимнее время и три - когда

центры были вновь закрыты в качестве меры предосторожности по случаю "дня земли" (29-31 марта). Три центра на оккупированных территориях, а именно: Центр профессиональной подготовки в Газе, Центр профессиональной подготовки в Каландии и Центр профессиональной подготовки женщин в Рамаллахе понесли серьезный ущерб в результате имевших место гражданских беспорядков и демонстраций, включая протесты и забастовки в связи с такими событиями, которые были описаны в пункте 76 выше, и предложениями о создании большего числа израильских поселений на арабской земле, особенно в Хевроне. В связи с этим в течение года Центр в Газе потерял девять дней учебного времени, в Каландии - 42 и Центр женщин в Рамаллахе - 30 дней. В течение ряда других дней в центрах Западного берега наблюдалось неполное посещение учащихся. Центр профессиональной подготовки для женщин в Рамаллахе был вновь открыт 1 сентября 1979 года после его насильственного закрытия израильскими властями 13 марта 1979 года ^{1/}. С целью компенсации потерянного учебного времени курсы, которые должны были завершиться к концу июля 1979 года, были продлены до начала ноября 1979 года. Это задержало зачисление нового набора до 5 ноября 1979 года, таким образом, даже до вышеупомянутых перерывов перед Центром стала задача компенсации, по крайней мере, девяти учебных недель.

83. Положение в области предоставления работы выпускникам профессионально-технических учебных центров Агентства по-прежнему является отличным. Спрос на учебные места со стороны палестинских беженцев, имеющих право на такой вид помощи, растет с каждым годом, однако в связи с ограниченным числом учебных мест лишь менее 20 процентов (приблизительно 1 900 человек) заявителей может быть принято. Вполне очевидна необходимость крупного расширения программы, однако при настоящих финансовых ресурсах Агентства расширение возможно только в ограниченных масштабах.

3. Подготовка учителей

84. Деятельность по подготовке учителей в первую очередь направлена на предоставление квалифицированных преподавателей для школ Агентства. Существует постоянная потребность в учителях для удовлетворения роста числа учащихся и для пополнения числа учителей, которые покидают работу в Агентстве в результате ухода на пенсию, смерти или отставки. Отделения по подготовке учителей центров профессиональной подготовки Агентства принимают на учебу кандидатов из числа палестинских беженцев, которые успешно закончили 12 лет обучения в средней школе, и предоставляют им двухлетнюю программу профессионального обучения, которое дает им право преподавания в начальной школе. Выпускники этих центров получают назначения на должности сотрудников Агентства в первоочередном порядке. В случае возникновения больших потребностей в преподавателях начальных школ, Агентство прибегает к найму выпускников университетов или высших школ. Выпускники этих учебных заведений,

^{1/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 13 (A/34/13 и Corr.1), пункты 27 и 51.

как правило, не обладают профессиональной квалификацией. Агентство организует основные курсы по подготовке учителей без отрыва от производства в рамках института образования БАПОР/ЮНЕСКО, который является составной частью Отдела преподавания и высшего образования Департамента. Для подготовительного уровня, на котором преподаватели специализируются в отдельных предметах, Агентство либо набирает выпускников университетов, которые в случае отсутствия профессиональной подготовки зачисляются на профессиональные одногодичные учебные курсы без отрыва от производства, организуемые институтом образования, или же повышают квалификацию учителей начальных школ и зачисляют их на двухлетние курсы специализации по предметам без отрыва от производства.

85. В 1979/80 году подготовка учителей по-прежнему проводилась в четырех центрах Агентства – один в Аммане (Иордания), два – в Рамаллахе (Западный берег) и один – в Сиблине (Ливан). Общее число учащихся составило 1 240 человек, в том числе 590 мужчин и 650 женщин (более подробные данные см. в таблице 13 приложения I). Деятельность центров в Аммане и Сиблине носила удовлетворительный характер, причем в первом центре было потеряно только девять учебных дней за весь год, а в последнем только четыре, что для Сиблина представляет собой значительное улучшение положения по сравнению с предыдущими годами, хотя зачисление нового набора учителей-стажеров было отложено до 19 ноября 1979 года в связи с необходимостью проведения специальных вступительных экзаменов. Как указывается в пункте 82 выше о профессиональном обучении, на подготовку учителей на центрах Западного берега было оказано серьезное влияние прерывов в результате забастовок и демонстраций в связи с событиями, имевшими большое политическое значение для палестинской общины. Так, центр подготовки учителей для мужчин в Рамаллахе потерял 47 учебных дней, а учебный центр в Рамаллахе для женщин потерял 30 дней. Это создало сложное положение для центра для женщин, который принял свой новый набор 5 ноября 1979 года после выпуска предыдущих слушателей двухлетних курсов, чье обучение было продлено до ноября 1979 года после насильственного закрытия центра израильскими властями с 13 марта по 13 августа 1979 года.

86. Иорданское правительство предложило новый учебный план для своих учреждений по подготовке учителей в 1979/80 году, а центры Агентства в Аммане и Рамаллахе отметили, какие новые предметы могут быть включены в существующее расписание и штатное расписание до всеобъемлющего изучения нового плана. С целью изучения всех аспектов нового учебного плана и других предложений по совершенствованию качества подготовки учителей в центрах Агентства была проведена конференция сотрудников Агентства в области образования, руководителей центров по подготовке учителей, старших преподавателей и соответствующих сотрудников штаб-квартиры. В результате рекомендаций конференции Агентство приняло решение принять большую часть плана правительства Иордании для своих центров подготовки учителей в Иордании, включая Западный берег, начиная с 1980/81 года.

87. В конце 1978/79 учебного года центры подготовки новых кадров окончили 590 обучавшихся учителей (287 мужчин и 303 женщины). К 30 июня 1980 года 329 из этих выпускников были приняты на работу в школы

Агентства (155 в восточной части Иордании, 63 - на Западном берегу, 101 - в Газе и 10 - в Ливане), а 84 выпускника получили работу вне Агентства, и таким образом доля выпускников 1979 года, о которых известно, что они получили работу, составила 68,3 процента. 91 мужчина-выпускник проходили обязательную военную подготовку в Иордании, 46, как выяснилось, не получили работу, и не было получено данных о занятости 50 выпускников.

88. Институт образования БАПОР/ЮНЕСКО по-прежнему являлся основным органом в рамках Агентства, который предоставлял преподавателям подготовку без отрыва от производства. Прием таких преподавателей на курсы Института увеличился на 30,8 процента по сравнению с 1978/79 годом и достиг 1 015 человек в 1979/80 году: 46 - на двухлетних основных курсах для неквалифицированных преподавателей начальных школ, 165 - на специализированных учебных курсах учителей на подготовительном уровне, 546 - на специальных курсах в связи с изменением программы, 75 - на курсах руководящих сотрудников в области образования и 183 - на курсах повышения квалификации и специальных курсах. Из общего числа 4 560 учителей, которые до сих пор посещали основные курсы повышения квалификации Института для учителей начальных школ, 3 650 успешно закончили учебу, были признаны Агентством в качестве квалифицированных учителей начальных школ и получили соответствующую аттестацию. В то же время 2 510 учителей подготовительной школы из общего числа 3 368 участников успешно закончили специальные курсы повышения квалификации для подготовительной школы и были признаны в качестве квалифицированных учителей подготовительных школ, а также получили соответствующую аттестацию.

89. После создания Отдела преподавания и высшего образования, отвечающего за подготовку новых специалистов и подготовку без отрыва от производства, были приложены значительные усилия по укреплению включения двух аспектов подготовки учителей. В число осуществленных совместных мероприятий входил семинар по отдельным нововведениям в подготовке учителей для преподавателей курсов подготовки учителей, руководителей школ и отдельных предметов, а также преподавателей на местах в Иордании, курсы подготовки преподавателей без отрыва от производства в учебном центре в Сиблине (Ливан), подготовка учебного материала для обоих этих мероприятий и издание журнала, озаглавленного "Учащийся/преподаватель".

90. Группа ЮНЕСКО по распространению знаний, которая предоставляла вспомогательные услуги соответствующим проектам подготовки учителей без отрыва от производства в арабском регионе, прекратила свою работу 31 декабря 1979 года после решения ПРООН создать региональный центр развития подготовки учителей без отрыва от производства в арабских государствах; предлагаемый региональный центр возьмет на себя задачи, ранее выполнявшиеся Группой по распространению знаний. За отчетный период основное направление деятельности Группы заключалось в организации второго семинара для авторов учебных материалов для курсов подготовки учителей без отрыва от производства; представители четырех арабских государств приняли участие в семинаре, который проводился с 22 июля по 16 августа 1979 года в Аммане. В число других мероприятий входило оказание помощи Департаменту повышения квалификации Сирии и

министерству просвещения Объединенных Арабских Эмиратов в планировании и осуществлении подготовки без отрыва от производства и использовании услуг нанимаемого на короткий срок консультанта для разработки процедур и методов определения учебных потребностей преподавателей, работающих в Агентстве.

91. Два центра развития образования, созданные в Иордании и в полосе Газы в 1974 году, продолжали свою деятельность по совершенствованию качества обучения в школах БАПОР в их соответственных областях. По согласованию с Отделом преподавания и высшего образования центры проводили курсы подготовки без отрыва от производства для различных категорий преподавателей. Кроме того, они контролировали учителей начальных и подготовительных школ и поощряли проекты развития образования, направленные на обеспечение более эффективного преподавания и обучения в школах путем подготовки более совершенных программных материалов, производства аудиовизуальных учебных материалов и подготовки методов оценки и предоставления услуг в библиотечном деле и документации.

92. Кроме этих курсов без отрыва от производства Департамент образования организовал такие мероприятия по подготовке кадров, как конференции, практикумы, семинары и краткие курсы для учителей, преподавателей курсов учителей и руководителей школ и отдельных предметов. В 1979/80 году было проведено 38 таких мероприятий, в которых приняло участие 1 900 преподавателей по всем предметам. Кроме того, 18 старших преподавателей-палестинцев получили стипендии для обучения за рубежом с целью совершенствования их профессиональной квалификации; в том числе 14 стипендий были предоставлены ЮНЕСКО и 4 - БАПОР.

4. Университетские стипендии

93. В течение 1979/1980 учебного года БАПОР предоставило 354 стипендии палестинским беженцам для обучения в арабских университетах. Из этого числа 287 были выделены повторно и 67 - предоставлены впервые (см. таблицу I4 приложения I). Стипендии БАПОР, частично финансируемые из специальных взносов, предоставляются на один год, но возобновляются ежегодно в течение всего срока обучения при условии, что студент успешно сдает университетские экзамены в конце года и переводится на следующий год обучения.

94. В своей резолюции 34/52 С от 23 ноября 1979 года Генеральная Ассамблея, в частности, призвала все государства-члены и учреждения Организации Объединенных Наций предоставить специальные ассигнования, стипендии и субсидии палестинским беженцам и предложила БАПОР выступать в качестве получателя и попечителя таких ассигнований и стипендий и предоставлять их. В докладе Генерального секретаря Ассамблее будет содержаться подробное описание осуществления этой резолюции.

В. Здравоохранение

95. Агентство обеспечивало профилактическое медицинское обслуживание и лечение соответствующей категории палестинских беженцев в 100 медицинских пунктах БАПОР, а также, по специальной договоренности, в 15 правительственных пунктах и в двух клиниках добровольных организаций. Субсидировались другие виды медицинского обслуживания беженцев, имеющих на это право, в государственных, университетских и частных медицинских учреждениях. Степень использования этого обслуживания зависит от доступности данных учреждений для предполагаемых получателей и от наличия других возможностей получения бесплатного или недорогого государственного и прочего обслуживания.

1. Медицинское обслуживание

96. Лечение как стационарных, так и амбулаторных больных предоставлялось примерно на том же уровне, что и в прошлые годы, однако работа в этой области периодически прерывалась в связи с военными действиями на юге Ливана и беспорядками на Западном берегу реки Иордан. Статистические данные об амбулаторном лечении, обеспечиваемом самим Агентством, приводятся в таблице 5 приложения I.

97. В распоряжении Агентства находятся 24 зубные клиники, и оно продолжает укреплять свои специализированные клиники, где больные, страдающие дегенеративными и хроническими заболеваниями, обслуживаются по предварительной записи и обеспечиваются соответствующим последующим лечением. В настоящее время имеется 84 такие клиники: 28 - по заболеваниям, связанным с недоеданием, 20 - по диабету, 12 - по туберкулезу, 11 - по глазным заболеваниям, 7 - по ревматизму, 3 - по отоларингологическим заболеваниям, 2 - по сердечно-сосудистым заболеваниям и 1 - по кожным заболеваниям.

98. Было расширено лабораторное обслуживание. Помимо трех действующих центральных лабораторий БАПОР в Газе, Аммане и Иерусалиме, у Агентства имеется 23 клинические лаборатории, в которых на месте проводятся несложные анализы. Пятнадцать из этих лабораторий оборудованы для проведения общих биохимических анализов, что способствовало сокращению числа анализов, направляемых в центральные лаборатории. В Ливане и в Сирийской Арабской Республике субсидируемые частные лаборатории обеспечивают услуги, которые в других районах обычно предоставляются центральными лабораториями БАПОР.

99. В ведении Агентства по-прежнему находится небольшая больница на 36 коечных мест в Калькильи (Западный берег) и девять родильных отделений в лагерях, большинство из которых находится в секторе Газа. Совместно с департаментом общественного здравоохранения в Газе оно также руководит работой туберкулезного диспансера в Бурейдже, где стационарное отделение было сокращено до реально необходимых 70 мест. Агентство продолжало обеспечивать необходимые условия для стационарного лечения путем предоставления субсидий государственным и частным больницам. Из подробных сведений, приводимых в таблице 6 приложения I, следует, что среднее число больничных коек, предоставляемых пациентам-беженцам в течение года ежедневно, составило 1 446. Повышение стоимости медицинского обслуживания повлекло увеличение почти всех норм

дотаций БАПОР. Помимо лечения в учреждениях, получающих субсидии, большое число пациентов-беженцев обращалось непосредственно в государственные больницы по номинальной стоимости, в частности в Сирийской Арабской Республике. В Иордании министерство здравоохранения с января 1980 года отменило плату с пациентов-беженцев, направляемых в больницы медицинскими работниками Агентства. Взимание платы с пациентов-беженцев было возобновлено в июне. Агентство ведет переговоры с правительством о новых условиях соглашения по этому виду услуг.

100. В Газе Агентство продолжало возмещать расходы пациентам-беженцам, госпитализируемым в правительственных лечебных заведениях в Газе и Израиле. Число заявлений о предоставлении существенной финансовой помощи постепенно сократилось, поскольку многие беженцы подключились к осуществляемой правительством национальной программе медицинского страхования.

101. В Ливане по-прежнему наблюдается острая нехватка больничных мест, поскольку многие из больниц стали недоступными для палестинских беженцев. Однако в Бейруте большинство серьезных заболеваний по-прежнему передается в Медицинский центр Американского университета в Бейруте, и значительное количество беженцев, нуждающихся в срочной медицинской помощи или в хирургическом лечении, непосредственно обращается в учреждения, принадлежащие палестинскому Красному Полумесяцу.

102. В ограниченных масштабах Агентство предоставляет условия для медицинского восстановления функций у детей-инвалидов в специализированных заведениях, а также обеспечивает ортопедические устройства. Взносы из добровольных организаций, как правило, помогают покрывать расходы на оборудование.

2. Борьба с инфекционными заболеваниями

103. Предупреждение инфекционных заболеваний и борьба с ними по-прежнему являются одной из главных целей Департамента БАПОР по вопросам здравоохранения. Широкая программа иммунизации представляет собой неотъемлемый компонент услуг, оказываемых Агентством в области охраны здоровья матери и ребенка (ОЗМР). Таким образом обеспечивается защита детей младшего возраста, посещающих детские медицинские клиники, от туберкулеза, дифтерита, столбняка, коклюша, полиомиелита, брюшного тифа, кори и оспы. После недавнего заявления ВОЗ об искоренении во всем мире оспы в начале 80-х годов была прекращена иммунизация против этого заболевания. При поступлении в школу дети вакцинируются повторно.

104. Другими важными мерами здравоохранения по борьбе с инфекционными заболеваниями являются улучшение окружающих условий, уделение большего внимания вопросам личной гигиены путем осуществления санитарно-просветительных мероприятий, в частности в школах и медицинских центрах, и проведение специальных мероприятий химической обработки и профилактики. Учет числа инфекционных заболеваний среди беженцев проводится с самого начала деятельности Агентства. Тесное сотрудничество в области обнаружения случаев инфекционных заболеваний и борьбы с ними осуществляется с правительственными органами здравоохранения.

105. В этом году среди беженцев в Иордании и Сирийской Арабской Республике было отмечено несколько случаев холеры, все из которых были вылечены. Сообщалось о двух завезенных заболеваниях малярии. Значительно сократилось число сообщений о случаях заболевания полиомиелитом, инфекционным гепатитом, коклюшем, корью и свинкой. Число других инфекционных заболеваний, таких как брюшной тиф, трахома, конъюнктивит и другие инфекционные заболевания, осталось практически на прошлогоднем уровне.

106. Агентство разворачивает всеобъемлющую программу борьбы с туберкулезом, включая выявление заболеваний, больничное и домашнее лечение, а также наблюдение за лечением и контактами с больными. В течение нескольких лет на 10 000 человек, обладающих правом на медицинское обслуживание, приходился один случай заболевания туберкулезом легких. Поступили сообщения о случаях поражения туберкулезом других органов из Иордании и Газы; осуществляется специальное лечение этих заболеваний.

3. Охрана здоровья матери и ребенка

107. Охрана здоровья матери и ребенка обеспечивалась в большинстве центров здравоохранения БАПОР, которые также направляют пациентов к специалистам и в больницы. Ряд правительственных и добровольных учреждений дополнял услуги, оказываемые Агентством, особенно в Аммане, Дамаске и Иерусалиме. В Газе Шведская Федерация по спасению детей продолжала оказывать содействие в осуществлении программы по охране здоровья матери и ребенка и программ регулирования размеров семьи. Для укрепления этой программы мероприятия в области регулирования размеров семьи проводились в рамках охраны здоровья матери и ребенка в шести медицинских центрах в секторе Газы. Информация, касающаяся охраны здоровья матери и ребенка, содержится в таблице 7 приложения I.

108. 30 654 женщины получили предродовое обслуживание, в рамках которого им выдавались дополнительные пайки и таблетки, содержащие железо. Были приняты роды у 31 869 женщин, причем у большинства из них роды принимали на дому "да́йя" (традиционными акушерками), контролируемые Агентством, или в родильных домах БАПОР; в больничных условиях роды принимались главным образом у женщин, имеющих осложнения.

109. В среднем в целях наблюдения было зарегистрировано 99 500 детей в возрасте до трех лет. В клиниках, занимающихся охраной здоровья матери и ребенка, осуществлялся постоянный контроль над их развитием и питанием. Первые и повторные прививки были сделаны в целях предупреждения восьми серьезных заболеваний, перечисленных в пункте 103 выше. Мероприятия в области питания осуществлялись путем проведения просветительной работы в клиниках БАПОР, занимающихся охраной здоровья матери и ребенка, а также путем выдачи горячей пищи в центрах питания БАПОР. Программа выдачи порошкового молока в настоящее время охватывает всех детей в возрасте до трех лет (см. пункт 123). Около 1 730 детей, страдающих поносами, сопровождающимися в ряде случаев истощением, проходили лечение в 21 центре регидрации или питания Агентства. Число клиник, занимающихся проблемами неправильного питания, в настоящее время составляет 28: 5 - в восточных районах Иордании, 14 - на Западном берегу, 6 - в Сирийской Арабской Республике и 3 - в Газе.

IIО. Центры здравоохранения и пункты школьного медицинского обслуживания (три из которых расположены в восточной Иордании и по одному во всех четырех остальных районах) обеспечивали медицинское обслуживание детей, посещающих начальные и подготовительные школы Агентства (см. таблицу 7С, приложение I). Все поступающие в школу дети проходили медицинское обследование; в случае необходимости проводилось лечение учащихся. Были сделаны повторные прививки против туберкулеза, дифтерита и столбняка во всех районах и от оспы и тифа - в некоторых из них. Улучшение питания обеспечивалось ежедневной выдачей горячей пищи в центрах дополнительного питания. Во всех школах Агентства постоянно проводилась санитарно-просветительная работа и обеспечивался контроль над осуществлением санитарно-оздоровительных мероприятий. Важные мероприятия в рамках программы школьного здравоохранения включают проверку зрения в целях своевременного обнаружения дефектов зрения и слуха и их устранения; своевременную профилактику и лечение в области стоматологии и массовое лечение ряда грибковых и других паразитических кожных заболеваний.

III. Во всех районах программой просвещения в области здравоохранения занималась группа работников медицинского просвещения при участии специалистов по вопросам здравоохранения, образования и социального обеспечения. Их деятельность в центрах здравоохранения, школах, в центрах социального обеспечения и лагерных общинах подкреплялась деятельностью лагерных комитетов и комитетов школьного медицинского обслуживания и включала проведение санитарных кампаний, а также кампаний по профилактике заболеваний. В течение всего года проводились мероприятия в связи с Международным годом ребенка "Календарь здоровья" на 1980 год, использовавшийся первоначально в школах Агентства, а также в других учреждениях Агентства, был посвящен детям-инвалидам, с уделением особого внимания предупреждению заболеваний и несчастных случаев, ведущих к инвалидности и появлению физических недостатков.

II2. В Газе в подготовительных школах Агентства был проведен курс на тему: "Здоровье и семейная жизнь". Вопросы охраны здоровья матери и ребенка были включены в программу курсов кройки и шитья для молодых женщин во всех областях. В масштабах Агентства Всемирный день здоровья отмечался по теме: "Курение или здоровье - выбирайте сами!".

4. Служба медицинских сестер

II3. Служба медицинских сестер в каждой из пяти областей по-прежнему является неотъемлемым компонентом лечебного и профилактического медицинского обслуживания. Вспомогательный персонал медицинских сестер широко использовался во всей деятельности, связанной с программой здравоохранения. "Дайя" продолжали осуществлять значительную часть послеродового ухода, а также принимали роды на дому. В различных областях осуществлялась профессиональная подготовка без отрыва от работы и различные категории медсестер продолжали образование, необходимое для удовлетворения высоких стандартов обслуживания. Кроме того, для некоторых членов персонала существовала возможность повышать квалификацию под эгидой добровольных учреждений.

5. Санитария окружающей среды

II4. Агентство продолжало обеспечивать основные мероприятия в области общественной санитарии в лагерях, предусматривающие снабжение питьевой водой, санитарную обработку и уборку мусора, создание дренажных систем, туалетов, а также борьбу с грызунами и насекомыми – переносчиками заболеваний. Услуги в этой области получало в общей сложности более 682 000 жителей в 61 лагере. Несмотря на значительные финансовые трудности, переживаемые Агентством, санитарные условия в лагерях беженцев продолжали улучшаться.

II5. Агентство предоставляло финансовую и техническую помощь на цели программ самопомощи, такие как строительство тротуаров, проведение канализации и дренажных систем в различных лагерях. В течение рассматриваемого периода такие программы, которые осуществляются при значительном участии населения, были проведены в десяти лагерях в Ливане, в четырех лагерях в Сирийской Арабской Республике, в двух лагерях в Восточной Иордании, в четырнадцати лагерях на Западном берегу и в шести лагерях в полосе Газы. Значительного успеха в рамках этой программы удалось добиться в лагере Мих Мих в Ливане, где общины беженцев недавно завершили создание системы канализации, начатой в 1972 году. В настоящее время лагерь имеет отвечающую требованиям систему канализации, независимую систему водоснабжения с водоразборными кранами внутри домов, электрогенераторную установку для насосной станции, мощные тротуары и дренажные системы для дождевой воды. Создание всего этого было обеспечено самими беженцами с помощью очень скромных субсидий и технического руководства со стороны Агентства.

II6. Почти завершена программа замены туалетов общего пользования отдельными. Однако Агентство продолжает дополнительно предоставлять финансовую помощь на избирательной основе ограниченному числу семей беженцев, возникающих в результате нормального роста населения. Непрерывно идет строительство муниципальных канализационных систем в лагерях Амман-Нью и Джабаль эль-Хуссейн в Иордании и в лагере Шуфат на Западном берегу. Было начато строительство осуществляемых по системе самопомощи и финансируемых Агентством канализационных систем в лагерях Эйн эль-Хильвех и Бурдж эль-Бараджнех в Ливане, где беженцы пожелали иметь подобные сооружения.

II7. Успешно осуществляется программа самопомощи по прокладке индивидуальных водопроводов в жилища беженцев в 15 лагерях на Западном берегу, в двух в полосе Газы, в двух в Сирийской Арабской Республике, в пяти в восточной части Иордании и в одном в Ливане. В настоящее время около 52 процентов жителей лагерей пользуются индивидуальными водопроводами. Проект, включающий бурение глубокого колодца, установку насоса, строительство водонапорной башни и оборудование индивидуальными водопроводами всех жилищ, недавно был завершен беженцами в лагере Вавель в Ливане при содействии со стороны Агентства. Правительство

Иордании осуществляет проект обновления системы водоснабжения в лагере Суф, которая должна соответствующим образом обеспечить индивидуальное водоснабжение. Аналогичный проект, финансируемый правительством, разрабатывается для лагеря Джалазон на Западном берегу.

II8. В Сирийской Арабской Республике Агентством финансируется и осуществляется программа обеспечения питьевой водой зданий Агентства в четырех лагерях. Были завершены проекты для лагерей Джарамана и Хан Эших, где школы, больницы и центры дополнительного питания страдали от недостатка воды, в то же время аналогичные проекты, включающие бурение глубоких колодцев, осуществляются в лагерях Сбейнех Хан Данун.

II9. Изучается программа дальнейшего улучшения уборки мусора и его транспортировки в различных лагерях в этой области; ее постепенное осуществление будет зависеть от наличия фондов.

6. Вопросы питания, включая дополнительное питание

I20. Постоянный контроль, защита и улучшение положения с питанием для беженцев являлись одной из главных задач деятельности Агентства в области здравоохранения, проводимой главным образом в интересах наиболее уязвимых групп беженцев: младенцев, детей дошкольного и школьного возраста, беременных женщин, кормящих матерей, негоспитализированных больных туберкулезом и некоторых других групп. Ведется тщательное наблюдение за прибавкой веса у детей посредством регулярного измерения веса. Собранная в течение года информация свидетельствует об удовлетворительном общем положении в области питания большинства детей беженцев по сравнению с положением, существующим среди жителей принимающих стран, несмотря на то, что значительный процент детей беженцев в слабой или умеренной степени страдает от недоедания, как и дети принимающих стран. Сравнительно большая часть младенцев и детей, а также беременных женщин и кормящих матерей имеет умеренный или низкий уровень гемоглобина, что свидетельствует о широком распространении анемии, вызванной нехваткой железа.

I21. Программа дополнительного питания Агентства предусматривает предоставление уязвимым группам горячего питания, молока и дополнительных пайков в середине дня. Как и в предыдущие годы, расходы, связанные с осуществлением этой программы, почти полностью покрывались за счет взносов Европейского экономического сообщества.

I22. В 87 центрах дополнительного питания БАПОР и в четырех добровольных центрах Агентства детям беженцев в возрасте до восьми лет выдается сбалансированная в питательном отношении пища в середине дня в течение шести дней в неделю; по указанию врача такая пища выдается также более старшим детям и взрослым. Особая диета, богатая белками и калориями, ежедневно предоставляется младенцам и детям, страдающим диареей или недоеданием. Витамины А и Д в капсулах выдаются вместе с горячей пищей.

I23. Цельное и снятое порошковое молоко выдается детям до шести месяцев, а также всем детям от шести месяцев до трех лет, находящимся под наблюдением детских медицинских центров. Услугами этой программы охвачено более 50 000 детей.

I24. Как и в предыдущие годы, в Иордании Агентство продолжало выдавать от имени правительства и на основе возмещения расходов молоко и горячую пищу перемещенным лицам (помимо беженцев, зарегистрированных БАПОР), проживающим в лагерях, созданных в 1967 году.

7. Обучение и подготовка медицинского и вспомогательного медицинского персонала

I25. В 1979/80 учебном году 164 студентам из числа беженцев предоставлялись университетские стипендии БАПОР в целях получения ими медицинского образования (см. таблицу I4 приложения I); 151 учащийся из числа беженцев был зачислен на действующие в центрах профессиональной подготовки Агентства курсы по подготовке лаборантов, участковых врачей и фармацевтов. Из них 29 студентов высших учебных заведений и 73 учащихся курсов либо успешно завершили обучение, либо готовились к сдаче выпускных экзаменов.

I26. Агентство продолжало предоставлять субсидии одному училищу в районе. Нескольким учащимся курсов медсестер предоставлялась финансовая помощь за счет взносов, полученных для этой цели. За отчетный период шесть учащихся, зачисленных на курсы общей подготовки медсестер и получающих помощь, завершили обучение, а десять продолжают проходить подготовку.

I27. Активно велось повышение квалификации врачей, сестер, акушерок, санитаров и персонала для приготовления и раздачи дополнительного питания. В рамках финансируемой ВОЗ программы подготовки и предоставления стипендий для медицинского персонала четверем медицинским работникам были предоставлены стипендии Регионального отделения для Восточного Средиземноморья ВОЗ для обучения в области государственного здравоохранения на 1979/80 учебный год, а два стипендиата ВОЗ в августе 1979 года завершили обучение в области государственного здравоохранения. Трем медицинским работникам были предоставлены специальные учебные отпуска продолжительностью в 6, 10 и 12 месяцев для специализации соответственно в области педиатрии, хирургии и болезней уха, горла и носа. Под эгидой ВОЗ на Западном берегу и в Газе в декабре были проведены семинары для медицинских работников БАПОР, и два консультанта ВОЗ прочитали лекции о кормлении грудью и терапии оральной регидратации. Пятидневный семинар был проведен в августе для 30 преподавателей специальных дисциплин в Газе, принимающих участие в школьной программе здравоохранения для третьей ступени подготовительных школ для мальчиков. Две старшие медсестры из Иордании завершили годичный курс специализации в области акушерства в Аммане, и три другие проходят подготовку по той же специальности. Ряд практических медсестер с Западного берега и из Газы посещали трехмесячные курсы повышения квалификации без отрыва от работы в области офтальмологии в Институте офтальмологии Св. Иоанна в Иерусалиме.

С. Деятельность по оказанию помощи

I28. Деятельность Агентства по оказанию чрезвычайной помощи состоит в распределении продовольственных пайков, предоставлении жилья или оказании помощи в изыскании жилья для особо нуждающихся беженцев или в таких особых случаях, как перемещение беженцев, массовое лишение их крова в результате военных действий, а также в оказании помощи для облегчения участи пострадавших и помощи в области социального обеспечения. Эти услуги предоставляются зарегистрированным и некоторым другим категориям палестинских беженцев и некоторых перемещенных лиц, имеющим право на получение помощи.

I29. В Ливане осуществление программ Агентства по-прежнему нарушалось вооруженными столкновениями с участием ливанской армии, Арабских сил сдерживания, ливанской и палестинской нерегулярной милиции, а также израильских вооруженных сил. Временное закрытие бейрутского порта имело своим результатом изменение почти всех маршрутов поставок для Ливана, Сирийской Арабской Республики и Иордании и направление их через сирийские и иорданские порты. Персонал был перемещен, для того чтобы обеспечить проведение новых мероприятий, что вызвало задержки и дополнительные расходы, однако планируется продолжать их осуществление до тех пор, пока положение в Ливане не нормализуется. Снабжение Ливана через сирийские порты усложнялось частым закрытием самых коротких маршрутов в связи с состоянием безопасности.

I30. Частые операции израильских морских, сухопутных и воздушных сил, а также обстрелы из анклава, занимаемого ливанской нерегулярной милицией, сократили объем операций Агентства в южной части Ливана. Проживающие там беженцы, которые устремились на север в марте 1978 года в результате осуществления в то время Израилем военных действий и вернулись в июне 1978 года, в первые месяцы 1979 года вновь начали покидать свои дома и большинство из них нашло временное убежище преимущественно в городе Сидоне и окружающем районе, все еще подвергающемся периодическим обстрелам из анклава.

I31. Призыв о предоставлении фондов, для того чтобы дать возможность Агентству оказать помощь этим беженцам, получил благоприятный отклик от правительств Австрии, Дании, Нидерландов, Норвегии и Швейцарии, а также Ближневосточного совета церквей. Таким образом Агентство смогло распределять по 10 кг муки и 500 г снятого молока на человека среди 48 452 беженцев в районе Тира и Дамура в течение мая-июля 1979 года приблизительно на сумму 125 000 долл. США; по 10 кг муки, 375 г растительного масла, 600 г сахара, 500 г риса на человека среди 151 011 беженцев в районе Тира, Набатии и Дамура в течение августа-декабря 1979 года на сумму приблизительно 255 000 долл. США; и по 5 кг муки на человека для 30 992 беженцев в районе Тира в течение апреля-мая 1980 года на сумму приблизительно 52 000 долл. США. Кроме того, Агентство выплачивает небольшие пособия наличными семьям беженцев в лагерях Рашидиех, Бурж Шамали и Эль-Бусс для оказания помощи в закупке материалов для ремонта жилищ, поврежденных в результате обстрелов.

I32. На Западном берегу введение комендантского часа, устройство застав на дорогах и другие действия израильских оккупационных властей, а также демонстрации, забастовки и волнения местных жителей и беженцев мешали деятельности Агентства, вызывая задержки и перерывы в осуществлении программ.

1. Право на получение помощи и регистрация

I33. Число беженцев, зарегистрированных в Агентстве по состоянию на 30 июня 1980 года, составляло I 844 318 человек по сравнению с I 803 564 по состоянию на 30 июня 1979 года, т.е. на 2,26 процента больше. Агентство ведет регистрацию с помощью ЭВМ, и списки беженцев, которые действительно имеют право на получение услуг Агентства, ежемесячно корректируются и обновляются. Однако за исключением своих собственных сотрудников и их иждивенцев (в общей сложности приблизительно 80 000 беженцев) Агентство не в состоянии без согласия и сотрудничества соответствующих властей в районе своей деятельности определять уровень дохода и устанавливать на его основе критерии для права на получение услуг Агентства, или проводить полное расследование по определению трудового статуса отдельных беженцев. В полосе Газа и на Западном берегу успешно проводится частичная корректировка данных о доходах, а также списков умерших и выехавших из района. В таблицах I-4 приложения I приводятся статистические данные о зарегистрированных беженцах, категориях обслуживания, на которое они имеют право, и изменениях в составе семей беженцев и размере помощи, которые регистрируются Агентством.

2. Пайки

I34. В результате трудностей, встречающихся при уточнении списков получателей пайков, для ряда получателей пайков в Иордании был установлен лимит или потолок с 1953 года, а в других местах — с 1963 года, причем новые получатели пайков включаются в списки только после снятия с учета прежних получателей. В результате этого при естественном приросте населения беженцев процент зарегистрированных получателей пайков сократился, однако продолжает увеличиваться число детей беженцев, имеющих право на получение пайков, в возрасте одного года и старше (некоторые из которых уже достигли совершеннолетнего возраста), которые не получают пайков на постоянной основе в рамках установленного лимита. К июню 1980 года эта категория составляла 587 797: 319 588 детей в восточной части Иордании, из которых 37 329 детей имеют право на получение правительственных пайков (см. пункт I35 ниже); 92 066 ребенка на Западном берегу; 54 399 — в Ливане; 76 630 — в Сирийской Арабской Республике; и 45 114 — в секторе Газа, из которых I 517 детей принадлежат к семьям, проживающим в Газе и получающим пайки на Западном берегу. Число пайков, выданных Агентством в декабре 1979 года, составило 823 897, включая пайки, выданные в чрезвычайных обстоятельствах, против 829 071 в декабре 1978 года. Исключение из списков из-за фальшивой или двойной регистрации, в результате смерти, отсутствия, поступления на работу или окончания центров

подготовки БАПОР в основном компенсировалось включением детей, не получавших ранее пайки из-за установленного лимита. Лишь 45 процентов зарегистрированных беженцев получали пайки в июне 1980 года, а списки беженцев, имеющих право на получение пайков, обновляются каждый месяц с помощью ЭВМ. Следует учитывать, что любой паек, в получении которого отказано получающему его в настоящее время беженцу, передается ребенку, который имеет право на его получение, но не получает его из-за установленного лимита.

135. В Иордании Агентство по просьбе правительства, высказанной в 1967 году, продолжало выдавать от имени правительства пайки перемещенным лицам, которые не зарегистрированы в Агентстве как палестинские беженцы. В июне 1980 года такие пайки получали 193 607 беженцев по сравнению со 193 784 беженцами в июне 1979 года. Кроме того, пайки, предоставленные правительством, получали 37 206 детей перемещенных лиц, прибывших с Западного берега и размещенных в восточной части Иордании, большинство которых проживает за пределами лагерей для беженцев. Агентство сотрудничает с правительством в осуществлении этих задач в соответствии с резолюцией 2252 (ES-V) Генеральной Ассамблеи от 4 июля 1967 года (и последующими резолюциями), в которых Агентству предлагается оказывать, по мере возможности, гуманитарную помощь лицам, не являющимся беженцами, но покинувшими свои дома в результате событий в 1967 году. Стоимость пайков, а также 50 процентов расходов, связанных с их распределением и транспортировкой, покрывается правительством Иордании. Перемещенные лица, проживающие в специально устроенных для них лагерях после событий 1967 года (известных также как "специальные лагеря"), пользуются услугами в области медицины, санитарной гигиены и другими услугами, оказываемыми Агентством в лагерях. Многие дети этих беженцев также посещают школы Агентства и получают дополнительное питание и молоко в счет покрытия правительством расходов по снабжению.

136. По причинам финансового характера и в связи с проблемами, вызываемыми запоздалой доставкой предоставленного продовольствия, в начале 1978 года компонент муки в основном пайке стало необходимо сократить с 10 кг в месяц до 6,7 кг. К концу 1978 года, вновь по финансовым причинам, стало очевидно, что основной паек не может превышать объем тех товаров, которые Агентство получает в качестве взносов натурой; все средства Агентства требовались для закупки более необходимых предметов и уже не могли использоваться для приобретения дополнительного количества продовольствия. Таким образом, количество муки в основном пайке было снижено в среднем до 4,7 кг в месяц в 1979 году и до 5,0 кг в месяц в 1980 году. В 1979 году также пришлось изменить объем других продуктов в основном пайке ввиду отсрочек в поставках взносов натурой. Политика, проводимая Агентством, заключается в распределении основных продуктов между пятью областями деятельности для обеспечения, насколько это практически осуществимо, того, чтобы каждый беженец, который имеет право на получение основных пайков, имел одинаковый объем

каждого продукта в течение всего календарного года. Однако беженцы определенных категорий, не имеющие работы, продолжают получать дополнительные пайки, как это описывалось в пункте I37. В 1979 году на каждого получающего помощь приходилось следующее количество основных продуктов:

Район	Мука	Раст. масло	Сахар	Рис
(в килограммах)				
Газа	56,000	4,500	0,900	6,000
Западный берег	56,000	4,500	0,600	6,000
Иордания (восточная часть)	56,000	4,050	3,100	6,100
Сирийская Арабская Республика	61,000	4,275	0,900	6,000
Ливан	56,000	4,275	2,700	5,000

I37. Программа увеличения количества муки в основном пайке до 10 кг в месяц для определенных категорий, получающих вспомоществование, начатая в восточной части Иордании, на Западном берегу и в секторе Газа в 1978 году, была распространена в 1979 году на другие компоненты основного пайка; при наличии запасов беженцы в этой категории получают 500 г риса, 600 г сахара и 375 г растительного масла в месяц. В Сирийской Арабской Республике и в Ливане Агентство сможет осуществить аналогичную программу для таких категорий получателей, если ему будет оказано всестороннее содействие соответственно правительством Сирии и Организацией освобождения Палестины.

3. Лагеря и жилища 2/

138. Численность зарегистрированного населения в 51 лагере, которые были созданы до 1967 года, возросла с 519 724 человек до 528 314 человек. В 10 созданных до 1967 года лагерях (шесть - в восточной части Иордании и четыре - в Сирийской Арабской Республике), которые были созданы для размещения беженцев и других лиц, перемещенных в результате военных действий 1967 года, численность беженцев также увеличилась со 153 699 человек в прошлом году до 159 345 человек в настоящее время. Численность зарегистрированных беженцев, проживающих в лагерях, составляла 35,3 процента от численности зарегистрированных беженцев; и колебалась от 55,5 процента в секторе Газа и 51,5 процента в Ливане до всего лишь 25,9 процента на Западном берегу, что объясняется продолжающимся присутствием в восточной части Иордании многих бывших беженцев с Западного берега, которые покинули Западный берег в 1967 году и которым правительство Израиля не разрешает вернуться. В таблице I приложения I приведены более подробные данные о расселении беженцев.

2/ Предлагается обратить внимание на пункты 55-57 годового доклада за период с 1 июля 1970 года по 30 июня 1971 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 13 (A/8413)), в котором излагается история возникновения и характер лагерей палестинских беженцев, а также разъясняется связь БАПОР с ними и его ограниченная ответственность в отношении этих лагерей. В частности, в пункте 57 разъясняется, что "эти лагеря были построены либо на государственной земле, либо на частной земле, предоставленной (за одним или двумя небольшими исключениями) правительствами, которые продолжают нести ответственность за поддержание законности и порядка и выполнение аналогичных правительственных функций как часть своих обычных функций, которые они осуществляют в отношении проживающего в пределах их границ населения ...". Желательно также проводить различие между тремя категориями зданий в лагерях: есть здания, построенные или арендуемые Агентством (например, для школ, больниц и магазинов), которые являются собственностью Агентства и используются им для указанных целей; есть жилища типа хижин, построенные Агентством и переданные в собственность беженцев, которые содержат и ремонтируют их и во многих случаях расширяют и благоустраивают их; а также есть жилые помещения и здания, построенные, заселенные или иным образом используемые беженцами (или другими лицами), которым Агентство оказало лишь некоторую помощь во время строительства. Следует также отметить, что в некоторых лагерях проживает значительное число лиц, не являющихся зарегистрированными беженцами, и таких, которые даже не входят в зарегистрированное население лагерей (см. таблицу 4 приложения I).

139. В Иордании были проведены мелкие ремонтные работы на дорогах лагерей на сумму 18 620 долл. США. Из сборных элементов было построено десять классных комнат на сумму приблизительно 50 000 долл. США. Вокруг новой школы для девочек в лагере Бакаа был также построен забор стоимостью 9 760 долл. США. Четыре помещения из сборных элементов, использовавшиеся в качестве медицинского пункта в лагере Джараш, были отремонтированы, и расходы составили 8 420 долл. США. В лагерях с жилищами из сборных элементов Агентство отремонтировало 127 жилищ (на общую сумму в 7 510 долл. США), занимаемые беженцами, которые столь бедны, что не могут произвести ремонт. Было завершено двадцать проектов самопомощи на общую сумму 119 600 долл. США, из которых 12 200 долл. США было внесено Агентством, а остаток был покрыт общиной беженцев, правительством Иордании и из других местных источников.

140. В Сирийской Арабской Республике Агентство построило и отремонтировало дороги в лагерях в районе Дамаска на сумму приблизительно в 28 000 долл. США. Тридцать два классных помещения, четыре научные лаборатории, два многоцелевых помещения и три административных помещения в школах были построены на общую сумму приблизительно в 416 000 долл. США. Были также построены Центр по распределению продовольствия в лагере Хан Даннун (стоимость приблизительно 43 000 долл. США) и водонапорные башни в лагерях Джараманах и Сбейнч (стоимость приблизительно 20 000 долл. США). Правительство построило 15 классных помещений и пять административных помещений для использования Агентством. Беженцы строили жилища на предоставленных правительством участках в лагерях Хомс Сити, Хама и Хан Еишех. Правительство отремонтировало дороги в различных лагерях на сумму приблизительно 4 200 долл. США. Тротуары и канализация были построены в лагерях Сбейнех, Кабр Эссит и Найраб на основе самопомощи на общую сумму приблизительно в 75 000 долл. США, из которых приблизительно 27 000 долл. США было внесено Агентством, а оставшаяся часть общиной беженцев.

141. В Ливане в деятельности Агентства мешали, продолжавшиеся в течение отчетного года, столкновения в южной части страны, а также периодические перестрелки по всей территории, в основном в районе Бейрута. Столкновения в южной части Ливана нанесли ущерб сооружениям Агентства и жилищам беженцев. Приблизительно 2 000 жилищ было повреждено или уничтожено, и осуществляется программа самопомощи по восстановлению и ремонту, для которой Агентство предоставляет субсидии наличными на общую сумму приблизительно 180 000 долл. США. Школы в лагерях Бурж Шамали и Рашидиех и центр регидратации в лагере Рашидиех были повреждены огнем артиллерии и находились или все еще находятся в ремонте. Больница и центр кормления молоком в лагере Нахр эль-Баред в северной части Ливана были серьезно повреждены артиллерийским огнем с израильских военных судов, и временные ремонтные работы осуществлялись для того, чтобы дать им возможность функционировать до проведения окончательного ремонта.

142. Агентство осуществило ремонт дорог в лагерях Нахр эль-Баред и Эйи эль-Хильвех на сумму приблизительно 19 000 долл. США и построило водостоки и канализацию в лагере Эйи эль-Хильвех стоимостью приблизительно в 5 000 долл. США. Двенадцать классных комнат, два служебных помещения и многоцелевое помещение были построены в лагере Нахр

эль-Баред на сумму приблизительно 122 000 долл. США. Модернизация центров распределения молока и продовольствия в лагерях Шатила и Эйль-эль-Хильвех обошлась приблизительно в 19 000 долл. США.

I43. Продолжавшийся артиллерийский обстрел препятствовал достижению прогресса в реконструкции лагеря Набатия, разрушенного в результате военных действий Израиля в 1974 году.

I44. Медленный прогресс был достигнут в направлении планирования нового лагеря, который должен быть создан на правительственной земле около Байсариеха приблизительно для 8 500 беженцев ^{3/}. Стоимость этого проекта в настоящее время оценивается в 13,5 млн. долл. США, из которых до сих пор получено всего лишь 1 669 783 долл. США.

I45. На Западном берегу имеется 19 лагерей, 2 из которых в районе Джерико заселены лишь частично; еще один лагерь в этом районе совершенно пустует, поскольку его бывшие жители находятся в восточной части Иордании и не имеют возможности или "преимущественно из-за того, что придется разъединить семьи" не желают возвращаться на оккупированную израильскими территориями. Два построенных Агентством и 16 построенных частными лицами жилищ в лагерях были снесены властями в качестве карательных мер.

I46. Агентство построило два дополнительных помещения в медицинском пункте в лагере Дженин, сточные канавы в лагерях Наблус и Хеброн, туалеты и мусоросжигатели в нескольких лагерях; отремонтировало стены школьного городка; и реконструировало центры распределения продовольствия — на общую стоимость приблизительно в 58 000 долл. США. Агентство отремонтировало или перестроило приблизительно на сумму 9 500 долл. США 15 жилищ, занимаемых беженцами, столь бедными, что не могут заплатить за эти работы сами. Правительство Иордании выделило представителям беженцев в лагере Джалазоне 82 500 долл. США на покрытие расходов по строительству сети водоснабжения в лагере.

I47. 35 проектов самопомощи было завершено на общую сумму приблизительно в 40 500 долл. США, из которых Агентство внесло 15 500 долл. США, а остальную часть — община беженцев. Кроме того, беженцы положили тротуары и построили сточные канавы на основе самопомощи на общую сумму приблизительно 82 000 долл. США, из которых приблизительно 29 000 долл. США было внесено Агентством. Беженцы осуществили несколько других проектов на общую сумму приблизительно в 34 000 долл. США без помощи со стороны Агентства.

I48. В секторе Газа израильские оккупационные власти продолжают настаивать на том, чтобы в качестве условия для предоставления новых жилищ беженцы разрушали свои жилища. Жилища, оставленные беженцами, переезжающими в новые дома, уничтожались оккупантами и ни в одно из них не могли въехать другие семьи беженцев, за исключением двух

^{3/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 13 (A/34/13 и Corr.1), пункт II6.

случаев, когда двум семьям в лагере Рафах было разрешено купить дома и власти не приказали им разрушить жилища, которые они построили сами. Эти жилища затем были использованы властями для переселения двух других семей, одна из которых не была семьей беженцев. 724 жилых помещения (398 построенных Агентством, 29 построенных с помощью Агентства и 297 частных) были разрушены в лагерях Рафах, Хан Юнис, Нусейрат, Деир эль-Балах, Бич и Джабалия (по приказанию властей). Шесть построенных Агентством помещений и два частных помещения были разрушены в качестве карательной меры.

I49. В отношении положения с жильем, о чем говорилось в пункте I20 прошлогоднего доклада, израильские оккупационные власти сообщили Агентству, что они не могут предоставить дома для этих 94 семей, условия которых ухудшились со времени первого обзора в I972 году. Однако, две семьи из I46, условия которых не улучшились с I972 года, купили в течение года дома в правительственном жилищном проекте.

I50. В течение отчетного периода еще 285 семей, в основном из лагеря Хан Юнис, переселились в дома в ближайшем жилищном проекте эль Амаль, доведя, таким образом, общее число семей, переселившихся в правительственные жилые проекты Эль Амаль и Шукейри до 989. В этом и в трех непосредственно следующих пунктах отражены статистические данные, которые могут не совпадать с данными, опубликованными на оккупированных территориях; расхождения в основном вызваны тем, что цифры БАПОР основаны исключительно на фактически совершенных переселениях в новые жилые дома лишь зарегистрированными беженцами.

I51. По проекту "Шейх-Радван" продолжается строительство домов неподалеку от города Газа, и туда, в построенные правительством дома, въехало I8 семей, преимущественно из лагеря Бич. Еще 22 семьи, в основном из лагеря Бич, купили землю в рамках того же проекта, построили собственные дома и въехали в них. В течение отчетного периода 268 семей приобрели землю и осуществляется строительство I88 домов. Таким образом, общее число семей, переехавших в дома в "Шейх-Радванн", достигло 936, из которых 759 въехало в построенные правительством дома и I77 в построенные в частном порядке на купленной земле. Общее число семей, купивших землю, но не переселившихся туда, составляет 305.

I52. Еще восемь семей из лагеря Рафах переехало в дома, построенные на Синае, неподалеку от Рафаха. Тридцать одна семья также из лагеря Рафах закупила землю и построила дома в рамках "бразильского" жилищного проекта неподалеку от Рафаха. Разрабатывается новый проект жилищного строительства в Тель-Султане неподалеку от Рафаха, и в этом районе купили уже землю 237 семей из лагеря Рафах. В настоящее время ведется строительство 94 домов; I8 домов уже построено и в них переехало 26 семей беженцев. Общее число семей, которые переехали в дома, построенные правительством в районе Рафаха, составляет I 034.

153. Беженцы закупили 174 участка земли в районе осуществления жилищного проекта "Бейт-Лахия" неподалеку от лагеря Джабалия, и 65 семей переехало в 37 построенных там домов, доведя общее число до 81 семьи и 48 домов. Если не считать несколько ранее имевших место случаев, то беженцы, которые купили дома, построенные оккупационными властями, или приобрели землю и построили свои дома, в настоящее время имеют более хорошие жилища по сравнению с занимаемыми ранее.

154. Агентство построило дороги в лагерях на сумму приблизительно 18 500 долл. США. Осуществлено строительство и ремонт складов на сумму приблизительно 25 000 долл. США. Отремонтировано одиннадцать жилищ для семей, которые слишком бедны для того, чтобы осуществлять ремонт самостоятельно, на сумму приблизительно 900 долл. США.

155. Продолжалось строительство тротуаров и канализаций в лагерях на основе самопомощи и завершено работ на сумму приблизительно 48 000 долл. США, из которых приблизительно 25 000 долл. США было внесено Агентством и остальная часть общиной беженцев. Было осуществлено 20 других проектов самопомощи на сумму приблизительно 23 000 долл. США, из которых приблизительно 10 000 долл. США было внесено Агентством.

4. Обеспечение беженцев

156. Добровольные учреждения предоставили БАПОР 104 тонны ранее использованной одежды, включая 15 464 одеяла для распределения среди особо нуждающихся беженцев. Пожертвования для этой программы внесли Американский комитет квакеров (США), Центральный менонитский комитет (США), Всемирная служба церквей (США), Всемирная лютеранская федерация (США), "Лютеран Уорлд Релиф Инк." (США) и шведский батальон Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций.

157. В списках семей, зарегистрированных в БАПОР как имеющих право на получение пособий, числится 24 298 семей, насчитывающих приблизительно 118 472 человека. Небольшие денежные пособия были выданы 117 914 лицам. Помощь в других формах была предоставлена 120 506 лицам. Работники социального обеспечения помогали беженцам в решении их индивидуальных и семейных проблем путем предоставления консультаций и советов. Для 891 человека были предоставлены протезы, а 612 остро нуждающихся престарелых и 1 019 сирот были помещены в специальные приюты, в основном бесплатно.

158. Работа с детьми дошкольного возраста направлена на удовлетворение особых потребностей детей в возрасте от 3 до 6 лет, направлена на повышение умственного развития детей путем организации игр под надзором специально подготовленных и квалифицированных преподавателей. Из 51 центра, обслуживающего 4 149 детей, Американский комитет квакеров финансирует и ведет работу 13 центров от имени Агентства в секторе Газа, а ватиканская миссия финансировала и руководила 6 такими центрами на Западном берегу. Остальные центры финансируются либо местными группами, либо добровольными организациями.

159. Работа с молодежью осуществлялась в сотрудничестве со Всемирным объединением христианских союзов молодых людей в 36 лагерях и охватывала 6 107 молодых беженцев. Около 1 250 мальчиков в возрасте до 16 лет принимали участие в осуществлении проектов самопомощи и программ отдыха. Силами членов молодежных центров на основе самопомощи было завершено строительство 20 объектов, в том числе строительство бетонных площадок и подведение электричества к спортивным площадкам. Члены молодежных центров и община беженцев приложили свой труд и предоставили денежные средства и материалы. Работа молодежи на пользу общины включала осуществление специальных программ для сирот, обучение элементарной грамоте и занятия с учащимися, помощь в проведении кампаний борьбы за чистоту и посещение больных и престарелых в лагерях.

160. 108 молодых беженцев из полосы Газа, с Западного берега и из восточной части Иордании принимали участие в таких мероприятиях, как курсы по обучению разбивке летних лагерей, бойскаутскому мастерству и различным видам спорта и физкультуры, а также семинары по обучению руководителей молодежных групп. Кроме того, 94 молодых человека были подготовлены к работе в качестве руководителей групп.

В 1979 году в летние лагеря, организованные в восточной части Иордании, на Западном берегу и в полосе Газа, съехалось 612 мальчиков и девочек из числа беженцев, наставниками в этих летних лагерях работали 106 добровольцев.

161. В 14 центрах, руководимых Агентством и финансируемых, в основном, Советом организаций по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению и развитию (КОРСО) и Нидерландским центром ЮНЕСКО, и в двух центрах, руководимых добровольными учреждениями, осуществляется в вечернее время деятельность в интересах женщин. Цель этой программы состоит в том, чтобы дать проживающим в лагерях девушкам и женщинам возможность научиться специальностям, которые помогут им повысить свой уровень жизни. В центрах читаются лекции в области санитарного просвещения и кулинарии, первой помощи и других навыков домашнего хозяйства, а также существуют курсы по различному мастерству и ремеслам, включая вышивание, вязание крючком и на спицах, вышивание бисером и вязку соломой, а также раскрашивание глиняных изделий и стекла. В рамках этой же программы большое число неграмотных обучено чтению и письму.

162. Агентство также организует внешкольную подготовку, с тем чтобы дать молодым беженцам, которые иначе не могли бы получить профессиональную подготовку или образование, возможность обучиться различным специальностям. В течение отчетного периода в 33 швейных мастерских, финансируемых и управляемых Агентством, из 863 обучавшихся в них женщин и девушек 843 успешно закончили 11-месячные курсы кройки и шитья. На Западном берегу БАПОР финансирует и обслуживает три центра обучения столярно-плотницкому делу, в которых 42 молодых беженца проходили одногодичный курс. Большинство закончившей эти курсы молодежи устраиваются на работу на местах. 184 ребенка с физическими недостатками из числа беженцев прошли специальную подготовку, благодаря которой они могут теперь включиться в жизнь общины: 55 из них обучались в центре для слепых в Газе, который находится в ведении Агентства и финансируется Папской миссией в Палестине, а другие в аналогичных специальных заведениях в этом районе.

D. Отношения с другими органами системы Организации
Объединенных Наций

163. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) обеспечивали профессиональную компетенцию при осуществлении программ БАПОР в области образования и здравоохранения. Персонал ЮНЕСКО, предоставленный Агентству на безвозмездной основе в начале рассматриваемого периода, насчитывал 14 человек, а в конце его - 13 человек. В течение всего этого периода ВОЗ предоставляла пять сотрудников на той же основе.

164. К концу 1979 года Группа ЮНЕСКО по распространению знаний Института образования БАПОР/ЮНЕСКО прекратила свое существование (см. пункт 90 выше), однако Институт продолжал по просьбе арабских государств региона предоставлять помощь при подготовке учителей без отрыва от работы.

I65. Детский фонд Организации Объединенных Наций и БАПОР продолжали совместную поддержку некоторых служб материального обеспечения и предоставление некоторых фармацевтических препаратов по относительно льготным ценам, с одной стороны, и транспортировку материалов в район операций, с другой стороны.

I66. Перевод той части штаб-квартиры Агентства, которая базируется в Вене, из временных канцелярских помещений в Международный центр в Вене в течение августа и начала сентября 1979 года, был осуществлен при минимальном нарушении деятельности Агентства благодаря частично помощи и готовности сотрудничать со стороны Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО). Объединение некоторых служб позволило Агентству сократить штатное расписание, а также несколько статей расходов. Агентство не оплачивает аренду канцелярских помещений, которые оно занимает, но участвует в покрытии оперативных расходов Центра с другими подразделениями, находящимися в нем.

Е. Кадровые вопросы

І. Отношения с персоналом

І67. Администрация по-прежнему проводила периодические совещания с представителями Союза персонала, набираемого на местах, на которых подробно рассматривалась процедура Агентства по установлению объема и условий занятости. Текущая система обеспечивает коррективы в вознаграждении на основе а) соответствующей сопоставимости с условиями служащих государственного сектора, в частности в связи с объемом минимального оклада, б) ежеквартальных изменений в соответствующих индексах стоимости жизни и с) наличия средств. Ввиду отсутствия средств коррективы в связи с ростом стоимости жизни на первые три квартала 1979 года не были осуществлены. В сентябре-октябре Агентству удалось изыскать в достаточном объеме средства на повышение уровня вознаграждения ее сотрудников, набираемых на местах в районе операций, до 95 процентов паритета, который отражается на росте стоимости жизни в каждой области по сравнению с основным уровнем вознаграждения, установленным 1 января 1975 года. Агентство также провело исключительные коррективы вознаграждения в январе 1980 года на оккупированных территориях, которые по-прежнему страдают от безудержной инфляции. С тех пор, ввиду отсутствия средств, не были предприняты какие-либо коррективы вознаграждения.

І68. Совещания между администрацией и представителями Союза сотрудников, набираемых на местах, в присутствии представителя Генерального секретаря проходили с 17 июня 1979 года по 28 июня 1979 года, а затем с 17 октября 1979 года по 24 октября 1979 года. Эти совещания завершились подписанием 24 октября 1979 года третьего Меморандума о взаимопонимании Председателем Конференции общего союза от имени всех сотрудников, набираемых на местах, и 9 ноября 1979 года Генеральным комиссаром от имени Агентства. В данном Меморандуме о взаимопонимании содержится новая система вознаграждения, основанная на всеобъемлющих обзорах общих условий службы сопоставимых служащих как в государственных, так и в частных секторах в каждом из пяти районов деятельности Агентства. (Действующая система коррективов вознаграждения будет использоваться до введения новой системы). Эти обзоры (осуществление первого из которых было начато на Западном берегу 28 апреля) проводятся Комиссией по международной гражданской службе при участии администрации и персонала. Проведение дополнительных обзоров предусмотрено для Сирийской Арабской Республики и Ливана в конце года. В Меморандуме о взаимопонимании говорится о том, что Генеральный комиссар "обычно принимает рекомендации КМГС, а персонал соблюдает решение Генерального комиссара". В соответствии с новой системой, устанавливающей оплату и другие условия службы, Агентство намерено в будущем улучшить условия службы персонала, на которые они будут иметь право в соответствии с условиями действующего местного рынка труда, а расходы на оклады будут входить составной частью в расходы каждой программы. Если Агентство будет испытывать недостаток в средствах, осуществление программ необходимо будет прекратить, включая увольнение исполняющих их сотрудников. С одной стороны некоторые

сотрудники могут быть уволены, но с другой стороны оставшиеся сотрудники будут получать достаточную по местным стандартам заработную плату.

2. Возможное прекращение службы преподавателей в связи с трудным финансовым положением

I69. В 1980 году нехватка средств может заставить Агентство прекратить оказание финансовой поддержки его школам в Иордании и Сирийской Арабской Республике. По состоянию на 30 июня финансовое положение БАПОР было таково, что в случае, если поступления Агентства не увеличатся, оно будет вынуждено объявить о прекращении службы порядка 4 900 сотрудников в области образования в школах в Иордании и в Сирийской Арабской Республике, начиная с 30 сентября 1980 года.

3. Изменения в штатном расписании

I70. Штатное расписание международных должностей БАПОР состояло из 113 должностей в начале и в конце рассматриваемого периода, но штатное расписание местного персонала увеличилось на 150 должностей почти полностью в результате увеличения числа учителей, с тем чтобы охватить всех учащихся, что составило общее число местных должностей порядка 16 729.

Г. Правовые вопросы

1. Персонал Агентства

I71. В полосе Газа были арестованы и задержаны на периоды, не превышающие три месяца в каждом случае, 14 сотрудников Агентства. Все они были освобождены без предъявления обвинения и без суда.

I72. На Западном берегу были арестованы и задержаны семь сотрудников; один из них был подвергнут административному задержанию в течение четырех месяцев, а другие были освобождены без суда после содержания под стражей в течение различных периодов, не превышающих трех месяцев. Из двух сотрудников, указанных в докладе за прошлый год 4/, которые были задержаны на Западном берегу 30 июня 1979 года, один предстал перед судом и был приговорен в течение отчетного периода, в то время как другой сотрудник был освобожден без суда.

I73. В восточной части Иордании один сотрудник был задержан на период менее одного месяца; он был освобожден без суда.

I74. В Сирийской Арабской Республике два сотрудника были арестованы и задержаны; один был освобожден по прошествии периода меньше месяца, а другой, который все еще находится под арестом, провел два месяца под стражей в конце отчетного периода.

4/ Там же, пункт I53.

175. Агентство по-прежнему сталкивается с трудностями в связи с получением соответствующей и своевременной информации о причинах ареста и задержания его сотрудников. Оно по-прежнему выражало свою серьезную обеспокоенность соответствующим властям в связи с длительным задержанием ее сотрудников без представления обвинений без суда. Ввиду отсутствия достаточной информации Агентство не могло установить, затрагивались ли при этом официальные функции сотрудников, учитывая их права и обязанности, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций 1946 года, а также Положений и правил Агентства.

176. Правительство Иордании возразило против продолжения деятельности в стране 12 сотрудников Агентства, набираемых на местах, и в четырех из этих случаев приняло решение, требующее от сотрудников покинуть страну. Во всех этих случаях соответствующие лица, хотя они были набраны Агентством на местах, в восточной части Иордании, прибыли туда из полосы Газа, одни из них недавно и другие более чем 12 лет назад. Агентство рассмотрело данный вопрос с правительством, обратив внимание на положение сотрудников Агентства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 302 (IV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1949 года, а также на свободу Генерального комиссара отбирать и назначать сотрудников. Имели место трудности в предоставлении некоторых привилегий в связи с прибытием впервые для сотрудников, назначенных в Иорданию, которые прибыли из других стран.

177. В докладе за прошлый год 5/ указывалось, что Агентство по-прежнему сталкивалось с трудностями, связанными с ограничениями, наложенными правительством Сирийской Арабской Республики на официальные поездки двух его старших сотрудников. Правительство Сирийской Арабской Республики в настоящее время сняло ограничения в отношении одного из этих сотрудников. Вопрос о другом сотруднике все еще рассматривается.

178. Израильские оккупационные власти по-прежнему налагают ограничения на официальные поездки некоторых сотрудников Агентства на Западный берег и полосу Газа 6/. Агентство не согласно с тем, что такие ограничения могут быть наложены таким путем, и продолжает настаивать на рассмотрении данного вопроса. Юрисконсульт Организации Объединенных Наций также рассмотрел данный вопрос с Постоянным представителем Израиля при Организации Объединенных Наций.

179. Допрос сотрудников Агентства на Западном берегу и полосе Газа продолжается. По мере необходимости Агентство требовало от этих властей соответствующих разъяснений относительно обстоятельств и характера этих допросов.

5/ Там же, пункт 157.

6/ Там же, пункт 158.

2. Услуги Агентства

180. Общее положение на Западном берегу было весьма напряженным, в частности, в течение первых шести месяцев 1980 года. Коллективные меры, принятые военными властями Израиля, отразились на беженцах. Они также отразились на услугах Агентства беженцам в районах, в которых был объявлен комендантский час, в частности, в Хевроне, в котором комендантский час был объявлен 2 мая (частично отменен 18 мая и полностью - 29 мая), а сотрудники, проживающие в этих районах или вблизи них, сталкивались с трудностями при поездках на работу и домой. Израильские военные власти недавно согласились предоставить пропуски на случай комендантского часа для некоторых основных сотрудников Агентства.

3. Помещения Агентства

181. В докладе за прошлый год ^{2/} говорилось о закрытии Центра по подготовке женщин Агентства в Рамалахе на Западном берегу по настоянию израильских военных властей. Израильские власти в конечном счете согласились возобновить деятельность Центра, и Центр начал свою работу 1 сентября 1979 года (см. пункт 13 выше). Однако Агентство столкнулось с другими трудностями в отношении деятельности школ и других ее заведений за отчетный период. 27 ноября 1979 года в подготовительную школу для девочек в лагере Джалазоне ворвались шесть вооруженных израильских граждан, которые нанесли значительный ущерб имуществу Агентства. К счастью, сотрудники и учащиеся не получили никаких ранений. 11 января 1980 года пять вооруженных лиц ворвались в школу Агентства для мальчиков в лагере Джалазоне рано утром, нанесли значительный ущерб имуществу Агентства и жестоко избили охранника. Агентство выразило протест против этих событий и просило расследовать эти происшествия и подвергнуть наказанию правонарушителей. Израильские военные власти заявили, что они расследуют данный вопрос и выразили желание оплатить Агентству расходы в связи с ущербом, нанесенным в первом случае. Агентство рассматривает данный вопрос. 9 апреля 1980 года израильские военные власти заняли Центр Агентства для подготовки учителей-мужчин на Западном берегу, забросали здание гранатами с газом и жестоко избили некоторых учащихся. Другие учащиеся впоследствии предстали перед военным трибуналом; ряд из них был освобожден, другим дали возможность выплатить штрафы вместо тюремного заключения и несколько были приговорены к тюремному заключению. Израильские власти пытались обосновать свои действия в рамках усилий по поддержанию правопорядка. Агентство не согласно с этими объяснениями ввиду обстоятельств дела и выразило протест министерству иностранных дел. Деятельность молодежного центра в лагере Джалазоне (Западный берег) прекращена 6 апреля 1980 года по указанию израильских военных властей, якобы в связи с требованиями безопасности и общественного порядка. Агентство выразило протест против закрытия Центра и обратилось с просьбой об открытии Центра. Данный вопрос рассматривается военными властями.

^{2/} Там же, пункт 161.

4. Жилища беженцев

182. На Западном берегу в двух случаях в качестве меры наказания были разрушены жилища беженцев, принадлежавшие четырем семьям, две построенные Агентством комнаты и 16 комнат, построенные частными лицами. В полосе Газа также в качестве меры наказания в двух случаях были разрушены дома четырех семей, шести построенных Агентством и двух построенных частными лицами комнат.

5. Освобождение от налогообложения

183. В докладе за прошлый год говорилось о трудностях, стоящих перед Агентством в попытках добиться освобождения от некоторых налогов и пошлин, установленных правительством Сирийской Арабской Республики 8/. Эти трудности сохраняются несмотря на усилия Агентства по достижению удовлетворительного решения.

6. Претензии к правительствам

184. Как говорилось в докладе за прошлый год 9/, Агентство стремилось активно заниматься уже предъявленными правительствам исками, включая иски, связанные с потерями и ущербом, нанесенными Агентству в ходе враждебных действий в июне 1967 года. За отчетный год Агентство выдвинуло иск правительству Ливана в связи с потерями и ущербом, которые понесло Агентство в результате вторжения в южную часть Ливана израильских вооруженных сил в марте 1978 года. Ввиду финансового положения Агентство желает достичь удовлетворительного решения ее исков в ближайшее время.

8/ Там же, пункт 162.

9/ Там же, пункт 163.

г. Финансовые операции

185. Финансовые отчеты БАПОР публикуются отдельно вместе с соответствующим докладом Комиссии ревизоров 10/. Поэтому в настоящем разделе лишь в краткой форме представлены фактические финансовые операции Агентства в 1979 году и его бюджетные операции в 1980 году.

186. В таблице ниже дается картина финансовых операций Агентства в 1979 году:

Поступления, полученные в 1979 году:	<u>В тыс. долл. США</u>
Взносы правительств <u>а/</u>	138 639
Взносы учреждений Организации Объединенных Наций	6 257
Взносы из неправительственных источников	1 769
Взносы Фонда ОПЕК	7
Прочие поступления	4 313
Поправка на колебания валютных курсов	<u>1 203</u>
Общая сумма поступлений	152 188

10/ Счета БАПОР за 1979 год вместе с соответствующим докладом Комиссии ревизоров будут представлены Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 5 С (A/35/5/Add.3).

Расходы в 1979 году:

	Периоди- ческие операции	Неперио- дические операции	Всего
Образование	80 289	3 150	83 439
Здравоохранение	24 997	1 012	26 009
Чрезвычайная помощь	33 921	465	34 386
Прочие расходы <u>в/</u>	-	15 038	15 038
Общая сумма расходов:	<u>139 207</u>	<u>19 665</u>	<u>158 872</u>

Превышение (дефицит) доходов над расходами в 1979 году (6 684)

Плюс оборотный капитал на 1 января 1979 года
(после внесения коррективов в счета за
предыдущие годы)

14 590

Оборотный капитал на 31 декабря 1979 года а/

7 906

а/ По различным причинам Европейское экономическое сообщество не смогло подтвердить свое обещание о предоставлении наличных средств и товаров для программы дополнительного питания Агентства и предоставления сахара для программы выдачи основных пайков в 1979 году до закрытия счетов за 1979 год. Впоследствии были даны обязательства о предоставлении 6 044 000 долл. США. Хотя для четкого ведения счетов и контроля эти поздние взносы за 1979 год должны быть включены в счета 1980 года, они как исключение были включены в показатели 1979 года, представленные здесь с тем, чтобы избежать искажения при сопоставлении показателей 1979 и 1980 годов.

в/ "Прочие расходы" включают главным образом расходы в связи с конфликтом в Ливане, расходы в связи с ростом ассигнований на выплату местным сотрудникам выходных пособий в результате включения части их надбавок в связи с ростом стоимости жизни в оклады, и в результате введения пособий в связи с уходом на пенсию и досрочным добровольным уходом в отставку для местных сотрудников и некоторые другие расходы, не распределенные по программам.

187. В приведенной выше сводной таблице дается различие между расходами "по периодическим операциям" (оклады, материалы, арендная плата, субсидии и другие расходы, производимые на регулярной основе) и расходами по "непериодическим операциям" (строительство школьных помещений, замена устаревшего оборудования и другие по существу единовременные расходы). Различие является существенным, так как а) расходы по периодическим операциям представляют собой показатель минимальных расходов осуществления трех программ в области образования, здравоохранения, чрезвычайной помощи, в отношении которых Агентство считает, что оно должно в соответствии со своим мандатом нести ответственность в той степени, в какой позволяют его финансовые средства (эти программы представляют собой не ряд отдельных проектов, а продолжающуюся в течение неограниченного периода деятельность по обеспечению основных видов обслуживания, для осуществления которой требуется определенная стабильность финансового положения; и б) непериодические операции иногда финансируются за счет специальных взносов, которые не могут использоваться для периодических операций.

188. Агентство завершило 1979 год дефицитом в размере 6,7 млн. долл. США, несмотря на то, что оно в связи с нехваткой финансовых средств временно сократило объем некоторых услуг, отложило строительство ряда весьма необходимых объектов и лишь частично включило надбавки в связи с ростом стоимости жизни в выплачиваемое сотрудникам на местах вознаграждение (по этим трем статьям сокращение бюджета составило в общей сложности около 26 млн. долл. США). В результате этого, оборотный капитал Агентства (то есть превышение активов над пассивами) уменьшился до всего лишь 7,9 млн. долл. США по состоянию на конец года.

189. Опыт последних лет ясно свидетельствует о том, что оборотный капитал в объеме всего лишь 7,9 млн. долл. США является далеко не достаточным. Агентство должно располагать оборотным капиталом в сумме приблизительно равной расходам по обеспечению деятельности в течение трех месяцев (в настоящее время это составляет приблизительно 40 млн. долл. США), для того чтобы обеспечить соответствующий запас материалов и чтобы Агентство могло действовать в начале года, когда взносы зачастую еще не поступают. Такой объем оборотного капитала также будет содействовать тому, что Агентство сможет продолжать нормальную деятельность в течение последнего квартала года, даже если взносы за этот год не будут соответствовать предусмотренным в бюджете расходам. Это в значительной степени уменьшит опасность внезапного прекращения деятельности Агентства, в результате чего его задолженность в связи с выплатой пособий по окончании службы местным сотрудникам возросла бы приблизительно на 15 млн. долл. США. (Полагают, что планомерное свертывание деятельности Агентства позволило бы ему найти работу почти для половины сотрудников, не имеющих право на пособие в связи с уходом в отставку или досрочным добровольным уходом в отставку в других организациях. Такие сотрудники не будут иметь права на получение выходных пособий, и это допущение отражено в планируемых Агентством ассигнованиях на выплату выходных пособий. По-видимому в случае незапланированной

вынужденной ликвидации эта мера станет необходимой, и практически все сотрудники будут иметь право на получение выходных пособий, вследствие чего соответствующие обязательства Агентства возрастут почти вдвое.)

I90. Балансы наличных средств в объеме 23,6 млн. долл. США на конец I978 года будут достаточны для удовлетворения потребностей Агентства лишь в течение первых двух месяцев I979 года, и только необычно раннее поступление некоторых крупных взносов позволило Агентству избежать приостановление деятельности в начале I979 года. В течение остальной части года состояние наличных средств Агентства было довольно хорошим, и в конце года несколько улучшилось (24,2 млн. долл. США) по сравнению с концом I978 года, хотя общий объем активов был на 0,7 млн. долл. США меньше. Наличных средств по состоянию на 3I декабря I979 года вновь было недостаточно для покрытия потребностей Агентства в первые два месяца I980 года, однако, к счастью, эти месяцы неожиданно были получены некоторые крупные взносы.

I9I. На конец I979 года общая сумма невыплаченных взносов за I979 или за предыдущие годы составила I9,3 млн. долл. США (примечание: эта цифра включает в себя 6,04 млн. долл. США, полученных от Европейского экономического сообщества; см. также примечание в таблице в пункте I86), по сравнению с I5,1 млн. долл. США, не выплаченных на конец I978 года. Из взносов, не выплаченных на конец I979 года, I4,0 млн. долл. США подлежали выплате наличными и 5,3 млн. долл. США — в виде различных материалов. Объем поставок и сумма взносов поставщикам ("система снабжения" Агентства) в размере I2,9 млн. долл. США была несколько меньше, чем в конце I978 года (I2,1 млн. долл. США). С другой стороны, подлежащие оплате счета были намного меньше по состоянию на конец I979 года (5,6 млн. долл. США), чем на конец I978 года (9,6 млн. долл. США). Стоимость продовольственных товаров, занятых у местных правительств ввиду задержек в получении взносов для того, чтобы избежать нарушения осуществления программы БАПОР распределения пайков, была несколько выше (2,2 млн. долл. США) по состоянию на конец I979 года, чем на конец I978 года (I,4 млн. долл. США).

I92. Ассигнования Агентства на покрытие расходов на оплату выходных пособий местным сотрудникам необходимо было значительно увеличить в I979 году с I7,3 млн. долл. США до 3I,2 млн. долл. США. Основной причиной было создание и расширение системы выплаты пособий в связи с уходом в отставку и ранним добровольным уходом в отставку для местных сотрудников Агентства, с тем чтобы дополнить резервный фонд Агентства (он не располагает пенсионным фондом для его местных сотрудников). Кроме этого, значительная часть надбавок в связи с ростом стоимости жизни была включена в оклады, и это значительно увеличило возможную ответственность Агентства в отношении выплаты пособий местным сотрудникам в связи с окончанием срока службы, не имеющим право на пособие по уходу в отставку или раннему добровольному уходу в отставку.

193. Невыполненные бюджетные обязательства, перенесенные с 1979 года (или предыдущие годы) в 1980 год, составили в общей сумме 9,4 млн. долл. США по сравнению лишь с 7,2 млн. долл. США на конец 1978 года. В 1979 году сбережения в связи с выполнением бюджетных обязательств и обязанностей за текущие годы составили примерно 0,4 млн. долл. США, которые были переданы в оборотный капитал. В 1980 году уже было принято решение о прекращении выполнения бюджетных обязательств за предыдущие годы в 1980 году на сумму порядка 0,7 млн. долл. США, что улучшит состояние оборотного капитала.

194. До начала 1980 года Агентство предполагало, что его дефицит составит в этом году 56,8 млн. долл. США. Рост сметы поступлений, только частично компенсированный ростом бюджета, несколько сократил дефицит до предположительно 46,9 млн. долл. США на конец отчетного периода. В следующей таблице кратко излагаются бюджетно-финансовые операции Агентства на 1980 год по состоянию на 30 июня 1980 года:

В тыс. долл. США

Смета поступлений в 1980 году:

Взносы правительств	152 525
Взносы Организации Объединенных Наций	5 728
Взносы из неправительственных источников	1 700
Взносы Фонда ОПЕК	1 963
Прочие поступления	3 000
Поправка на колебания валютных курсов	<u>(500)</u>
Общая сумма сметных поступлений	<u>164 416</u>

Смета расходов в 1980 году:

	<u>Периоди- ческие операции</u>	<u>Неперио- дические операции</u>	<u>Всего</u>
Образование	104 740	7 193	111 933
Здравоохранение	31 079	1 044	32 123
Чрезвычайная помощь	56 521	1 078	57 599
Прочие расходы а/	<u>-</u>	<u>9 634</u>	<u>9 634</u>
Общая сумма сметных расходов	<u>192 340</u>	<u>18 949</u>	<u>211 289</u>

Предполагаемое превышение расходов
над доходами (дефицит) в 1980 году

(46 873)

а/ "Прочие расходы" включают расходы, связанные с увеличением ассигнований на выплату пособий местным сотрудникам в связи с прекращением службы в результате включения части надбавок в связи с ростом стоимости жизни в оклады и увеличением общего вознаграждения, расходами, возникшими в результате конфликта в Ливане, и другими расходами, которые трудно распределить по программам.

195. В 1980 году бюджетные расходы по периодическим операциям превышают примерно на 53,1 млн. долл. США фактические расходы в 1979 году. Приблизительно одна треть увеличения приходится на корректив вознаграждения местных сотрудников с тем, чтобы оно соответствовало росту стоимости жизни в 1979 году. Эта статья была вновь внесена в бюджет 1980 года вместе с ассигнованиями на обычное увеличение оперативных расходов, такие как годовое увеличение численности учащихся в школах Агентства. Остаток увеличения в 1979 году отражает главным образом ассигнования на ежегодное увеличение окладов сотрудников, увеличение вознаграждения сотрудников, с тем чтобы оно соответствовало дальнейшему росту стоимости жизни, предполагаемому в 1980 году, и продолжению увеличения расходов, не связанных с персоналом.

196. Смета неперiodических расходов на 1980 год примерно на 0,7 млн. долл. США меньше фактических расходов в 1979 году. Чистое увеличение в общей сумме бюджетных расходов в 1980 году по сравнению с общей суммой фактических расходов в 1979 году составляет таким образом 52,4 млн. долл. США, хотя текущее предположительное увеличение в доходах до 30 июня 1980 года составляет 18,3 млн. долл. США. Таким образом дефицит за 1980 год предположительно составляет 46,9 млн. долл. США, что на 34,6 млн. долл. США больше фактического дефицита в 1979 году.

197. Агентство определенно не располагает достаточным оборотным капиталом для покрытия предполагаемого в настоящее время дефицита на 1980 год, даже если предположить, что все активы, не относящиеся к наличности, можно будет либо использовать в конце года, либо перевести в наличность для погашения задолженности. Даже если бы оборотный капитал был достаточным для покрытия предусматриваемого в настоящее время дефицита, Агентство осталось бы с абсолютно недостаточными средствами чтобы функционировать в первые месяцы 1981 года, когда поступления взносов могут запаздывать, или функционировать в условиях временного поступления взносов в 1981 году. В связи с этим становится ясным, что значительная часть текущего бюджета на 1980 год не возможно будет исполнить, если только до конца года не будут получены дополнительные поступления. В результате этого Агентство уже было вынуждено отложить исполнение значительной части его бюджета 1980 года. Перенесенные статьи включают коррективы вознаграждения сотрудникам и некоторые программы строительных и ремонтных работ. До тех пор, пока не будут получены дополнительные поступления, не будут осуществлены дополнительные статьи расходов, одной из которых может быть оказание помощи общему образованию в Иордании и Сирийской Арабской Республике.

ГЛАВА II

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ НА 1981 ГОД И БЮДЖЕТ НА 1980 ГОД

А. Введение

198. В настоящей главе доклада приводятся как предлагаемый бюджет на 1981 год, так и бюджет на 1980 год. Первоначально бюджетная смета на 1980 год была представлена в докладе за прошлый год 11/.

199. Предлагаемый бюджет на 1981 год установлен в размере 230 925 000 долл. США по сравнению с бюджетом за 1980 год в размере 211 289 000 долл. США. Бюджет за 1980 год отражает чистое увеличение на 26 100 000 долл. США по сравнению с первоначальной сметой.

200. Основными причинами увеличения являются более высокие цены на товары для пайков (чистых 12,7 млн. долл. США); дополнительные ассигнования на расходы по персоналу в связи с ростом стоимости жизни (3,8 млн. долл. США); относительное увеличение ассигнований на выплату пособий в связи с прекращением службы персоналу (4,0 млн. долл. США); корректив в связи с возможными недостаточными ассигнованиями на выплату выходных пособий (3,0 млн. долл. США); и ассигнования на расширение и улучшение условий для профессиональной подготовки кадров (2,0 млн. долл. США, финансируемое за счет взносов ОПЕК). Прочие другие увеличения и уменьшения составляют оставшуюся чистую часть увеличения в размере 0,6 млн. долл. США.

201. В предлагаемом бюджете на 1981 год периодические расходы 12/ предположительно превысят на 20,7 млн. долл. США смету периодических

11/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 13 (A/34/13), глава II, раздел В.

12/ "Периодические расходы" включают оклады, расходы на приобретение материалов, аренду помещений, субсидии и другие расходы, осуществляемые на регулярно повторяющейся основе. "Непериодические расходы" включают расходы на строительство и оборудование и другие виды расходов, которые производятся нерегулярно, и в случае необходимости, они могут быть отсрочены на определенное время, не вызывая в большинстве случаев непосредственных трудностей. В некоторой степени они также зависят от целевых взносов. С другой стороны, периодические расходы определяются основными программами Агентства, которое не может беспрепятственно сократить их даже на короткий период времени, не нанося ущерба беженцам и не рискуя вызвать беспорядки на местах.

расходов на 1980 год, как об этом говорится в пункте 202 ниже. Однако на 1,1 млн. долл. США уменьшилась смета непериодических расходов (см. пункт 203 ниже), что приведет к чистому увеличению на 19,6 млн. долл. США в общей сумме расходов по сравнению с бюджетом 1980 года.

202. Предлагаемая смета периодических расходов на 1981 год составляет 213 035 000 долл. США по сравнению с 192 340 000 долл. США на 1980 год, что составляет увеличение примерно на 20,7 млн. долл. США. Это увеличение предусмотрено, главным образом, для покрытия следующих статей расходов: обычное увеличение расходов по программам (1,9 млн. долл. США, главным образом на услуги в области образования, в результате естественного увеличения количества учащихся); обычное увеличение окладов (2,9 млн. долл. США); более высокие расходы по персоналу для решения проблем, вызванных продолжающейся инфляцией (24,3 млн. долл. США); увеличение расходов по персоналу ввиду неблагоприятных изменений в обменных курсах иорданской динары (1,3 млн. долл. США); услуги главным образом в области образования и помощи в особо трудных случаях (2,7 млн. долл. США); коррективы в основных ценах на сырьевые товары (2,2 млн. долл. США); продолжающийся рост расходов, не связанных с персоналом (1,5 млн. долл. США); и прочие другие увеличения расходов (0,2 млн. долл. США). Вместе с этим сокращаются расходы на основные пайки (16,3 млн. долл. США), ввиду изменения в политике, которую вынуждено проводить Агентство из-за продолжающегося трудного финансового положения.

203. Смета, предложенная для непериодических расходов в 1981 году, составляет 17 890 000 долл. США по сравнению с ассигнованиями в 18 949 000 долл. США в бюджете на 1980 год, что отражает уменьшение примерно на 1,1 млн. долл. США. Смета на 1981 год включает 1,2 млн. долл. США на замену устаревших автомашин и оборудования; 0,8 млн. долл. США на строительство учебных помещений для дополнительного числа учащихся; 6,6 млн. долл. США для крайне необходимого капитального ремонта или расширения помещений (особенно учебных помещений, жилья, больничных помещений и системы санитарии и окружающей среды); корректив в объеме 6,1 млн. долл. США в ассигнованиях на расходы в связи с прекращением службы местных сотрудников, вызванным увеличением в вознаграждении; корректив в размере 3,0 млн. долл. США в связи с возможными недостаточными ассигнованиями на выплату выходных пособий в случае закрытия Агентства; и 0,2 млн. долл. США на окончательную репатриацию сотрудников на местах, переведенных из Бейрута в Вену и Амман.

204. Необходимо дать разъяснение в отношении ассигнований для покрытия возросших расходов по персоналу. Основная часть помощи Агентства беженцам предоставляется в виде индивидуальных услуг, в частности услуг, предоставляемых учителями и медицинскими работниками. Поэтому расходы по персоналу составляют довольно значительную статью расходов бюджета Агентства (порядка 66 процентов в 1980 году и 69 процентов в 1981 году). Вследствие этого воздействие значительной инфляции на расходы по персоналу, и поэтому на весь бюджет, намного больше, чем увеличение в расходах, не связанных с персоналом.

205. Помимо увеличения расходов на единицу персонала, главным образом ввиду инфляции, Агентство предусматривает увеличение в количестве персонала главным образом для обеспечения услуг дополнительного числа учителей и руководителей, необходимых в связи с возросшим количеством учащихся в школах Агентства (примерно на 7 100 учащихся больше, чем в 1980 году).

206. В 1981 году услуги в области образования составят, примерно, 60 процентов от общего бюджета, по сравнению с 16 процентами на услуги в области здравоохранения, 20 процентов на чрезвычайную помощь и 4 процента - на другие расходы (сопоставимые показатели по бюджету 1980 года составляют 53 процента на услуги в области образования, 15 процентов на услуги в области здравоохранения, 27 процентов на чрезвычайную помощь и 5 процентов на другие расходы).

207. На услуги в области здравоохранения предлагаемый бюджет предусматривает ассигнования на удовлетворение основных потребностей несколько большего по численности населения в 1981 году. Расходы по персоналу и прочие расходы так же, как ожидается, будут больше, чем в 1980 году, главным образом ввиду инфляции, так как требуемое число сотрудников увеличится лишь незначительно. Также предусматриваются ассигнования на необходимый ремонт зданий и оборудования лечебных учреждений и систем санитарии в лагерях, и ограниченное, но крайне необходимое расширение помещений. Программы улучшения системы санитарии лагерей включают проекты самопомощи, расходы на которые беженцы покрывают совместно с Агентством.

208. В области услуг по предоставлению чрезвычайной помощи были предусмотрены ассигнования на продолжение этих услуг в 1981 году на том же уровне, что и в 1980 году. Периодические расходы, как предполагается, будут на 10,2 млн. долл. США меньше, чем в предыдущем году, главным образом, в связи с изменением в политике Агентства и с предложением о сокращении количества муки в пайке в предлагаемом бюджете на 1981 год. Надбавки в связи с ростом стоимости жизни и соответствующее вознаграждение персонала и улучшение в специальных программах помощи в трудных случаях увеличатся в 1981 году на 3,3 млн. долл. США. Смета непериодических расходов предусмотрена главным образом для улучшения жилья.

209. В статье прочие расходы сокращение примерно на 0,4 млн. долл. США, как предполагается, главным образом, связано с коррективами ассигнований на расходы в связи с прекращением службы местных сотрудников.

210. Внимание следует обратить на возможные недостаточные ассигнования на приобретение материалов в бюджете. Агентство предполагает, что в случае упорядоченной передачи ее обязанностей правительствам и другим организациям около половины ее местных сотрудников в количестве 16 800 человек получат удовлетворительную работу. В этом случае в соответствии с правилами о персонале Агентства только оставшиеся 50 процентов, или около этого, будут иметь право на получение выходных

пособий в связи с утратой работы, и ассигнования были предусмотрены на покрытие накопленной задолженности Агентства только для этого количества сотрудников. Однако в случае внезапного прекращения операций Агентства, ввиду отсутствия доходов или любой другой причины, все местные сотрудники, возможно, будут иметь право на получение выходных пособий, увеличив, таким образом, расходы на 15 млн. долл. США, для которых не предусмотрены ассигнования. Ввиду того, что возможность этого возросла, сметные предположения для бюджета 1980 года и предлагаемого бюджета 1981 года оба включают по 3 млн. долл. США по статье "другие расходы" в осуществление плана Агентства по предоставлению дополнительных ассигнований пятью частями в год.

В. Бюджетная смета

2II. В следующих таблицах кратко изложена бюджетная смета на 1981 год, а также сопоставимые данные по бюджету 1980 года; в таблице А представлена смета периодических расходов, в таблице В - смета неперiodических расходов и в таблице С - смета общих расходов. Смета на 1981 год кратко изложена в пунктах, следующих после таблиц.

Таблица А
Периодические расходы
(в тыс. долл. США)

	<u>Предлагаемый бюджет на 1981 год</u>	<u>Бюджет на 1980 год</u>
<u>Часть I. Услуги в области образо- вания</u>		
Общее образование	104 833	83 166
Специализированная и профессио- нальная подготовка	13 092	10 853
Доля общих расходов из части IV	<u>12 617</u>	<u>10 721</u>
Всего по части I	<u>130 542</u>	<u>104 740</u>
<u>Часть II. Услуги в области здраво- охранения</u>		
Медицинское обслуживание	15 000	12 719
Дополнительное питание	8 155	7 486
Улучшение санитарных условий	5 694	4 655
Доля общих расходов из части IV	<u>7 303</u>	<u>6 219</u>
Всего по части II	<u>36 152</u>	<u>31 079</u>
<u>Часть III. Чрезвычайная помощь</u>		
Основные пайки	31 489	45 009
Жилье	623	591
Помощь, оказываемая в случае возникновения особых трудностей	3 509	1 917
Доля общих расходов из части IV	<u>10 720</u>	<u>9 004</u>
Всего по части III	<u>46 341</u>	<u>56 521</u>
<u>Часть IV. Общие расходы</u>		
Услуги в области снабжения и транспорта	10 732	9 073
Другие внутренние услуги	14 346	12 064
Общее управление	<u>5 562</u>	<u>4 807</u>
Всего по части IV	30 640	25 944
Расходы, распределенные по программам	<u>(30 640)</u>	<u>(25 944)</u>

Таблица А (продолжение)

	Предлагаемый бюджет на 1981 год	Бюджет на 1980 год
<u>Часть V. Другие расходы</u>		
Коррективы в ассигнованиях на выплату сотрудникам, набираемым на местах, выходных пособий, вызванные ростом вознаграждения	-	-
Коррективы в связи с недоста- точным объемом ассигнований на выплату выходных пособий сотрудникам, набираемым на местах, в случае закрытия Агентства	-	-
Коррективы в связи с недоста- точным объемом ассигнований на расходы на репатриацию сотрудников, набираемых на местах	-	-
Программа оказания чрезвычайной помощи в южной части Ливана	-	-
Прочие расходы, связанные с волнениями на местах	-	-
Всего по части V	-	-
Итого	<u>213 035</u>	<u>192 340</u>

Таблица В

Непериодические расходы
(в тыс. долл. США)

	<u>Предлагае- мый бюджет на 1981 год</u>	<u>Бюджет на 1980 год</u>
<u>Часть I. Услуги в области образования</u>		
Общее образование	6 156	4 526
Специализированная и профессиональная подготовка	461	2 435
Доля общих расходов из части IV	<u>244</u>	<u>232</u>
Всего по части I	<u>6 861</u>	<u>7 193</u>
<u>Часть II. Услуги в области здравоохранения</u>		
Медицинское обслуживание	181	343
Дополнительное питание	50	37
Улучшение санитарных условий	534	489
Доля общих расходов из части IV	<u>176</u>	<u>175</u>
Всего по части II	<u>941</u>	<u>1 044</u>
<u>Часть III. Чрезвычайная помощь</u>		
Основные пайки	7	49
Жилье	406	605
Помощь, оказываемая в случае возникновения особых трудностей	23	17
Доля общих расходов из части IV	<u>392</u>	<u>407</u>
Всего по части III	<u>828</u>	<u>1 078</u>
<u>Часть IV. Общие расходы</u>		
Услуги в области снабжения и транспорта	645	694
Другие внутренние услуги	159	85
Общее управление	<u>8</u>	<u>35</u>
Всего по части IV	812	814
Расходы, распределенные по программам	<u>(812)</u>	<u>(814)</u>

Таблица В (продолжение)

	<u>Предлагае- мый бюджет на 1981 год</u>	<u>Бюджет на 1980 год</u>
<u>Часть V. Другие расходы</u>		
Коррективы в ассигнованиях на выплату сотрудникам, набираемым на местах, выходных пособий, вызванные ростом вознаграждения	6 060	6 367
Коррективы в связи с недостаточным объемом ассигнований на выплату выходных пособий сотрудникам, набираемым на местах, в случае закрытия Агентства	3 000	3 000
Коррективы в связи с недостаточным объемом ассигнований на расходы на репатриацию сотрудников, набираемых на местах	200	200
Программа оказания чрезвычайной помощи в южной части Ливана	-	52
Прочие расходы, связанные с волнениями на местах	<u>-</u>	<u>15</u>
Всего по части V	<u>9 260</u>	<u>9 634</u>
Итого	<u><u>17 890</u></u>	<u><u>18 949</u></u>

Таблица С

Общие расходы
(в тыс. долл. США)

	<u>Предлагаемый бюджет на 1981 год</u>	<u>Бюджет на 1980 год</u>
<u>Часть I. Услуги в области образования</u>		
Общее образование	110 989	87 692
Специализированная и профес- сиональная подготовка	13 553	13 288
Доля общих расходов из части IV	<u>12 861</u>	<u>10 953</u>
Всего по части I	<u>137 403</u>	<u>111 933</u>
<u>Часть II. Услуги в области здраво- охранения</u>		
Медицинское обслуживание	15 181	13 062
Дополнительное питание	8 205	7 523
Улучшение санитарных условий	6 228	5 144
Доля общих расходов из части IV	<u>7 479</u>	<u>6 394</u>
Всего по части II	<u>37 093</u>	<u>32 123</u>
<u>Часть III. Чрезвычайная помощь</u>		
Основные пайки	31 496	45 058
Жилье	1 029	1 196
Помощь, оказываемая в случае возникновения особых труд- ностей	3 532	1 934
Доля общих расходов из части IV	<u>11 112</u>	<u>9 411</u>
Всего по части III	<u>47 169</u>	<u>57 599</u>
<u>Часть IV. Общие расходы</u>		
Услуги в области снабжения и транспорта	11 377	9 767
Другие внутренние услуги	14 505	12 149
Общее управление	<u>5 570</u>	<u>4 842</u>
Всего по части IV	31 452	26 758
Расходы, распределенные по программам	<u>(31 452)</u>	<u>(26 758)</u>

Таблица С (продолжение)

	<u>Предлагаемый бюджет на 1981 год</u>	<u>Бюджет на 1980 год</u>
<u>Часть V. Другие расходы</u>		
Коррективы в ассигнованиях на выплату сотрудникам, набираемым на местах, выходных пособий, вызванные ростом вознаграждения	6 060	6 367
Коррективы в связи с недостаточным объемом ассигнований на выплату выходных пособий сотрудникам, набираемым на местах, в случае закрытия Агентства	3 000	3 000
Коррективы в связи с недостаточным объемом ассигнований на расходы на репатриацию сотрудников, набираемых на местах	200	200
Программа оказания чрезвычайной помощи в южной части Ливана	-	52
Прочие расходы, связанные с вол- нениями на местах	<u>-</u>	<u>15</u>
Всего по части V	<u>9 260</u>	<u>9 634</u>
Итого	<u><u>230 925</u></u>	<u><u>211 289</u></u>

1. Услуги в области образования

Общее образование

	Всего	Периодические расходы	Непериодические расходы
	(в долл. США)		
Предлагаемый бюджет на 1981 год	110 989 000	104 833 000	6 156 000
Бюджет 1980 года	87 692 000	83 166 000	4 526 000

212. Описание программы Агентства в области общего образования приводится в пунктах 68-79 выше и в таблицах 9-12 приложения I. Мероприятия, предназначенные для молодежи, проводимые вне школ БАПОР, также включены в этот раздел (пункт 159). Эти и подобные второстепенные мероприятия составляют часть программы Агентства в области общего образования, но они в основном или главным образом осуществляются на основе специальных взносов, получаемых для этой цели. Агентство также предусмотрело средства по бюджету 1981 года для программы дошкольных мероприятий в полосе Газа, для которой оно предоставит 400 000 долл. США в 1981 году, которые будут покрыты полностью за счет специальных взносов.

213. Из увеличения в 21 667 000 долл. США в предлагаемом бюджете на 1981 год на периодические расходы 1 600 000 долл. США отражают постоянный рост количества учащихся, в среднем предположительно составляющие 7 100 новых учащихся в финансовом 1981 году. Другими составными частями увеличения периодических расходов являются следующие: увеличение пособий, выплачиваемых сотрудникам в связи с ростом стоимости жизни (15 944 000 долл. США); обычное увеличение заработной платы (1 664 000 долл. США); рост расходов по персоналу, связанный с неблагоприятными изменениями в обменных курсах (993 000 долл. США); существенное улучшение обслуживания, обеспечиваемого Агентством (706 000 долл. США); осуществление Агентством программ дошкольных учебных мероприятий в полосе Газа (400 000 долл. США - см. пункт 212 выше); и увеличение расходов, не связанных с персоналом (360 000 долл. США).

214. Предлагаемый бюджет на 1981 год в объеме 6 156 000 долл. США на непериодические расходы включает ассигнования на покрытие расходов, связанных: со строительством дополнительных учебных помещений, с тем чтобы избежать обучения в три смены и заменить помещения, находящиеся в неудовлетворительном состоянии (3 087 000 долл. США); строительством и закупкой оборудования для дополнительных помещений, предназначенных для многоцелевой деятельности, школьных библиотек и научных лабораторий (2 478 000 долл. США); улучшением имеющихся научных лабораторий (150 000 долл. США); дополнительным обслуживанием и капитальным ремонтом более старых школьных зданий и дошкольных

учебных центров (236 000 долл. США); книгами для библиотек и учебными пособиями и заменой вышедшего из строя школьного оборудования (126 000 долл. США); небольшим объемом капитального ремонта и участием Агентства в проектах самопомощи (79 000 долл. США).

Специализированная и профессиональная подготовка

	<u>Всего</u>	<u>Периодические расходы</u>	<u>Непериодические расходы</u>
	(в долл. США)		
Предлагаемый бюджет на 1981 год	13 553 000	13 092 000	461 000
Бюджет 1980 го- да	13 288 000	10 853 000	2 435 000

215. Подробное описание этих программ содержится в пунктах 80-83 выше и таблице 13 приложения I. Бюджет по этому разделу предусматривает выделение ассигнований на покрытие расходов специализированных, технических и преподавательских курсов при учебных центрах Агентства. Смета предполагает оплату расходов на 4 700 учащихся в 1981 финансовом году. В ней предусматриваются ассигнования для какого-либо дополнительного строительства учебных помещений, но большее число учащихся, по сравнению с 1979/80 учебным годом, будет размещено в имеющихся помещениях благодаря специальному взносу, обещанному на 1979-1982 годы.

216. Сюда также входят расходы на стипендии, предоставляемые в университетах, находящихся в районе операций Агентства или около него (см. пункты 93 и 94 и таблицу 14 приложения I), при этом размер стипендий будет зависеть от материальной обеспеченности кандидатов. В 1981 году из общего бюджета стипендий в 250 000 долл. США порядка 50 000 долл. США будут покрыты за счет специального взноса.

217. Эта статья также включает расходы по некоторым второстепенным видам обучения, таким как, например, обучение взрослых ремеслам (частично финансируемое за счет специального взноса), обучение детей с физическими недостатками и некоторые виды специализированной подготовки вне центра БАПОР.

218. Увеличение на 2 239 000 долл. США сметы периодических расходов предназначено для следующего: обучение дополнительного числа учащихся в 1980/81 и 1981/82 учебных годах (300 000 долл. США); значительное расширение некоторых учебных курсов (67 000 долл. США); увеличение пособий, связанных с ростом стоимости жизни, для персонала (1 429 000 долл. США); обычный рост заработной платы персонала (200 000 долл. США); рост расходов по персоналу, связанный с неблагоприятными колебаниями обменных курсов (99 000 долл. США); и увеличение расходов, не связанных с персоналом (144 000 долл. США).

219. Смета неперiodических расходов в размере 461 000 долл. США предусмотрена только для замены непригодного для пользования основного оборудования (220 000 долл. США) и автомашин (86 000 долл. США) и на проведение капитального ремонта (155 000 долл. США).

2. Услуги в области здравоохранения

Медицинское обслуживание

	<u>Всего</u>	<u>Периодические расходы</u>	<u>Непериодические расходы</u>
	(в долл. США)		
Предлагаемый бюджет на 1981 год	15 181 000	15 000 000	181 000
Бюджет 1980 года	13 062 000	12 719 000	343 000

220. Описание программы БАПОР в области оказания медицинских услуг по предупреждению и лечению заболеваний содержится в пунктах 96-113 выше и в таблицах 5-7 приложения I. Агентство всегда стремилось к тому, чтобы услуги в области медицинского обслуживания были не ниже уровня тех услуг, которые предоставляют правительства принимающих стран гражданам своих стран. Учитывая быстрое увеличение стоимости больничного обслуживания, а также рост расходов на снабжение, коммунальные услуги и оплату персонала, необходимого для собственных центров здравоохранения Агентства, оно по-прежнему наталкивается на трудности в достижении этой цели.

221. Увеличение на 2 281 000 долл. США по бюджету 1981 года на периодические расходы должно обеспечить выплату персоналу более высоких надбавок в связи с ростом стоимости жизни (1 667 000 долл. США); выплату обычных надбавок к заработной плате (182 000 долл. США); увеличение расходов по персоналу ввиду неблагоприятных изменений валютных курсов (84 000 долл. США); увеличение субсидий больницам (300 000 долл. США); обычное увеличение расходов по программам (28 000 долл. США); и рост других различных расходов, не связанных с персоналом (20 000 долл. США).

222. Предлагаемая смета неперiodических расходов на 1981 год в размере 181 000 долл. США предназначена для следующего: проведения крупных ремонтных работ и расширение существующих помещений и оборудования (55 000 долл. США); замену устаревших машин скорой помощи и другого оборудования (47 000 долл. США), подготовку сотрудников без отрыва от производства (70 000 долл. США); и участие Агентства в проектах самопомощи (9 000 долл. США).

Дополнительное питание

	<u>Всего</u>	<u>Периодические расходы</u>	<u>Непериодические расходы</u>
	(в долл. США)		
Предлагаемый бюджет на 1981 год	8 205 000	8 155 000	50 000
Бюджет 1980 года	7 523 000	7 486 000	37 000

223. Описание этой программы изложено в пунктах 120-124 выше и в таблице 8 приложения I. В этой области, так же как и в области выдачи основных пайков (пункты 133-137 выше), расходы на транспорт и складирование в районе операций БАПОР отнесены к разделу "Материалы и транспортные услуги".

224. Увеличение на 669 000 долл. США в предлагаемой смете периодических расходов на 1981 год главным образом относится к ассигнованиям на покрытие увеличения пособий в связи с ростом стоимости жизни для персонала (505 000 долл. США); обычный рост заработной платы (55 000 долл. США); увеличение расходов по персоналу в связи с неблагоприятными изменениями обменных курсов (29 000 долл. США); и рост расходов, не связанных с персоналом (80 000 долл. США). В течение нескольких лет Агентство получало специальные взносы на программу дополнительного питания, но с 1979 года объем взносов не соответствовал общему объему расходов.

225. Предлагаемая смета непериодических расходов на 1981 год в размере 50 000 долл. США предназначена для покрытия расходов на значительный объем ремонта имеющихся помещений (21 000 долл. США); замену непригодного основного оборудования и мебель (20 000 долл. США) и взнос Агентства в проекты самопомощи (9 000 долл. США).

Санитария окружающей среды

	<u>Всего</u>	<u>Периодические расходы</u>	<u>Непериодические расходы</u>
	(в долл. США)		
Предлагаемый бюджет на 1981 год	6 228 000	5 694 000	534 000
Бюджет 1980 года	5 144 000	4 655 000	489 000

226. Описание программ по данному разделу содержится в пунктах II4-II9 выше. Смета 1981 года предусмотрена только для удовлетворения минимальных потребностей, которые считаются необходимыми для поддержания активной санитарии и водоснабжения на соответствующих уровнях в лагерях, в которых проживают беженцы. Вновь Агентство не смогло повысить имеющиеся уровни санитарии до более желаемых уровней ввиду роста цен, перед которым оно бессильно.

227. Увеличение на 1 039 000 долл. США в смете периодических расходов, предложенной на 1981 год, предназначено для покрытия увеличения пособий в связи с ростом стоимости жизни для персонала (860 000 долл. США); рост расходов по персоналу ввиду неблагоприятных изменений обменных курсов (49 000 долл. США); годовое увеличение заработной платы (88 000 долл. США) и рост расходов, не связанных с персоналом (42 000 долл. США).

228. Предлагаемая смета неперiodических расходов на 1981 год в размере 534 000 долл. США для покрытия расходов, связанных со значительным объемом капитального ремонта системы обслуживания, включая систему отвода наземных вод, сигнализацию и сброс отходов и систему водоснабжения (482 000 долл. США), и для замены непригодного оборудования (52 000 долл. США). Значительная доля финансируемого капитального ремонта будет проведена при участии беженцев по проектам самопомощи.

3. Услуги по оказанию помощи

Основные пайки

	<u>Всего</u>	<u>Периодические</u> <u>расходы</u> (в долл. США)	<u>Непериодические</u> <u>расходы</u>
Предлагаемый бюджет на 1981 год	31 496 000	31 489 000	7 000
Бюджет 1980 года	45 058 000	45 009 000	49 000

229. Расходы, включенные в данный раздел, касаются как стоимости, так и расходов на конечное распределение основных пайков, но расходы на доставку и хранение пайков в районе операций БАЮР относятся к разделу "Материалы и транспортные услуги" (пункты 237-239 ниже). Предлагаемый бюджет на 1981 год предусматривает снабжение пайками в течение года в среднем 826 500 человек (так же, как и в 1980 году) с учетом ограничения пайка только теми продуктами, которые предоставляются натурой.

230. По предлагаемому бюджету 1981 года предусматривается уменьшение периодических расходов на 13 562 000 долл. США. Это связано, главным образом, с изменением политики, которую вынуждено было проводить Агентство ввиду нехватки средств. Не предусматриваются ассигнования на выдачу муки в объеме 120 кг (16 280 000 долл. США). В 1981 году количество муки в пайке будет зависеть от объема взносов натурой, и не предусматриваются ассигнования на закупку муки. Это уменьшение частично компенсируется увеличением цены на основные товары и расходов на распределение (2 718 000 долл. США).

231. По предлагаемой смете периодических расходов 1981 года предусматриваются ассигнования в размере 7 000 долл. США для небольшого ремонта распределительных пунктов.

Жилища

	<u>Всего</u>	<u>Периодические</u> <u>расходы</u> (в долл. США)	<u>Непериодические</u> <u>расходы</u>
Предлагаемый бюджет на 1981 год	1 029 000	623 000	406 000
Бюджет 1980 года	1 196 000	591 000	605 000

232. Описание данной программы содержится в пунктах 138-155 выше и в таблице 4 приложения I. Предлагаемая смета периодических расходов 1981 года включает примерно 432 000 долл. США на аренду участков для лагерей, большая часть которых представляет собой взносы правительств, выплачиваемые натурой. Увеличение периодических расходов (32 000 долл. США) вызвано ростом расходов, не связанных с персоналом.

233. Предлагаемая смета неперiodических расходов 1981 года в размере 406 000 долл. США предназначена для замены и ремонта не отвечающих нормам жилищ (375 000 долл. США) и различные мелкие ремонты (31 000 долл. США).

Специальная помощь, оказываемая в случае возникновения особых трудностей

	<u>Всего</u>	<u>Периодические</u> <u>расходы</u>	<u>Непериодические</u> <u>расходы</u>
	(в долл. США)		
Предлагаемый бюджет на 1981 год	3 532 000	3 509 000	23 000
Бюджет 1980 года	1 934 000	1 917 000	17 000

234. Данный бюджет предусматривает ассигнования на дополнительную специальную помощь беженцам, находящимся в особо трудных условиях (в отличие от основных услуг в области помощи, предоставляемых нуждающимся беженцам вообще). Эта помощь сводится к индивидуальной помощи нуждающимся, предоставлению небольших пособий наличными, одеялами, бывшей в употреблении одеждой и выдаче снятого молока и дополнительных рационов мукой и сахаром. К сожалению, нынешнее финансовое положение не позволяет более Агентству предусматривать ассигнования на помощь для особо нуждающихся престарелых лиц, вдов с детьми младшего возраста и хронически больных лиц. Помощь может быть оказана только в особо трудных случаях.

235. Чистое увеличение на 1 592 000 долл. США в предлагаемой смете периодических расходов 1981 года предусмотрено для выдачи молока и дополнительного количества сахара в особо трудных случаях (975 000 долл. США); расширение программы выдачи денежных пособий (370 000 долл. США); увеличение числа сотрудников службы социального попечения (43 000 долл. США); увеличение надбавок в связи с ростом стоимости жизни для персонала (144 000 долл. США); обычное увеличение заработной платы (13 000 долл. США); увеличение расходов по персоналу в связи с неблагоприятными изменениями обменных курсов (7 000 долл. США); и увеличение расходов, не связанных с персоналом (40 000 долл. США).

236. В предлагаемой смете неперiodических расходов 1981 года предусматриваются ассигнования в размере 23 000 долл. США для участия Агентства в проектах самопомощи (15 000 долл. США) и курсов по подготовке кадров сотрудников службы социального попечения (8 000 долл. США).

4. Общие расходы

Материалы и транспортные услуги

	<u>Всего</u>	<u>Периодические</u> <u>расходы</u>	<u>Непериодические</u> <u>расходы</u>
	(в долл. США)		
Предлагаемый бюджет на 1981 год	11 377 000	10 732 000	645 000
Бюджет 1980 года	9 767 000	9 073 000	694 000

237. Услуги, предусмотренные по данному разделу бюджета, охватывают закупку, учет и хранение материалов и оборудования, портовые операции, а также ассигнования на пассажирские и грузовые перевозки в районе операций Агентства.

238. Увеличение на 1 659 000 долл. США сметы периодических расходов 1981 года предназначено для покрытия увеличения пособий в связи с ростом стоимости жизни для персонала (1 108 000 долл. США); обычного увеличения заработной платы (140 000 долл. США); увеличения расходов по персоналу ввиду неблагоприятных изменений в обменных курсах (41 000 долл. США) и увеличения расходов, не связанных с персоналом (370 000 долл. США).

239. Ассигнования в размере 645 000 долл. США на неперiodические расходы в 1981 году необходимы для замены пассажирских и грузовых автомобилей, которые уже пришли в негодность (557 000 долл. США), замены оборудования (78 000 долл. США) и ряда мелких ремонтов помещений (10 000 долл. США).

Прочие внутренние расходы

	<u>Всего</u>	<u>Периодические расходы</u>	<u>Непериодические расходы</u>
		(в долл. США)	
Предлагаемый бюджет на 1981 год	14 505 000	14 346 000	159 000
Бюджет 1980 года	12 149 000	12 064 000	85 000

240. Смета по данной статье предусматривает расходы на следующие виды деятельности: обследование и выявление беженцев, имеющих право на получение помощи от Агентства; услуги персонала и административное обслуживание; услуги в области перевода, правовых, финансовых вопросов и обработки данных; услуги в области внутренней и внешней ревизии; технические услуги (в области строительства и техники) и охрана.

241. Увеличение на 2 282 000 долл. США сметы периодических расходов на 1980 год предусматривает выплату персоналу более высоких надбавок в связи с ростом стоимости жизни (1 756 000 долл. США), выплату обычных надбавок к заработной плате персонала (318 000 долл. США), увеличение расходов по персоналу ввиду неблагоприятных изменений обменных курсов (46 000 долл. США); необходимое увеличение количества архитекторов в Агентстве (72 000 долл. США); увеличение расходов, не связанных с персоналом (50 000 долл. США), и прочие неизбежные увеличения расходов (40 000 долл. США).

242. Ассигнования в размере 159 000 долл. США на неперiodические расходы предназначены для замены непригодного основного оборудования (139 000 долл. США) и прочего незначительного оборудования (20 000 долл. США).

Общее управление

	<u>Всего</u>	<u>Текущие расходы</u>	<u>Единовремен- ные расходы</u>
	(в долл. США)		
Предлагаемый бюджет на 1981 год	5 570 000	5 562 000	8 000
Бюджет 1980 года	4 842 000	4 807 000	35 000

243. В данной статье бюджета предусматриваются расходы на общее управление в штаб-квартире Агентства и пяти отделениях на местах (включая подчиненный район и отделения по обслуживанию лагерей), отделения связи в Нью-Йорке и Каире и службы общественной информации.

244. Увеличение на 755 000 долл. США, сметы периодических расходов 1981 года связано с увеличением пособий персоналу в связи с ростом стоимости жизни (527 000 долл. США); обычным увеличением заработной платы (181 000 долл. США); увеличением расходов по персоналу ввиду неблагоприятных изменений в обменных курсах (23 000 долл. США); ростом расходов, не связанных с персоналом (22 000 долл. США); и небольшим улучшением работы переводческих служб (2 000 долл. США).

245. Ассигнования в размере 8 000 долл. США на покрытие неперiodических расходов в 1981 году предназначены для замены непригодного канцелярского оборудования (6 000 долл. США) и мелкий ремонт (2 000 долл. США).

Распределение общих расходов

246. Сводная таблица, изложенная после пункта 211 выше, отражает распределение общих расходов по трем основным категориям услуг Агентства: образование, здравоохранение и предоставление помощи. Любое такое распределение осуществляется в некоторой степени на основе оценочного решения, тем не менее процентные данные разрабатывались и периодически проверялись на основе подробного исследования о деятельности Агентства во всех отделениях и приводились как взвешенные величины.

5. Прочие расходы

	<u>Всего</u>	<u>Периодические расходы</u>	<u>Непериодические расходы</u>
	(в долл. США)		
Предлагаемый бюджет на 1981 год	9 260 000	-	9 260 000
Бюджет 1980 года	9 634 000	-	9 634 000

247. Бюджетная смета в размере 9 260 000 долл. США на 1981 год предназначена для покрытия расходов на выплату местному персоналу выходных пособий, что было вызвано увеличением объема вознаграждения, связанного с инфляцией (6 060 000 долл. США), включая увеличение пособий в связи с ростом стоимости жизни (3 286 000 долл. США), расходы на включения части пособий в связи с ростом стоимости жизни в оклады (2 267 000 долл. США) и расходы на применения пособий в связи с ростом стоимости жизни к увеличению заработной платы (507 000 долл. США); изменениями в связи с возможным недостаточным объемом ассигнований на выплату выходных пособий для местного персонала в случае закрытия Агентства (3 000 000 долл. США) и изменениями в связи с возможным недостаточным объемом ассигнований для конечной репатриации местного персонала, переведенного в Вену и Амман из Бейрута (200 000 долл. США).

С. Финансирование бюджета - 1980 и 1981 годы

248. Хронические проблемы, с которыми сталкивалось Агентство при финансировании бюджета 1980 года и предлагаемого бюджета 1981 года, можно оценить на основе приведенных ниже сводных данных:

	<u>1981 год</u>	<u>1980 год</u>
	(в тыс. долл. США)	
Предполагаемые расходы по бюджету:	<u>230 925</u>	<u>211 289</u>
Предполагаемые поступления:		
Взносы правительств	150 026	152 525
Взносы учреждений Организации Объединенных Наций	6 175	5 728
Взносы из неправительственных источников	1 500	1 700
Взносы Фонда ОПЕК	335	1 963
Прочие доходы	2 500	3 000
Поступления в связи с колебанием валютных курсов	<u>-</u>	<u>(500)</u>
Общий объем предполагаемых поступлений	<u>160 536</u>	<u>164 416</u>
Предполагаемое положительное (отрицательное) сальдо	<u>(70 389)</u>	<u>(46 873)</u>

249. К концу разработки данного бюджета не были объявлены взносы правительств и других вкладчиков на 1981 год. Смета поступлений на 1981 год несколько превышает экстраполяцию регулярных взносов на 1980 год, за исключением специальных взносов, которые, как прямо или косвенно указывалось, предоставлялись лишь только на один год. Однако следует отметить, что если даже поступления в 1981 году, как ожидается, будут на уровне текущей сметы 1980 года, то предполагаемый дефицит будет по-прежнему составлять порядка 66,5 млн. долл. США.

D. Ассигнования на расходы в связи с прекращением службы

250. В 1979 году Агентство увеличило ассигнования на выплату задолженности в связи с прекращением службы сотрудников на местах в размере 13 млн. долл. США до общей суммы 31 173 076 долл. США. Совет ревизоров Организации Объединенных Наций заявил, что эти ассигнования являются чрезмерными. Учитывая тот факт, что Агентство по определению носит временный характер, Агентство считает, что было бы целесообразным предусматривать в полном объеме средства для выплаты выходных пособий.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Таблицы

- I. Общая численность зарегистрированных беженцев по категориям регистрации
2. Изменения состава семей, зарегистрированных на получение пайков
3. Сводка изменений в общем составе зарегистрированных беженцев
4. Распределение общего числа зарегистрированных беженцев и лиц, проживающих в лагерях, по месту регистрации
5. Число посещений пациентами клиник БАПОР и клиник, субсидируемых БАПОР
6. Число больничных коек, предоставляемых для пациентов БАПОР
7. Охрана здоровья матери и ребенка
8. Программа дополнительного питания
9. Число учащихся в начальных и подготовительных школах БАПОР
10. Число детей беженцев, обучающихся в государственных и частных школах
11. Число учащихся в школах БАПОР
12. Распределение детей беженцев, обучающихся в школах
13. Число мест для обучения в центрах подготовки БАПОР
14. Распределение стипендиатов университетов по специальности и стране обучения
15. Сводная ведомость доходов, расходов и оборотного капитала
16. Подробная ведомость поступлений БАПОР (I мая 1950 года - 31 декабря 1980 года)
17. Ведомость поступлений из неправительственных источников за год, закончившийся 31 декабря 1979 года
18. Прямая помощь палестинским беженцам
19. Добровольные организации, имеющие действующие программы непосредственной помощи беженцам, зарегистрированным в БАПОР
20. Штатное расписание БАПОР по состоянию на 30 июня 1979 года и на 30 июня 1980 года

Таблица 1

Общая численность зарегистрированных беженцев по категории регистрации^{а/}

Члены семей, зарегистрированные на получение пайков						
	Категория "Р" б/			Другие члены семей категории "Р", имеющие право только на получение пайков	Категория "С" с/	
	1	2	3		5	6
На 30 июня	Лица, имеющие право на все виды обслуживания, включая полные пайки е/			Лица, имеющие право на все виды обслуживания, включая половину пайка е/	Зарегистрированные для получения только ограниченного обслуживания и не получающие пайков	Зарегистрированные для получения только ограниченного обслуживания и не получающие пайков
	(нет данных)	(нет данных)	(нет данных)			
1950	826 459	51 034	2 174	-	-	960 021
1951	805 593	58 733	18 347	-	-	904 122
1952	772 166	64 817	34 765	-	-	915 411
1953	820 486	17 340	49 232	-	-	916 761
1954	828 531	17 228	60 227	-	-	941 851
1955	830 266	16 987	75 026	-	-	969 369
1956	830 611	16 733	86 212	-	-	996 338
1957	836 781	16 577	110 600	18 203	4 462	1 019 201
1958	843 739	16 350	130 092	19 776	5 901	1 053 348
1959	849 634	16 202	150 170	21 548	6 977	1 087 628
1960	854 268	15 998	169 730	22 639	8 792	1 120 889
1961	862 083	15 805	176 772	23 947	9 515	1 151 024
1962	866 369	15 705	197 914	20 004	9 027	1 174 760
1963	863 284	15 617	226 494	21 195	10 420	1 210 170
1964	859 048	15 546	251 131	23 369	13 168	1 246 595
1965	845 730	15 392	284 025	29 387	18 589	1 280 823
1966	815 790	15 328	312 649	39 485	24 367	1 317 749
1967	824 366	14 704	316 166	39 997	25 331	1 346 086
1968	805 366	13 466	326 185	60 219	26 900	1 364 294
1969	804 576	13 602	342 009	73 738	27 315	1 395 074
1970	821 338	9 688	352 143	77 735	27 238	1 425 219
1971	821 749	9 521	375 224	91 442	26 683	1 468 161
1972	820 279	9 418	394 449	90 007	25 686	1 506 640
1973	820 748	9 320	420 267	90 072	25 077	1 540 694
1974	818 844	9 061	459 197	98 827	26 329	1 583 646
1975	819 115	8 999	484 673	96 416	27 851	1 632 707
1976	821 785	9 022	510 706	93 944	28 243	1 668 205
1977	822 381	9 093	545 189	89 571	29 124	1 706 486
1978	823 785	9 081	578 064	85 863	32 623	1 757 269
1979	824 940	9 121	603 650 г/	81 684	35 451	1 803 564
1980				77 753	38 187	1 844 318

(см. сноски на след. стр.)

(носки к таблице 1)

а/ Эти статистические данные составлены на основании регистрационных записей Агентства, которые не всегда точно отражают фактическую численность беженцев вследствие таких факторов, как, например, незарегистрированные случаи смерти и рождения, неправильная или повторная регистрация или неустановленное отсутствие в районе операций БАПОР. Агентство считает, что число беженцев, находящихся в районе операций БАПОР, меньше зарегистрированного.

б/ Категория "R" (колонки 1-4) охватывает беженцев, все или часть членов семей которых имеют право на получение всех видов помощи Агентства, включая основные пайки.

с/ Категория "S" (колонка 5) включает беженцев, доход которых выше, чем у беженцев категории "R", но ниже, чем у беженцев категории "N", и которые имеют право на общее образование, медицинское обслуживание и некоторую другую помощь от БАПОР, но не имеют права на получение основных пайков. Однако в Газе по техническим причинам не существует категории "S", и беженцы категории "N" пользуются правами беженцев категории "S".

а/ С учетом того, что в примечании с/ выше говорилось о беженцах в Газе, и примечания а/ к таблице 9, категория "N" (колонка 6) охватывает следующих лиц:

- i) беженцев, которые являются членами семей, не проживающих в районе, или зарегистрированный уровень доходов которых лишает всех членов семьи права на получение основных пайков, общего образования и медицинского обслуживания; или
- ii) беженцев, которые либо сами, либо их семьи получили такую помощь, которая дала им возможность самим зарабатывать средства к существованию.

Однако в категории "N" имеются беженцы, продолжающие получать общее образование и медицинское обслуживание по разным причинам, например, в качестве служащих БАПОР или для облегчения тяжелых условий существования.

е/ До 1954 года бедуинам, грудным младенцам и жителям пограничных деревень в Иордании выдавалась половина пайка. С тех пор бедуины получили право на полные пайки и грудные младенцы тоже пользуются правом на полные пайки по достижении одного года, если это позволяет установленное максимальное число пайков. Половина пайка выдается в настоящее время только жителям пограничных деревень Западного берега (9 121). Жителям пограничных деревень, перемещенным в восточную Иорданию в результате военных действий в июне 1967 года (3 323), выдаются полные пайки по обычной программе, и они поэтому включены в число лиц, получающих полные пайки (колонка 1). Бедняки района Газы (837) и Иерусалима (1 322) также включены в колонку 1.

ф/ Эта общая численность включает беженцев, получающих помощь в Израиле и находившихся на попечении БАПОР до 30 июня 1952 года.

г/ В эту общую численность (603 650) входят:

- i) 15 853 грудных младенца в возрасте до одного года, которые пользуются правом на обслуживание, но не имеют права на получение пайков;
- ii) 550 468 детей, зарегистрированных на получение обслуживания (CRS), в возрасте одного года и старше (некоторые из них в настоящее время стали взрослыми), которые не получают пайков из-за установленного максимального числа пайков; и
- iii) 37 329 перемещенных детей, зарегистрированных на получение обслуживания (CRS) и получающих пайки от правительства Иордании на чрезвычайной и временной основе.

Таблица 2

Сводка изменений в составе семей, зарегистрированных на получение пайков^{а/}

Характер изменений	С 1 июля 1950 г.		Год, закончившийся				Всего за	
	30 июня 1975 г.	30 июня 1976 г.	30 июня 1977 г.	30 июня 1978 г.	30 июня 1979 г.	30 июня 1980 г.	1950-1980	годы
а/								
Прирост								
число родившихся	947 141	40 859	42 379	50 772	48 174	42 226	1 171 551	
число вновь зарегистрированных	46 216	2	5	3	1	1	46 223	
число лишившихся самостоятельного дохода с/	139 580	3 608	3 117	3 874	3 187	2 819	156 185	
число возвратившихся	63 379	1 925	1 254	1 758	2 384	1 659	72 359	
Различные причины б/	39 484	436	286	400	387	298	41 291	
Итого	1 235 800	46 830	47 041	56 807	54 133	47 003	1 487 614	
б/								
Сокращение								
число умерших	188 916	6 975	6 466	6 901	6 464	5 930	221 652	
число неправильно или повторно зарегистрированных	61 260	286	252	300	305	290	62 693	
число получивших возможность самостоятельного дохода с/	310 879	6 977	5 634	6 503	4 993	6 511	341 497	
число выбывших	192 919	4 151	3 603	4 789	4 965	3 731	214 158	
Различные причины б/	155 142	1 253	1 126	1 544	1 695	1 530	162 230	
Итого	909 116	19 642	17 081	20 037	18 362	17 992	1 002 230	
в/								
Численность беженцев на 30 июня	1975 г.	1976 г.	1977 г.	1978 г.	1979 г.	1980 г.		
	1 287 102	1 312 787	1 341 513	1 376 663	1 410 930	1 437 711		

(см. сноска на след.стр.)

(Сноски к таблице 2)

а/ В этой таблице дается сводка изменений за 30 лет, влияющих на общее число получателей пайков, их грудных младенцев и детей, зарегистрированных на получение обслуживания. Списки увеличиваются или сокращаются в зависимости от числа родившихся, зарегистрированных вновь, умерших, неправильно или повторно зарегистрированных. Перевод в более низкую или более высокую категорию регистрации отражает возможность получения самостоятельного дохода или отсутствие лица, получающего помощь (отражено в колонках 4, 5 и 6 таблицы 1).

Перемещение в пределах одного района или между районами, а также выдача пайков (если они имеются) детям, зарегистрированным на получение обслуживания, в этой таблице не отражены.

б/ Включает изменения, происшедшие во время переписи 1950-1951 годов.

с/ Самостоятельный доход: сюда относятся лица, которые, благодаря своим доходам в результате занятости или из других источников, получили средства для существования, и те, кто, благодаря профессиональному обучению и учебе в университете или участию в других программах БАПОР, получили помощь, которая дала им возможность получения самостоятельного дохода.

д/ До июня 1953 года всякого рода прочие изменения включали ряд добавлений или исключений из регистрационных списков, а также некоторые изменения регистрационной категории. В этой колонке указывается также исключение беженцев в Израиле из списков Агентства (40 930 лиц за период с июля 1950 года по июнь 1953 года).

Таблица 3

Сводка изменений в общем составе зарегистрированных беженцев а/

Характер изменений	С 1 июля 1950 г. по					Год, закончившийся				Всего за	
	30 июня 1975 г.	30 июня 1976 г.	30 июня 1977 г.	30 июня 1978 г.	30 июня 1979 г.	30 июня 1979 г.	30 июня 1980 г.	30 июня 1980 г.	30 июня 1980 г.	1950-1980	годы
<u>Прирост</u>											
Число родившихся	986 546	44 564	46 311	59 082	54 569	48 382	1 239 454				
Число вновь зарегистрированных	46 216	2	5	6	1	1	46 231				
Разные причины в/	10 910	-	-	-	-	-	10 910				
Итого	1 043 672	44 566	46 316	59 088	54 570	48 383	1 296 595				
<u>Сокращение</u>											
Число умерших	204 555	8 610	7 888	8 361	8 076	7 372	244 862				
Число неправильно и повторно зарегистрированных	77 841	438	364	521	435	429	80 038				
Различные причины в/	89 165	-	-	-	-	-	89 165				
Итого	371 561	9 048	8 252	8 882	8 511	7 801	414 055				
Общее число зарегистрированных беженцев по состоянию на 30 июня	1 632 707	1 668 205	1 706 486	1 757 269	1 803 564	1 844 318					

(См. сноска на след. стр.)

(Сноски к таблице 3)

а/ В этой таблице дается сводка изменений, влияющих на общее число зарегистрированных беженцев (колонка 7 таблицы 1) за 30 лет.

Здесь не отражены перемещения в пределах районов или между ними.

Сравнивая цифры этой таблицы с данными таблицы 2, следует помнить, что исключение из списков на получение пайков не обязательно вызывает сокращение общего числа зарегистрированных беженцев. Беженцы, выдача пайков которым прекращается ввиду их отсутствия или получения ими самостоятельного дохода, продолжают числиться в общем списке беженцев. С другой стороны, на общее число лиц, зарегистрированных, но не получающих пайков, приходится некоторое число умерших, а также неправильно или повторно зарегистрированных; этим объясняются небольшие различия в соответствующих колонках двух таблиц. В первые годы существования Агентства различие между числом лиц, получавших пайки, и числом зарегистрированных беженцев было отражено не полностью.

б/ Характер изменений, приводимых под рубрикой "разные причины", не был уточнен во время переписи. Цифры отражают поправки, которые вызвали прирост или сокращение общего числа зарегистрированных беженцев и исключение беженцев в Израиле из списков Агентства, а также внесение в списки лиц, ранее неправильно вычеркнутых или отраженных в данных о новой регистрации в докладах за предыдущие годы.

Таблица 4

Распределение общего числа зарегистрированных беженцев и лиц, проживающих в лагерях по месту регистрации

	Общее число зарегистри- рованных беженцев	Число лагерей		Число лиц, официально зарегистри- рованных в постоянных лагерях а/	Число лиц, действительно проживающих в лагерях	
		Посто- янных	Времен- ных		постоян- ных б/	времен- ных с/
Иордания (восточная часть)	716 372	4	6	78 298	93 002	135 218
Западный берег	324 035	20	-	81 322	84 035	-
Полоа Газа	367 995	8	-	201 827	204 103	-
Ливан	226 554	13	-	103 136	107 212	-
Сирийская Арабская Республика	209 362	6	4	34 899	39 962	24 127
Итого	1 844 318	51	10	499 482	528 314	159 345
					687 659	

См. текст сносок на след.стр.

(Сноска к таблице 4)

а/ Лица, официально зарегистрированные в этих лагерях, - это беженцы, которые зарегистрированы в БАПОР как проживающие в лагерях и которым БАПОР предоставило жилища, независимо от категории их регистрации (R или S или N), хотя некоторые из них, возможно, переехали в другие места за пределами района операций БАПОР: в деревни, города и в другие районы страны, и об их переезде могло быть не сообщено Агентству. В эти данные не включены беженцы, находящиеся в лагерях, но которым БАПОР не предоставляет крова, а только санитарные услуги.

б/ Из 528 314 лиц, действительно проживающих в этих лагерях, 520 672 являются зарегистрированными беженцами БАПОР. Остальные лица - 7 642 человека - не являются зарегистрированными беженцами БАПОР и не имеют права на получение помощи от БАПОР.

с/ Лица, действительно проживающие в этих лагерях, включают 121 114 зарегистрированных БАПОР беженцев и 38 231 человека, перемещенных в результате военных действий в июне 1967 года или последующих военных столкновений в долине реки Иордан в начале 1968 года.

Таблица 5

Число посещений (первичных и повторных посещений вместе) пациентами
клиник БАПОР и клиник, субсидируемых БАПОР
(1 июля 1979 года - 30 июня 1980 года)

Вид услуг	Иордания (восточная часть)	Западный берег	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Медицинские консультации	699 286	332 845	384 285	305 672	409 765	2 131 857
Инъекции	239 197	191 969	355 997	136 499	111 328	1 034 990
Перевязки и/или лечение кожных заболеваний	195 228	129 397	182 941	113 394	69 466	690 426
Лечение глазных заболеваний	122 615	63 874	161 568	48 494	9 989	406 540
Зубоврачебная помощь	28 513	22 730	22 753	18 935	21 163	114 149
Итого по всем видам помощи	1 284 839	740 865	1 107 544	622 994	621 720	4 377 962

Таблица 6

Число больничных коек, предоставляемых для пациентов БАПОР
(по состоянию на 30 июня 1980 года)

Вид услуг	Иордания (восточная часть)	Западный берег	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Общая терапия и хирургия	175	127	319	122	78	821
Туберкулез	5	0	35	14	0	54
Акушерство	25	32	126	0	6	189
Детские болезни	18	40	96	0	0	154
Психические заболевания	36	75	0	117	0	228
Всего по всем видам обслуживания	259	274	576	253	84	1 446
Центры регидрации и питания	8	1	6	3	3	21
Число коек	81	5	98	25	20	229

Таблица 7

Охрана здоровья матери и ребенка
(1 июля 1979 года-30 июня 1980 года)

А. Предродовое обслуживание	Иордания (восточ- ная часть)	Западный берег	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Число женских консультаций	14	24	9	21	19	87
Число вновь зарегистрирован- ных беременных женщин	8 140	5 171	12 729	2 217	2 397	30 654
Средняя посещаемость за месяц	2 702	1 589	4 135	498	694	9 618
Число посещений на дому	12 126	55	266	148	72	12 667
В. Охрана здоровья детей младшего возраста	Иордания (восточ- ная часть)	Западный берег	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Число детских больниц	14	23	9	18	19	83
Дети в возрасте до 1 года: зарегистрировано <u>а/</u> обслужено <u>б/</u>	11 233 8 613	4 808 4 462	12 128 10 004	3 217 1 756	3 244 2 849	34 630 27 684
Дети от 1 до 2 лет: зарегистрировано <u>а/</u> обслужено <u>б/</u>	11 228 9 919	5 030 4 308	10 871 9 252	3 431 2 155	3 701 3 407	34 261 29 041
Дети от 2 до 3 лет: зарегистрировано <u>а/</u> обслужено <u>б/</u>	9 127 7 365	4 594 3 911	10 155 8 456	3 300 1 190	3 439 3 009	30 614 23 931
Число посещений на дому	22 986	5 407	8 436	4 805	4 346	45 980
Число обычных прививок	82 346	39 219	84 699	22 340	43 728	272 332
С. Медицинское обслуживание школьников	Иордания (восточ- ная часть)	Западный берег	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Число групп медработников	3	1	1	1	1	7
Число детей, освидетельство- ванных при поступлении в школу	16 985	4 564	8 582	2 745	5 528	38 404
Число остальных освидетельство- ванных школьников	28 251	9 542	14 312	1 140	14 765	68 010
Число освидетельствованных учителей и служащих школ	111	549	430	280	923	2 293
Число проведенных инспекцион- ных проверок школ	106	599	458	48	167	1 378
Число обычных прививок	16 632	19 664	32 976	7 426	19 522	96 220

а/ Эти цифры отражают средние данные за один месяц согласно спискам Агентства.

б/ Данные по фактическому обслуживанию представляют собой, соответственно, средние данные за один месяц (категория до 1 года), за два месяца (категория 1-2) и за квартал (категория 2-3).

Таблица 8

Программа дополнительного питания
(1 июля 1979 года-30 июня 1980 года)

A. Программа выдачи горячей пищи	Иордания (восточная часть)	Западный берег Газы	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого	
Число пунктов питания	18	25	23	12	13	91
Среднее число обслуживаемых в день (0-15 лет)	7 891 ^{a/}	9 371	11 158	3 491	6 235	38 146
B. Программ распределения молока	Иордания (восточная часть)	Западный берег Газы	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого	
Среднее число лиц, получавших молоко в пунктах распределения и в центрах охраны здоровья матери и ребенка	14 429 ^{b/}	9 384	20 726	3 199	7 526	55 264
C. Программа выдачи дополнительного сухого пайка	Иордания (восточная часть)	Западный берег Газы	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого	
Среднее ежемесячное число лиц, получающих сухой паек:						
i) беременные женщины	896	1 401	3 400	269	383	6 349
ii) кормящие матери	2 628	4 951	8 540	923	1 514	18 556
iii) амбулаторные туберкулезные больные	40	291	269	81	37	718

^{a/} Включая 1 347 перемещенных лица во временных лагерях, включенных по просьбе и за счет правительства Иордании.

^{b/} Включая 1 145 перемещенных лиц во временных лагерях, включенных по просьбе и за счет правительства Иордании.

Таблица 9

Число учащихся в начальных и подготовительных школах ВАОР

Год	Июдалия			Западный берег			Газа			Леван			Сирийская Арабская Республика			Общий итог				
	Нач.	Подг.	Средн.	Всего	Нач.	Подг.	Всего	Нач.	Подг.	Всего	Нач.	Подг.	Всего	Нач.	Подг.	Всего	Нач.	Подг.	Средн.	Всего
1951	16 345	-	-	16 345	-	-	-	19 543	61	19 604	4 564	-	4 564	2 599	-	2 599	43 051	61	-	43 112
1952	15 882	-	-	15 882	-	-	-	22 551	164	22 715	6 291	-	6 291	2 895	-	2 895	47 619	164	-	47 783
1953	30 118	87	-	30 205	-	-	-	25 702	675	26 377	9 332	86	9 418	5 410	166	5 576	70 562	1 014	-	71 576
1954	39 188	790	22	40 000	-	-	-	31 107	1 781	32 888	11 695	384	12 079	8 758	864	9 622	90 748	3 819	22	94 589
1955	42 144	1 612	82	43 838	-	-	-	34 016	3 339	37 355	12 567	620	13 187	9 700	671	10 371	98 427	6 242	82	104 751
1956	43 649	2 862	200	46 711	-	-	-	35 087	4 937	40 024	12 983	948	13 931	10 288	936	11 224	102 007	9 683	200	111 890
1957	42 431	4 274	334	47 039	-	-	-	34 876	6 410	41 286	13 155	1 003	14 158	11 042	1 180	12 222	101 504	12 867	334	114 705
1958	41 600	5 357	495	47 452	-	-	-	35 164	7 495	42 658	13 936	996	14 932	11 332	1 562	12 894	102 031	15 410	495	117 936
1959	39 519	6 714	578	46 811	-	-	-	34 806	8 244	43 050	14 881	1 325	16 206	12 256	1 916	14 172	101 462	18 139	578	120 239
1960	38 223	6 898	612	45 733	-	-	-	36 633	8 481	45 114	15 422	1 688	17 090	13 354	2 592	15 946	103 632	19 639	612	123 863
1961	38 309	7 437	598	46 344	-	-	-	36 591	9 841	46 432	16 292	2 159	18 451	13 685	3 589	17 274	104 877	23 026	598	128 501
1962	41 000	8 384	875	50 259	-	-	-	37 885	10 641	48 526	17 124	2 676	19 800	14 430	4 122	18 552	110 439	25 823	875	137 137
1963	45 531	8 492	-	54 023	-	-	-	38 470	12 797	51 267	17 411	2 680	20 091	15 618	4 459	20 077	117 030	28 428	-	145 458
1964	50 220	8 868	-	59 088	-	-	-	38 905	13 627	52 532	18 041	3 491	21 532	16 463	4 945	21 409	123 629	30 932	-	154 561
1965	55 713	9 623	-	65 336	-	-	-	41 164	15 032	56 196	19 836	3 710	23 546	17 631	5 284	22 915	134 344	33 649	-	167 993
1966	60 802	11 113	-	71 915	-	-	-	40 757	15 644	56 409	19 547	3 648	23 195	18 720	5 740	24 460	139 826	36 145	-	175 971
1967	65 849	12 838	-	78 687	-	-	-	41 362	16 710	58 072	20 744	3 451	24 195	19 564	6 449	26 013	147 519	39 448	-	185 967
1968	45 593	9 048	-	54 635	18 957	23 544	4 587	39 395	12 358	47 753	21 312	5 168	26 480	20 197	6 981	27 178	141 454	38 137	-	179 591
1969	53 357	10 939	-	64 296	20 411	5 582	25 993	38 351	15 251	53 602	22 426	6 046	28 472	21 088	7 471	28 559	155 633	45 289	-	200 922
1970	60 334	13 830	-	74 164	21 733	6 386	28 119	41 051	16 372	57 423	23 791	6 267	30 058	21 702	7 912	29 614	168 611	50 767	-	219 378
1971	62 488	15 367	-	77 855	22 540	6 822	29 362	43 085	16 956	60 041	25 587	7 186	32 773	23 024	8 748	31 772	176 724	55 079	-	231 803
1972	69 190	17 489	-	86 679	23 227	6 708	29 935	45 109	15 676	60 785	27 133	7 207	34 340	24 392	8 947	33 339	189 051	56 027	-	245 078
1973	74 038	19 276	-	93 314	24 007	6 390	30 397	47 906	14 443	62 349	28 187	7 507	35 694	25 318	8 922	34 240	199 456	56 528	-	255 984
1974	78 177	21 192	-	99 369	24 820	6 499	31 319	51 116	13 490	64 606	28 494	8 639	37 133	26 594	9 303	35 897	209 201	59 123	-	268 324
1975	80 942	23 593	-	104 535	25 248	6 964	32 212	51 265	14 632	65 897	26 996	8 349	35 345	27 337	9 980	37 317	211 788	63 518	-	275 306
1976	83 219	26 998	-	110 217	25 455	7 874	33 329	51 476	15 816	68 292	28 155	9 635	37 790	28 448	10 817	39 265	216 753	72 140	-	288 893
1977	85 868	29 060	-	114 928	25 855	8 774	34 629	51 077	18 929	70 006	26 943	9 771	36 714	29 106	11 010	40 116	218 849	77 544	-	296 393

Таблица 9 (продолжение)

Год	Иордания			Западный берег			Газа			Ливан			Сирийская Арабская Республика			Общий итог				
	Нач.	Подг.	Средн.	Нач.	Подг.	Всего	Нач.	Подг.	Всего	Нач.	Подг.	Всего	Нач.	Подг.	Всего	Нач.	Подг.	Средн.	Всего	
1978	87 908	31 775	-	119 683 ^а	26 258	9 488	35 746	51 562	20 259	71 821	27 491	10 295	37 786	30 282	11 650	41 932	223 501	83 467	-	306 966
1979	91 153	32 930	-	124 063 ^а	26 922	9 943	36 935	51 108	19 666	70 774	26 709	9 757	36 466	30 959	11 867	42 826	226 921	84 163	-	311 084
1980 ^а	54 197	33 723	-	127 920 ^а	27 286	9 845	37 133	52 868	19 358	72 226	23 955	9 136	33 093	31 465	12 327	43 792	229 773	84 391	-	314 164

^а/ Включая общее число детей - 41 460, не имеющих права на помощь БАПОР, но посещающих школы БАПОР, в том числе 10 608 детей, зарегистрированных в секторе Газа, где на практике все время считалось, что все дети беженцев имеют право на получение образования. Под "не имеющими права" подразумеваются либо дети беженцев, не имеющих права на помощь БАПОР, либо дети, родители которых не являются беженцами. Следует отметить, что в Иордании дети, родители которых не являются беженцами, посещающие школы БАПОР, компенсируются детьми беженцев, бесплатно посещающими правительственные школы, включая средние школы; что в Сирийской Арабской Республике некоторое число учащихся из числа беженцев посещает правительственные начальные и подготовительные школы, а те, кто получает среднее образование, посещают правительственные средние школы, причем как в первом, так и во втором случае - бесплатно; что в Газе известное число учителей в школах Агентства предоставляется Департаментом просвещения Газа, а дети, получающие среднее образование, бесплатно посещают правительственные школы; и что в Ливане не оказалось возможным взимать плату с небольшого числа не имеющих права на помощь детей беженцев, и с правительством не заключено соглашение о компенсации за небольшое число детей, родители которых не являются беженцами, посещающих школы БАПОР.

^б/ Только в восточной части Иордании.

Таблица 10

Число детей беженцев, обучающихся в государственных и частных школах

	Начальные школы		Подготовительные школы				Средние школы		Школы всех уровней		
	Государ- ственные школы	Част- ные школы	Государ- ственные школы	Част- ные школы	Государ- ственные школы	Част- ные школы	Государ- ственные школы	Част- ные школы	Государ- ственные школы	Част- ные школы	Всего
Иордания (вос- точная часть)	7 594	N.A.	5 044	N.A.	12 493	N.A.	25 131	N.A.	25 131	N.A.	25 131
Западный берег	12 037	1 210	5 023	N.A.	7 025	N.A.	24 085	1 210	25 295		25 295
Газа	3 038	N.A.	921	N.A.	10 447	N.A.	14 406	N.A.	14 406		14 406
Ливан	234	2 499	347	2 298	872	2 744	1 453	7 541	8 994		8 994
Сирийская Арабская Республика	6 985	110	1 814	55	4 158	693	12 957	858	13 815		13 815
Итого	29 888	3 819	13 149	2 353	34 995	3 437	78 032	9 609	87 641		87 641

Таблица II
Число учащихся а/ в школах БАПОР
(по классам, по состоянию на 31 мая 1980 года)
Начальные школы

	I		II		III		IV		V		VI		Всего	
	М	Д	М	Д	М	Д	М	Д	М	Д	М	Д	М	Д
Иордания (восточная часть)	8 113	8 102	8 592	7 983	8 057	7 511	8 251	7 706	8 322	7 447	7 500	6 613	46 835	45 342
Западный берег	2 137	2 448	2 236	2 410	2 113	2 325	2 334	2 603	2 174	2 470	1 918	2 120	12 912	14 376
Газа	5 497	5 098	4 820	4 343	4 620	4 193	4 371	3 964	4 486	3 891	4 265	3 320	28 059	24 809
Ливан	1 804	1 684	1 967	1 950	2 352	2 208	2 335	2 164	2 106	2 007	1 688	1 690	12 252	11 703
Сирийская Арабская Республика	2 784	2 764	2 929	2 747	2 972	2 614	2 767	2 572	2 602	2 309	2 385	2 020	16 439	15 026
Итого	20 335	20 096	20 544	19 433	20 114	18 851	20 058	19 009	19 690	18 124	17 756	15 763	118 497	111 276
Всего	40 431		39 977		38 965		39 067		37 814		33 519		229 773	

Подготовительные школы

	I		II		III		IV		Всего	
	М	Д	М	Д	М	Д	М	Д	М	Д
Иордания (восточная часть)	6 719	5 912	5 817	5 240	5 481	4 554	-	-	18 017	15 706
Западный берег	1 889	1 944	1 672	1 719	1 389	1 232	-	-	4 950	4 895
Газа	3 831	3 237	3 296	2 865	3 479	2 650	-	-	10 606	8 752
Ливан	1 546	1 595	1 241	1 311	970	1 066	688	701	4 445	4 693
Сирийская Арабская Республика	2 408	2 116	2 091	1 854	1 979	1 879	-	-	6 478	5 849
Итого	16 393	14 804	14 117	12 989	13 298	11 401	688	701	44 496	39 895
Всего	31 197		27 106		24 699		1 389		84 391	

а/ См. сноску а/ к таблице 9.

Таблица 12

Распределение детей беженцев, обучающихся в школах

	Число учащихся в начальных а/ классах школ БАПОР				Число учащихся в подготовительных а/ классах школ БАПОР				Число детей беженцев, обучающихся в государственных и частных школах				Общее число детей беженцев, получивших образование
	Маль-чики		Девоч-ки		Маль-чики		Девоч-ки		Государ-ственные школы		Частные школы		
	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего		
Иордания (восточная часть)	198	48 835	45 362	94 197	18 017	15 706	33 723	25 131	-	-	-	-	153 051
Западный берег	99	12 912	14 376	27 288	4 950	4 895	9 845	24 085	1 210	1 210	-	-	62 428
Газа	136	28 059	24 809	52 868	10 606	6 752	19 358	14 406	-	-	-	-	86 632
Ливан	84	12 252	11 703	23 955	4 445	4 693	9 138	1 453	7 541	7 541	-	-	42 087
Сирийская Арабская Республика	110	16 439	15 026	31 465	6 478	5 849	12 327	12 957	858	858	-	-	57 607
Итого	627	118 497	111 276	229 773	44 496	39 895	84 391	78 032	9 609	9 609	-	-	401 805

а/ См. сноску а/ к таблице 9.

Таблица 13

Число мест для обучения в центрах подготовки БАПОР

Иордания (восточная часть)	Сирийская Арабская Республика				Газа				Всего																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
	Центр профессионально-технической подготовки в Амаке		Центр профессионально-технической подготовки в Вади Сеер		Центр профессионально-технической подготовки в Рамаллахе		Центр профессионально-технической подготовки в Сиблине			Центр профессионально-технической подготовки в Дамаске																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
	1-я	2-я	1-я	2-я	1-я	2-я	1-я	2-я		1-я	2-я																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
	1-я	2-я	1-я	2-я	1-я	2-я	1-я	2-я		1-я	2-я																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
А. Профессионально-техническая подготовка																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						

Таблица 13 (продолжение)

[illegible]a/ Годичный курс.

в/ Курс для имеющих среднее образование.

с/ Включая 17 девушек, набранных на курсы вспомогательного медицинского персонала в качестве нерезидентов.

4/ Включая 25 девушек, набранных на курсы вспомогательного и технического персонала в качестве нерезидентов.

в/ Включая 558 девушек.

£/ Включая 620 девушек.

Годичный ускоренный курс технических специалистов по эксплуатации машин дополняет основной двухгодичный курс механиков-сварщиков и инструментальщиков.

Таблица I4

Распределение стипендиатов университетов по специальности и стране обучения

Курс	Египет		Иордания		Западный берег		Ливан		Сирийская Арабская Республика				Другие а/ страны		Всего		Итого
	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж			
Медицина	50	6	33	5			2	1	51	14	2			138	26	164	
Подготовка медсестер		1		1											2	2	
Фармацевтика	2	↑								2				2	3	5	
Стоматология		1													1	1	
Машиностроение	34		73	5	3		13	1	23	3	5			151	9	160	
Точные науки		1	4	1		1	1	1						5	4	9	
Коммерция			2											2		2	
Ремёсла				3					1	1				1	4	5	
Специалисты высокой технической квалификации	5													5		5	
Подготовка учителей	I														I	I	
Итого	91	11	112	15	3	1	16	3	75	20	7			304	50	354	

а/ Другие страны: Ирак (5 студентов), Саудовская Аравия (один студент) и Турция (один студент).

Таблица 15

Сводная ведомость поступлений, расходов и оборотного капитала а/
(1 мая 1950 года-31 декабря 1980 года)

(в долл. США)

	Поступления		Расходы		Коррективы, относящиеся к увеличению (сокращению) оборотного капитала б/	Сaldo оборотного капитала (оценочный резерв)
	Взносы правительств	Прочие поступления	Общая сумма поступлений			
1 мая 1950 года-31 декабря 1970 года	109 878 970	30 260 406	740 139 376	736 380 191	1 875 483	5 634 668
1 января-31 декабря 1971 года	42 222 536	3 752 483	47 975 069	48 431 744	117 113	14 995 106
1 января-31 декабря 1972 года	49 388 110	2 180 211	51 548 321	52 125 635	3 766 958	18 184 750
1 января-31 декабря 1973 года	55 269 051	3 349 102	58 618 153	62 531 667	1 415 431	5 686 667
1 января-31 декабря 1974 года	85 320 533	3 896 816	89 217 349	88 149 279	494 316	249 053
1 января-31 декабря 1975 года	106 902 825	6 675 401	113 578 226	111 808 954	1 756 962	10 175 287
1 января-31 декабря 1976 года	112 261 271	8 457 398	120 718 669	114 774 837	1 062 467	17 781 586
1 января-31 декабря 1977 года	114 109 995	8 868 471	122 978 466	126 771 889	1 771 036	15 759 199
1 января-31 декабря 1978 года	122 338 708	8 165 993	130 504 701	132 111 444	449 173	14 601 629
1 января-31 декабря 1979 года	138 639 249	13 549 278	152 188 527	158 871 622	(12 731)	7 905 803
1 января-31 декабря 1980 г. е/	152 123 907	11 890 832	164 414 739	211 289 000	-	(23 088 458) д/
	1 690 155 205	101 026 391	1 791 581 596	1 843 246 262	12 696 208	-

а/ Данные этой таблицы отражают поступления и расходы за каждый период (включая обязательства), относящиеся к бюджету данного периода, независимо от того, когда фактически были получены поступления или произведены расходы.

б/ Эти коррективы отражают главным образом погашение задолженности и обязательств в последующие годы в меньших размерах, чем суммы, первоначально отнесенные за счет расходов.

с/ Обязательства одного из доноров на 1976 год в размере 6 млн. долл. США не отражены в утвержденных ревизией счетах Агентства за этот год в связи с его поздним уведомлением.

д/ Включает 6 044 034 долл. США, объявленные ЕЭС на 1979 год и не отраженные в утвержденных ревизией счетах Агентства за этот год в связи с его поздним уведомлением.

е/ Поступления - по оценке, расходы - по бюджету.

ф/ Таково будет положение в случае полного выполнения бюджета расходов и отсутствия дополнительных поступлений.

Таблица 16

Подробная ведомость поступлений БАГОР а/
(1 мая 1950 года - 31 декабря 1980 года)
(в долл. США)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1975 года	Год					Общая сумма
		1976 год	1977 год	1978 год	1979 год	1980 год б/	
I. Взносы правительств							
Абу-Даби с/	190 927	-	-	-	-	-	190 927
Аргентина	138 000	5 300	5 000	4 800	5 200	5 000	163 000
Австралия	5 679 933	368 612	419 430	490 467	473 625	473 243	7 905 310
Австрия	321 859	70 000	107 000	107 000	131 862	132 000	869 721
Бахрейн	73 867	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	148 867
Барбадос	-	-	-	-	500	-	500
Бельгия	3 245 501	996 255	1 129 342	1 023 027	1 773 919 д/	1 915 133 ^{е/}	10 088 177
Бенин	250	-	403	-	-	1 000	1 653
Боливия	5 000	-	-	-	-	-	5 000
Бразилия	45 009	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	95 009
Бирма	9 546	-	-	-	-	-	9 546
Канада	35 738 423	3 646 406	3 689 477	4 519 792	4 306 724 д/	4 881 648 ^{е/}	56 782 470
Центральноафриканская Респ.	2 198	-	-	-	-	-	2 198
Чили	9 000	2 000	2 000	2 000	3 000	3 000	21 000
Китай	153 279 £/	-	-	-	-	-	153 279
Конго	4 717	-	-	-	-	-	4 717
Куба	5 000	-	-	-	-	-	5 000
Кипр	6 906	750	482	1 299	1 437	1 446	12 320
Демократическая Кампучия	7 141	-	-	-	-	-	7 141
Демократический Йемен	750	-	-	-	-	-	750
Дания	8 213 319	1 567 255	1 795 044	1 725 834	2 094 460	2 186 665	17 582 577
Доминиканская Республика	6 000	-	-	-	-	-	6 000
Дубай с/	40 000	-	-	-	-	-	40 000
Египет	5 491 336	-	4 290	8 580	4 290	8 580	5 517 076
Сальвадор	500	-	-	-	-	-	500
Эфиопия	35 500	-	-	-	3 000	-	38 500

Таблица 16 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1975 года	Год					1980 год б/	Общая сумма
		1976 год	1977 год	1978 год	1979 год			
Европейское Экономическое сообщество	47 353 277	14 320 477	16 366 246	15 290 144	20 492 339 д/Б	26 322 601 е/	140 145 084	
	1 441 947	298 265	250 901	249 703	313 330	274 725	2 828 871	
Финляндия	23 520 208	1 568 322	1 323 946	1 385 172	1 727 965 д/	1 760 372 е/	31 285 985	
Франция	30	-	-	-	-	-	30	
Гамбия	1 917 148	74 532	68 189	40 744	100 834	97 450	2 298 897	
Власти Газы								
Германия, Федеративная Республика	30 912 767	3 311 649	3 324 259	5 057 215	5 623 822 д/	5 877 689 е/	54 107 401	
Гана	59 720	5 220	5 220	5 220	5 200	-	80 580	
Греция	701 617	25 940	30 000	30 000	19 000	37 000 е/	843 557	
Гвинея	1 000	-	-	-	-	-	1 000	
Гаити	7 000	-	-	-	-	-	7 000	
Святейший Престол	100 465	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	112 965	
Гондурас	2 500	-	-	-	-	-	2 500	
Исландия	79 439	13 000	14 000	15 000	17 500	17 500	156 439	
Индия	470 410	12 579	12 579	12 195	18 519	19 000	545 282	
Индонезия	267 768	6 000	6 000	6 000	6 000	6 000	297 768	
Иран	192 047	30 000	30 000	30 000	-	-	282 047	
Ирак	849 229	121 600	121 600	121 600	121 600	5 121 600	6 457 229	
Ирландия	724 676	89 000	109 440	139 300	226 550	270 250	1 559 216	
Израиль	6 429 743	896 080	706 641	898 133	776 372	543 667	10 250 636	
Италия	2 948 894	200 000	252 750	240 964	-	450 000	4 092 608	
Ямайка	19 370	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	34 370	
Япония	13 184 218	5 500 000	5 974 714	6 500 000	7 000 000	9 500 000	47 658 932	
Иордания	3 665 274	252 037	260 612	259 008	268 473	356 554	5 061 958	
Кувейт	3 962 860	1 600 000	600 000	600 000	2 100 000	2 100 000	10 962 860	
Лаосская Народно-Демократическая Республика	4 687	-	-	-	-	-	4 687	
Ливан	1 262 655	106 504	96 620	76 500	93 139	79 450	1 714 868	
Либерия	66 500	-	5 000	5 000	5 000	5 000	86 500	

Таблица 16 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1975 года	Год					Общая сумма
		1976 год	1977 год	1978 год	1979 год	1980 год	
I. Вносы правительств (продолжение)							
Ливийская Арабская							
Джамахирия	3 216 100	600 000	1 000 000	1 000 000	4 000 000	1 250 000	11 066 100
Люксембург	223 718	53 736	3 450	11 655	173 508	13 470	485 537
Мадагаскар	1 784	-	-	-	4 742	-	6 526
Малави	280	-	-	-	-	-	280
Малайзия	56 285	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	63 785
Мальта	5 000	-	-	-	1 100	-	6 100
Мавритания	-	-	-	-	-	543	543
Маврикий	1 932	2 000	2 000	-	5 000	-	10 932
Мексика	143 191	-	-	-	-	5 000	148 191
Монако	9 748	211	201	630	699	735	12 224
Марокко	579 418	45 000	57 435	-	57 000	61 585	800 488
Нидерланды	4 195 173	1 836 835	2 007 670	2 491 913	2 460 000	2 780 206	15 771 797
Новая Зеландия	3 089 466	123 839	96 659	127 206	123 007	118 110	3 678 287
Нигер	4 920	-	-	-	-	-	4 920
Нигерия	63 360	-	-	20 880	20 000	-	104 240
Норвегия	6 856 253	1 980 202	2 625 069	2 389 954	3 349 992	3 919 667	21 721 137
Оман	95 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	220 000
Пакистан	783 024	20 909	20 832	20 843	20 909	19 864	886 381
Панама	500	-	-	-	1 000	500	2 000
Филиппины	27 750	1 750	3 000	3 000	2 250	3 000	42 750
Португалия	-	-	-	-	-	2 000	2 000
Катар	1 300 728	500 000	60 000	60 000	100 000	250 000	2 270 728
Корейская Республика	38 500	10 000	5 000	5 000	5 000	5 000	68 500
Родезия и Ньясаленд	39 200	-	-	-	-	-	39 200
Румыния	5 555	-	-	-	-	-	5 555
Сан-Марино	-	5 750	-	-	500	1 799	8 049
Саудовская Аравия	16 890 081	1 200 000	3 341 091	6 300 000	3 500 000	1 200 000	42 431 172
Сенегал	3 988	-	-	-	-	-	3 988
Сьерра-Леоне	26 746	-	-	1 000	-	-	27 746
Сингапур	11 000	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	18 500

Таблица 16 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1975 года	Год					1980 год в/	Общая сумма
		1976 год	1977 год	1978 год	1979 год	1980 год в/		
I. Взносы правительств (продолжение)								
Испания	5 980 002	1 000 000	993 905	50 000	-	1 000 000	9 023 907	
Шри Ланка	16 800	1 000	967	1 000	1 000	1 000	21 767	
Судан	174 892	6 027	6 027	-	6 027	6 027	199 000	
Суринам	-	-	-	-	-	1 000	1 000	
Свазиленд	660	-	-	-	-	-	660	
Швеция	32 207 298	6 071 978	8 092 486	8 808 781	9 932 130	11 125 694	76 238 367	
Швейцария	8 884 099	1 548 223	1 571 969	1 708 834	5 523 804	4 590 418	23 827 347	
Сирийская Арабская Республика	2 292 880	102 363	99 558	109 783	163 321	144 588	2 912 493	
Таиланд	29 794	43 720	27 265	17 628	17 628	17 620	153 655	
Того	1 000	-	-	-	-	-	1 000	
Тринидад и Тобаго	14 839	3 000	2 487	2 488	2 488	4 975	30 277	
Тунис	71 000	8 000	8 000	-	15 984	8 533	111 517	
Турция	210 759	20 000	35 000	-	-	-	265 759	
Объединенные Арабские Эмираты	2 945 000	270 000	270 000	270 000	-	670 000	4 425 000	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	140 142 839	6 929 337	8 230 874	7 729 214	9 350 000	10 390 500	182 772 764	
Объединенная Республика Камерун	5 000	403	-	-	-	-	5 408	
Соединенные Штаты Америки	619 264 592	44 700 000	48 700 000	51 500 000	52 000 000	52 000 000	868 164 592	
Верхняя Вольта	1 887	-	-	-	-	-	1 887	
Уругвай	5 000	-	-	-	-	-	5 000	
Венесуэла	-	5 000	-	-	5 000	-	10 000	
Вьетнам	42 000	-	-	-	-	-	42 000	
Югославия	758 700	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	883 700	
Заир	20 000	-	1 500	-	-	-	21 500	
Различные правительства в соответствии с планом выпуска почтовых марок посвященных Всемирному году беженцев	238 211	-	-	-	-	-	238 211	
Обязательства, впоследствии списанные ввиду неуплаты	1 050 545 362	112 260 271	114 063 180	122 163 006	138 639 249	152 123 907	1 689 794 975	
	136 713	1 000	46 815	175 702	-	-	360 230	
	1 050 682 075	112 261 271	114 109 995	122 338 708	138 639 249	152 123 907	1 690 155 205	

Таблица 16 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1975 года	Год					1980 год b/Общая сумма
		1976 год	1977 год	1978 год	1979 год		
Организация Объединенных Наций Детский фонд Организации Объединенных Наций Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине Мировая продовольственная программа Всемирная организация здравоохранения	II. Взносы учреждений Организации Объединенных Наций						
	2 813 150	3 759 513	3 811 670	4 127 286	4 613 966	4 613 000	23 738 585
	30 000	-	-	-	-	-	30 000
	7 968 272	1 095 075	1 025 720	993 414	1 354 601	824 565	13 261 647
	100 1 259 290 1 707 298	- - 219 503	200 391 576 190 322	- - 244 886	- - 288 464	- - 290 300	300 1 650 866 2 940 773
13 778 110	5 074 091	5 419 488	5 365 586	6 257 031	5 727 865	41 622 171	
III. Взносы Фонда ОЛЕК							
-	-	-	-	-	6 939	1 962 967	1 969 906
IV. Взносы из неправительственных источников							
19 184 836	1 449 141	1 928 050	1 443 153	1 769 365	1 700 000	27 474 547	
V. Прочие поступления и коррективы в связи с изменениями валютных курсов							
17 131 471	1 934 166	1 520 933	1 357 254	5 515 943	2 500 000	29 959 767	
1 100 776 494	120 718 669	122 978 466	130 504 701	152 188 527	164 014 739	1 791 181 596	
Общая сумма поступлений							

(сноски см. на след. стр.)

a/ Указанные в этой таблице цифровые данные отражают ежегодные взносы государств и учреждений Организации Объединенных Наций, относящиеся к этому году, независимо от того, когда фактически был получен взнос, за исключением того, что некоторые небольшие взносы, обещанные по прошествии тех лет, к которым они относились, были включены в год фактического объявления взноса.

b/ Некоторые данные носят оценочный характер.

c/ В настоящее время входит в состав Объединенных Арабских Эмиратов.

d/ По оценке донора.

e/ Основано на оценке донора в 1979 году до получения текущей оценки.

f/ Получено до 24 октября 1971 года. В своей резолюции 2758 (XXVI) от 25 октября 1971 года Генеральная Ассамблея постановила, среди прочего, "восстановить Китайскую Народную Республику во всех ее правах и признать представителей ее правительства единственными законными представителями Китая в Организации Объединенных Наций, а также немедленно лишить представителей Чанкайши места, которое они незаконно занимают в Организации Объединенных Наций и во всех связанных с ней учреждениях".

g/ Включая обязательства на 1979 год в размере 6 044 034 долл. США, не отраженные в утвержденных ревизией счетах Агентства за этот год в связи с поздним уведомлением.

h/ Включая обязательства на 1976 год в размере 6 млн. долл. США, не отраженные в утвержденных ревизией счетах Агентства за этот год в связи с поздним уведомлением.

i/ Специальные взносы для правительств Иордании (в 1971 году) и Сирийской Арабской Республики (в 1977 году) в интересах палестинских беженцев, учреждением-исполнителем которых является БАПОР, т.е. эти взносы были использованы в целях, предусмотренных бюджетом БАПОР, они были включены в счета поступлений и расходов Агентства.

Таблица I7

Ведомость поступлений из неправительственных источников
за год, закончившийся 31 декабря 1979 года
 (в долл. США)

Донор	В долл. США
<u>Австрия</u>	
Австроплан	769
Роберт Брюннер	500
<u>Бельгия</u>	
Спернол, д-р Альфред	600
<u>Канада</u>	
Канадский фонд спасения детей	21 713
Женщины итонийской объединенной церкви	168
Объединенная троицкая церковь	1 212
Различные доноры	130
<u>Дания</u>	
Государственный институт сывороток	2 508
<u>Газа</u>	
Семья Абу Миддайн	1 242
Семья Абу Салим	305
Семья Абу Шааб	275
Семья Авада	974
Семьи Авада и Абу Миддайн	200
Г-н Бахлул И.	533
Семья Эль Мусаддар	175
Комитет по распределению водных ресурсов	
Магхази	3 861
Семьи Муссадар и Кураан	232
Департамент вакфов	4 097
Учителя - начальная школа в Джабалия,	
Газа	219
Учителя и учащиеся - начальная школа для	
девочек ступени А в Нусейрат, Газа	258
Учителя - начальная школа для девочек	
в Рафах, Газа	201
Учителя - начальная школа для девочек	
ступени В в Бейт Ханун, Газа	288
Различные доноры	483

Таблица 17 (продолжение)

Донор	В долл. США
<u>Германии, Федеративная Республика</u>	
Даймлер - Бенц АГ	I 263
Д-р Х. Хирш	206
Различные доноры	97
<u>Япония</u>	
Фонд судостроительной промышленности Японии	I30 000
Союз фармацевтической группы Японии	63
<u>Иордания</u>	
Иорданские граждане	I 424
Муниципальный совет, Калкилиа	738
Анонимные доноры	917
Различные доноры	94
<u>Ливан</u>	
Американская миссия	2 856
Греческая православная община	2 237
Наследники Саадеддина Шатилы	4 475
Мнеимнех и Бохсали	5 034
Сирийская ливанская миссия	6 712
Беженцы, лагерь Миямия, Сайда	7 062
<u>Новая Зеландия</u>	
Совет организации по оказанию помощи, восстановлению и развитию (КОРСО)	29 201
<u>Норвегия</u>	
Национальный центр союза рабочих	297
Норвежский совет по вопросам беженцев	327 095
Редд Барна	70 159
<u>Саудовская Аравия</u>	
Арабиан Америкен ойл Ко (АРАМКО)	I80 000
<u>Испания</u>	
Различные доноры	50

Таблица № 17 (продолжение)

Донор	В долл. США
<u>Швеция</u>	
Шведский комитет по вопросам палестинских беженцев	69
Шведская федерация по спасению детей (Редда Барнен)	547 717
Г-н Б. Ландстром	100
Различные доноры	81
<u>Швейцария</u>	
Каритас	12 969
Сиба - Гейджи Лтд.	954
Международный комитет Красного Креста	3 845
Эссекс Шеми АГ Люсерн	767
Г-н А. Хутерманс	121
Г-н Дж. Каппелер	202
Г-жа Эва Мари Крбек	1 223
Сандос фармацевтикал дивисион Лтд.	8 175
Различные доноры	6
<u>Сирийская Арабская Республика</u>	
Сирийские местные власти	3 317
<u>Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии</u>	
Г-жа Ренни	100
Средняя школа графства Брэн Парк, Госпорт	135
Эванс медикал Лтд.; Ливерпуль	100
Мириан Карей истейт	5 500
ОКСФАМ	167 367
Фонд по спасению детей	3 661
ЮНИПАЛ	450
Различные доноры	80
<u>Соединенные Штаты Америки</u>	
Организация американской помощи беженцам на Ближнем Востоке (АНЕРА)	6 850
Отделение АМЕР при АНЕРА	47 062
Г-н Роберт Бриттен	1 000
Семья Ине Маргарет Маколей	500
Средняя школа в Джедлике	150
НАЖДА (Американские женщины для Ближнего Востока)	700

Таблица № I7 (продолжение)

Донор	В долл. США
<u>Соединенные Штаты Америки (продолжение)</u>	
Г-н Дж. Дуглас Моес	500
Г-н Дэвид Маллинс	140
Г-жа Альберта Нобл	270
Г-н Чарлз Куйнтенс	150
Различные доноры	102
<u>Международные организации</u>	
Федерация клубов женщин деловых и свободных профессий:	
Канада	545
Финляндия	100
Новая Зеландия	220
Швейцария	700
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	70
Соединенные Штаты Америки	436
Всемирная служба церквей	47 400
Национальная федерация японской ассоциации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)	180
Национальная федерация голландской ассоциации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)	5 000
Ближневосточный совет церквей	1 293
Папская миссия в Палестине	88 078
<u>Прочие</u>	
Организация освобождения Палестины	62
Всего	<u><u>1 769 365</u></u>

Таблица I8

Прямая помощь палестинским беженцам^{а/}
(I июля I978-30 июня I979 года)

Н.В. Все данные, содержащиеся в нижеприведенной таблице, были представлены соответствующими правительствами и выражены в долларах США, вычисленных путем применения расчетных обменных курсов Агентства, которые основываются в зависимости от обстоятельств или на официальных курсах, или на курсах свободного рынка.

	Египет	Израиль	Иордания	Ливан	Сирийская Арабская Республика
Услуги в области образования	27 000 000	5 980 000	7 471 382	- <u>б/</u>	22 627 300
Услуги в области социального обеспечения	I 500 000	986 700	6 004 000	58 427	I 282 000
Медицинские услуги	- <u>б/</u>	6 279 000	616 916	- <u>б/</u>	I I53 800
Обеспечение жильем	-	2 840 500	383 306	277 679	I 661 021
Услуги в области охраны	- <u>с/</u>	- <u>с/</u>	427 452	- <u>б/</u>	3 846 000
Разные услуги	- <u>с/</u>	- <u>с/</u>	I7 265 801 <u>д/</u>	55 716	6 384 677
Административные расходы	70 210 000	3 259 000	3 288 462 <u>д/</u>	I98 772	3 846 000
	98 710 000	I9 345 200	35 457 319	590 594	40 800 798

а/ Эта помощь оказывалась непосредственно беженцам и в дополнение к взносам в БАПОР (см. таблицу I6).

б/ Данных не имеется.

с/ Услуги в области охраны и разные услуги включены в административные расходы.

д/ Включены расходы, связанные с перемещенными лицами.

Таблица 19

Добровольные организации, осуществляющие оперативные программы прямой помощи беженцам, зарегистрированным
БАПОР а/

(1 июля 1978 года-30 июня 1979 года)

Американский комитет квакерских обществ, Арабский фонд помощи (Иордания), Арабская лига женщин (Ливан), Арабское общество женщин (Иордания), Ассоциация по благоустройству лагерей палестинцев (Ливан), Баптистская миссия, КАРИТАС, Католическая служба помощи, Всемирный реформированный христианский комитет по оказанию помощи, Фонд Содружества наций по оказанию помощи детям, Христианская миссия Священной Земли, Международный комитет Красного Креста, Мусульманское общество (Иордания), Всемирная федерация лютеранской церкви, Центральный комитет меннонитов, Ближневосточный совет церквей - Всемирный совет церквей, Папская миссия в Палестине, Земля людей, Всемирное объединение христианских союзов молодых мужчин, Христианский союз молодых мужчин, Христианский союз молодых женщин.

а/ Эта помощь беженцам была оказана непосредственно и в дополнение к взносам в БАПОР (см. таблицу 17).

Таблица 20

Штатное расписание БАПОР по состоянию на 30 июня 1979 года
и 30 июня 1980 года

	Должности для местного персонала <u>а/</u>	Международные должности		Общее число должностей
		Должности, занимаемые персоналом БАПОР	Должности, занятые временно предоставленным персоналом <u>б/</u>	
Июнь 1979 года	16 579 <u>с/</u>	88	25	113 16 692 <u>д/</u>
Июнь 1980 года	16729	88	25	113 16 842

а/ Фактически все местные должности заняты сотрудниками из числа палестинских беженцев.

б/ Эти должности заняты сотрудниками, предоставленными на безвозмездной основе другими организациями Организации Объединенных Наций.

с/ Ввиду ошибки, допущенной электронно-вычислительной машиной, показатель неправильно был выражен числом 16 562 в предыдущем годовом докладе.

д/ Ввиду ошибки, допущенной электронно-вычислительной машиной, этот показатель был неправильно выражен числом 16 675 в предыдущем годовом докладе.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Резолюции, доклады и другие документы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций по вопросу о беженцах

I. Резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о беженцах:

<u>Номер резолюции</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Номер резолюции</u>	<u>Дата принятия</u>
194 (III)	11 декабря 1948 г.	2252 (ES-V)	4 июля 1967 г.
212 (III)	19 ноября 1948 г.	2341 (XXII)	19 декабря 1967 г.
302 (IV)	8 декабря 1949 г.	2452 (XXIII)	19 декабря 1968 г.
393 (V)	2 декабря 1950 г.	2535 (XXIV)	10 декабря 1969 г.
513 (VI)	26 января 1952 г.	2656 (XXV)	7 декабря 1970 г.
614 (VII)	6 ноября 1952 г.	2672 (XXV)	8 декабря 1970 г.
720 (VIII)	27 ноября 1953 г.	2728 (XXV)	15 декабря 1970 г.
818 (IX)	4 декабря 1954 г.	2791 (XXVI)	6 декабря 1971 г.
916 (X)	3 декабря 1955 г.	2792 A-E (XXVI)	6 декабря 1971 г.
1018 (XI)	28 февраля 1957 г.	2963 A-F (XXVII)	13 декабря 1972 г.
1191 (XII)	12 декабря 1957 г.	2964 (XXVII)	13 декабря 1972 г.
1315 (XIII)	12 декабря 1958 г.	3089 A-E (XXVIII)	7 декабря 1973 г.
1456 (XIV)	9 декабря 1959 г.	3090 (XXVIII)	7 декабря 1973 г.
1604 (XV)	21 апреля 1961 г.	3330 (XXIX)	17 декабря 1974 г.
1725 (XVI)	20 декабря 1961 г.	3331 (XXIX)	17 декабря 1974 г.
1856 (XVII)	20 декабря 1962 г.	3410 (XXX)	8 декабря 1975 г.
1912 (XVIII)	3 декабря 1963 г.	31/15 A-E	24 ноября 1976 г.
2002 (XIX)	10 февраля 1965 г.	32/90 A-F	13 декабря 1977 г.
2052 (XX)	15 декабря 1965 г.	33/112 A-F	18 декабря 1978 г.
2154 (XXI)	17 ноября 1966 г.	34/52 A-F	23 ноября 1979 г.

2. Доклады Директора (Генерального комиссара) БАПОР и специальные доклады Директора и Консультативной комиссии Генеральной Ассамблее:

1950 год:	<u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 19 (A/1451/Rev.1);</u>
1951 год:	Там же, <u>шестая сессия, Дополнения № 16 и 16A (A/1905 и Add.1);</u>
1952 год:	Там же, <u>седьмая сессия, Дополнения № 13 и 13A (A/2171 и Add.1);</u>
1953 год:	Там же, <u>восьмая сессия, Дополнения № 12 и 12A (A/2470 и Add.1);</u>
1954 год:	Там же, <u>девятая сессия, Дополнения № 17 и 17A (A/2717 и Add.1);</u>
1955 год:	Там же, <u>десятая сессия, Дополнения № 15 и 15A (A/2978 и Add.1);</u>
1956 год:	Там же, <u>одиннадцатая сессия, Дополнения № 14 и 14A (A/3212 и Add.1);</u>

- 1957 год: Там же, двенадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/3686 и Corr.1); и A/3735;
- 1958 год: Там же, тринадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/3931); и A/3948;
- 1959 год: Там же, четырнадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/4213);
- 1960 год: Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/4478);
- 1961 год: Там же, шестнадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/4861);
- 1962 год: Там же, семнадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/5214);
- 1963 год: Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/5513);
- 1964 год: Там же, девятнадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/5813);
- 1965 год: Там же, двадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/6013);
- 1966 год: Там же, двадцать первая сессия, Дополнение № 13 (A/6313);
- 1967 год: Там же, двадцать вторая сессия, Дополнение № 13 (A/6713); A/6723 и Add.1 и Add.1/Corr.1. Печатный текст см. в документе Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать второй год, Дополнение за апрель, май и июнь 1967 года, документ S/8001; и там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1967 года, документ S/8001/Add.1;
- 1968 год: Там же, двадцать третья сессия, Дополнение № 13 (A/7213);
- 1969 год: Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 14 (A/7614);
- 1970 год: Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 13 (A/8013);
- 1971 год: Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 13 (A/8413);
- 1972 год: Там же, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 13 (A/8713 и Corr.1 и 2);
- 1973 год: Там же, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 13 (A/9013);
- 1974 год: Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 13 (A/9613 и Corr.1);
- 1975 год: Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 13 (A/10013 и Corr.1);
- 1976 год: Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 13 (A/31/13 и Corr.1);
- 1977 год: Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 13 (A/32/13 и Corr.1);
- 1978 год: Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 13 (A/33/13).
- 1979 год: Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 13 (A/34/13 и Corr.1)

3. Доклады Рабочей группы о финансировании БАПОР:

- 1970 год: Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, приложения, пункт 35 повестки дня, документ A/8264;
- 1971 год: Документ A/8476 и Corr.1;
- 1972 год: Там же, двадцать седьмая сессия, приложения, пункт 40 повестки дня, документ A/8849;
- 1973 год: Там же, двадцать восьмая сессия, приложения, пункт 43 повестки дня, документ A/9231;
- 1974 год: Там же, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 38 повестки дня, документ A/9815;
- 1975 год: Там же, тридцатая сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ A/10334;
- 1976 год: Там же, тридцать первая сессия, приложения, пункт 53 повестки дня, документ A/31/279;
- 1977 год: Там же, тридцать вторая сессия, приложения, пункт 55 повестки дня, документ A/32/278;
- 1978 год: Там же, тридцать третья сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ A/33/320.
- 1979 год: Там же, тридцать четвертая сессия, приложения, пункт 50 повестки дня, документ A/34/567.

4. Резолюция I565 (I) Экономического и Социального Совета от 3 мая 1971 года

5. Другие документы:

- 1949 год: Заключительный доклад миссии Организации Объединенных Наций по экономическому обзору для Ближнего Востока (28 декабря 1949) (A/АС.25/6, части I и II);
- 1949 год: Доклад Генерального секретаря о помощи палестинским беженцам (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Специальный политический комитет, приложения, том II (A/IO60), стр. I4 английского текста);
- 1959 год: Предложения продолжения помощи Организации Объединенных Наций палестинским беженцам: документ, представленный Генеральным секретарем (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четырнадцатая сессия, приложения, пункт 27 повестки дня, документ A/4121 и Corr.1);
- 1967 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2252 (ES-V) и резолюцией 237 (1967) Совета Безопасности (A/6787 и Corr.1). Печатный текст см. в документе Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1967 года, документ S/8124;
- 1969 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2452 А (XXIII) от 19 декабря 1968 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, приложения, пункт 36 повестки дня, документ A/7665): Возвращение перемещенных лиц;
- 1970 год: Доклады Генерального комиссара о деятельности БАПОР в Иордании (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, приложения, пункт 35 повестки дня, документ A/8084 и Add.1);
- 1971 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2672 D (XXV) от 8 декабря 1970 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, приложения, пункт 41 С повестки дня, документ (A/8383)): Возвращение перемещенных лиц;
- Специальный доклад Генерального комиссара о последствиях для палестинских беженцев недавних операций, проведенных израильскими военными властями в полосе Газы (A/8383 и Add.1);
- Совместный призыв председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря (A/8526);
- 1972 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2792 E (XXVI) от 6 декабря 1971 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, приложения, пункт 40 повестки дня, документ A/8786): возвращение перемещенных лиц;

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2792 С (XXVI) от 6 декабря 1971 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, приложения, пункт 40 повестки дня, документ А/8814): палестинские беженцы в полосе Газы;

1973 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2963 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1972 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, приложения, пункт 43 повестки дня, документ А/9155): палестинские беженцы в полосе Газы;

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2963 D (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1972 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, приложения, пункт 43 повестки дня, документ А/9156): возвращение перемещенных лиц;

1974 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 3089 С (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1973 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 38 повестки дня, документ А/9740): перемещенные лица;

1975 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 3331 D (XXIX) от 17 декабря 1974 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ А/10253): возвращение перемещенных лиц;

1976 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 3419 С (XXX) от 8 декабря 1975 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, приложения, пункт 53 повестки дня, документ А/31/240): перемещенные лица;

1977 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 31/15 D от 23 ноября 1976 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, приложения, пункт 55 повестки дня, документ А/32/203): население и перемещенные лица;

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 31/15 E от 23 ноября 1976 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, приложения, пункт 55 повестки дня, документ А/32/264 и Corr.1 и Add.1): палестинские беженцы в полосе Газы;

1978 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 32/90 С от 13 декабря 1977 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ А/33/285): палестинские беженцы в полосе Газы;

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 32/90 Е от 13 декабря 1977 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ А/33/286): возвращение перемещенных лиц;

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 32/90 F от 13 декабря 1977 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ А/33/287): стипендии и субсидии.

1979 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 33/112 С от 18 декабря 1978 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, приложения, пункт 50 повестки дня, документ А/34/480): Предоставление стипендий и субсидий для обучения в средней школе для палестинских беженцев;

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 33/112 Е от 18 декабря 1978 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи; тридцать четвертая сессия, приложения, пункт 50 повестки дня, документ А/34/517): Палестинские беженцы в полосе Газа;

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 33/112 F от 18 декабря 1978 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, приложения, пункт 50 повестки дня, документ А/34/518): Население и беженцы, перемещенные с 1967 года.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
